

~~1223~~ ~~1224~~ ~~1225~~ 1303 122

ಶೀಲರತ್ನಾಟಕ ಹಂತರಾತ್ರವು



ಶೀಲ' ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಾತ್ರವು

ಪರಾಮರ್ಶನ ಗ್ರಂಥ
ಶ್ರೀಮಂ! ೦೩೭೩೩೩
ಅಕ್ಷರ ಗ್ರಂಥಾಲಯ

ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ, ಹಂಪಿ
ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ

852
BHA

॥ ೨ ॥

ಕರ್ಣಾಟಕ ಪಂಚರಾತ್ರವು.

~~~~~

ಭಾಸವುಹಾಕವಿಯು ಸಂಸ್ಕೃತ ನಾಟಕದ

ಕರ್ಣಾಟಕದ ಪರಿವರ್ತನವು.

ಪಾಠ್ಯ ಸುಂದರಶಾಸ್ತ್ರಿಯಿಂದ ಪರಿವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯಿತು.

(All Rights Reserved)



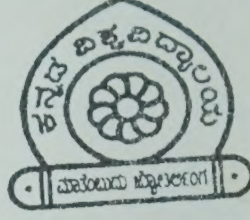
1922

MYSORE.

ಪ್ರ. ೧೨

ಕಾಸಲು ಪ್ರಕಟಣೆ



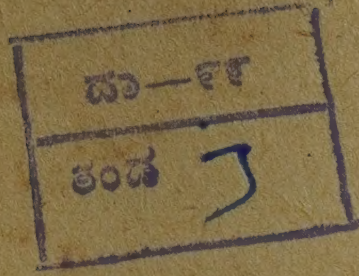


# ಗ್ರಂಥಾಲಯ

ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ, ಹಂಪಿ  
ವಿದ್ಯಾರಣ್ಯ

Printed at the Krishnaraj  
Vanivilas Press, Mysore.





ಸೇವಕ

037312

ದಿನಾಂಕ 22.10.1998

ಪಾತ್ರಗಳು.

852.

BHA

—o—

- |               |     |     |                                      |
|---------------|-----|-----|--------------------------------------|
| (1) ದುರೋಧನ    | ... | ... | ಹಸ್ತಿನಾಪುರದ ಅರಸು.                    |
| (2) ಭೀಷ್ಮ     | ... | ... | ಕಾರವ ಪಾಂಡವರ ಅಜ್ಜ.                    |
| (3) ದ್ರೋಣ     | ... | ... | ಧನುರ್ವಿದ್ಯಾ ಗುರು.                    |
| (4) ಕರ್ಣ      |     |     | ಅಂಗದೇಶದ ದೊರೆ, ದುರೋಧನನ ಮುಖ್ಯ ಸ್ನೇಹಿತ. |
| (5) ಶಕುನಿ     | ... | ... | ದುರೋಧನನ ಸೋದರನಾಮ.                     |
| (6) ಮುದಿಗೊಲ್ಲ | ... | ... | ... ಗೊಲ್ಲರ ಗೌಡ.                      |
| (7) ಗೋಮಿತ್ರಕ  | ... | ... | ... ಗೊಲ್ಲ.                           |
| (8) ವಿರಾಟ     | ... | ... | ಮತ್ಸ್ಯದೇಶದ ಅರಸು.                     |
| (9) ಭಗವಂತ     | ... | ... | ಸನ್ಯಾಸಿ ವೇಷದ ಧರ್ಮರಾಜ.                |
| (10) ಭೀಮ      | ... | ... | ಧರ್ಮರಾಜನ ಹಿರಿಯ ತಮ್ಮ.                 |
| (11) ಅರ್ಜುನ   | ... | ... | ,, ಕಿರಿಯ ,,                          |
| (12) ಬೃಹನ್ನಕ  | ... | ... | ... ಅರ್ಜುನ.                          |
| (13) ಅಭಿಮನ್ಯು | ... | ... | ... ಅರ್ಜುನನ ಮಗ.                      |
| (14) ಉತ್ತರ    | ... | ... | ವಿರಾಟರಾಜನ ಮಗ.                        |

ಶ್ರೀ ಮಹಾಕವಿ ಕರ್ಣಾಟಕ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಭಾಷಣ  
ಪ್ರಾಚಾರ್ಯರು, ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನರು.  
ಪ್ರಾಚಾರ್ಯರು, ಭಾಷಣ, ಕವಿ



## ಮುನ್ನುಡಿ.

—೦—

ದುರೋಧನನು ಯಜ್ಞಾಂಗವಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಸಂತರ್ಪಣೆಯ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಧನುರ್ವಿದ್ಯಾಗುರುವಾದ ದ್ರೋಣನನ್ನು ಕುರಿತು, ದಕ್ಷಿಣೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವಂತೆ ಬೇಡಿದಾಗ, ದ್ರೋಣನು ಪಾಂಡವರಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕಾದ ಅರ್ಧ ರಾಜ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಮಿಂಚಿದ ದಕ್ಷಿಣೆಯಿಲ್ಲವೆನ್ನಲು, ಐದುರಾತ್ರಿಗಳೊಳಗಾಗಿ ಪಾಂಡವರನ್ನು ಕರೆತಂದರೆ ಅರ್ಧ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವೆನೆಂದು ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಮಾಡುವನು. ಈ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಈ ರೂಪಕ್ಕೆ “ಪಂಚರಾತ್ರ ವೆಂಬ” ಹೆಸರು ಬಂದಿತು. ದೂತ ನೊಬ್ಬನು ವಿರಾಟನಗರದಿಂದ ಬಂದು, ಕೀಚಕರ ಕೊಲೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸಲು ಪಾಂಡವರು ವಿರಾಟನಗರದಲ್ಲಿರುವರೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದ ಭೀಷ್ಮನು ದ್ರೋಣನ ಬಳಿ ಸಾದರ್ಪ, ತನಗೆ ವಿರಾಟನೊಡನೆ ವೈರವಿರುವುದೆಂದು ನೆಪಮಾಡಿ, ವಿರಾಟನ ಗೋವುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿಯುವಂತೆ ದುರೋಧನನನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಗೊಳಿಸಿದನು. ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಒಟ್ಟುಗೂಡಿ ವಿರಾಟನ ಗೋವುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿಯುತ್ತಿರುವಾಗ ಬೃಹನ್ನಳೆಯವೇಷವನ್ನು ತಳೆದಿದ್ದ ಅರ್ಜುನನು ಉತ್ತರನನ್ನು ರಥದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಸಿ, ತಾನು ಸಾರಥಿಯಾಗಿ, ಸ್ಮಶಾನದಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದ ತಮ್ಮ ಆಯುಧಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ತಾನೇ ಹೋರಾಡಿ ದುರೋಧನನೇ ಮುಂತಾದವರನ್ನು ಹಿಂದಿಟ್ಟಿದನು. ಬಳಿಕ ಅಡಿಗೆಯವನಾಗಿದ್ದ ಭೀಮನು, ಮಗನನ್ನು (ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು) ಮುದ್ದಾಡಲು ಕುತೂಹಲದಿಂದ ರಥಕ್ಕೆ ಹಾರಿ ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಕಂಕುಳಲ್ಲಿರಿಸಿಕೊಂಡು ವಿರಾಟನ ಹತ್ತಿರ ಕರೆತಂದುಬಿಟ್ಟನು. ಬಳಿಕ ಅಭಿಮನ್ಯುವು ವಾಸ್ತವಾಂಶವನ್ನು ಅರಿಯದೆ, ಭೀಮಾರ್ಜುನರನ್ನೂ, ವಿರಾಟನನ್ನೂ ಶತ್ರುಗಳೆಂದು ಬಗೆದು ಧಿಕ್ಕರಿಸಿ, ಬ್ರಾಹ್ಮಣರೂಪದಿಂದಿದ್ದ ಧರ್ಮವೃತ್ರನನ್ನು ಮಾತ್ರ ವಂದಿಸುವನು. ಇಲ್ಲಿನ ಅಭಿಮನ್ಯು, ಭೀಮಾರ್ಜುನರ ಸಂಭಾಷಣವು ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾಗಿರುವುದು. ಇಷ್ಟೊಂದು ಸಾಹಸವನ್ನೂ ತನ್ನ ಮಗನೇ ಮಾಡಿದನೆಂದು ವಿರಾಟನು ಹಿಗ್ಗುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಉತ್ತರನು, ಬೃಹನ್ನಳೆಯ ವೇಷವನ್ನು ತಳೆದಿರುವವನೇ ಅರ್ಜುನನೆಂತಲೂ, ಅವನೇ ದುರೋಧನಾದಿಗಳನ್ನು ಹಿಂದಿಟ್ಟಿದವನೆಂತಲೂ, ವಿರಾಟನಿಗೆ ತಿಳಿಸುವನು. ಬಳಿಕ ಅರ್ಜುನನು ವೇಷವನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿರುವ ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಮುಂತಾದವರನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಹೇಳಲು, ವಿಜಯಶುಲ್ಕರೂಪವಾಗಿ ವಿರಾಟನು ಉತ್ತರೆಯನ್ನು ಅರ್ಜುನನಿಗೆ ಕೊಡುವನು.



ಅರ್ಜುನನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಅಭಿಮನ್ಯುವಿಗೆ ಮದುವೆಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಿ ಸಮ್ಮತಿಸಿ, ವಿರಾಟ, ಧರ್ಮರಾಜರೆಂದಿಗೆ ಯೋಚಿಸಿ, ಮದುವೆಯ ನಿಮಿತ್ತ ಲಗ್ನಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಬರೆಯಿಸಿ ಭೀಷ್ಮ ಮುಂತಾದವರಿಗೆ ಉತ್ತರನಮೂಲಕ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸುವನು. ಭೀಷ್ಮಾದಿಗಳು, ಅಭಿಮನ್ಯುವು ಶತ್ರುಗಳ ಕೈನೇರಿದನೆಂದು ಮರುಗಿ ಯಾವುದೋ ಒಂದು ಬಾಣದಲ್ಲಿ ಅರ್ಜುನನ ಹೆಸರನ್ನು ನೋಡಿ, : “ನಮ್ಮ ಅವಮಾನವೆಲ್ಲವೂ ಅರ್ಜುನನ ಕಾರ್ಯವು. ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಭೀಮನೇ ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿರುವನು”—ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸುತ್ತಿರಲು, ಶಕುನಿಯು ಅದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳದೆ ಪ್ರತಿಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ಉತ್ತರನು ಹಠಾತ್ತಾಗಿ ಒಂದು ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ನಮಸ್ಕರಿಸಿಯುಧಿಷ್ಠಿರನ ಸಂದೇಶವನ್ನು ತಿಳಿಸುವನು. ಬಳಿಕ ದ್ರೋಣನ ಮಾತಿನಂತೆ ದುರ್ರೋಧನನು ಪಾಂಡವರಿಗೆ ಅರ್ಧರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಮ್ಮತಿಸುವನು. ಅದರಿಂದ ಎಲ್ಲರೂ ಸಂತುಷ್ಟರಾಗುವರು.

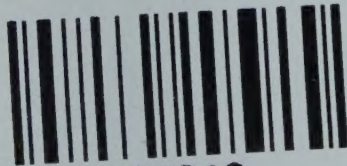
ಕವಿಯು ಮಹಾಭಾರತದ ಕಥೆಯನ್ನು ವಿಚಿತ್ರ ರೀತಿಯಿಂದ ರಚಿಸಿರುವುದು ಸರ್ವಜನಾಹ್ಲಾದಕರವಾಗಿರುವುದು. ಪಾಠಕರು ಒಮ್ಮೆ ಓದಿನೋಡಿದಲ್ಲಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಭರಿತರಾಗಿ ಕವಿಯ ಚಮತ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಕೊಂಡಾಡಿ ಆನಂದಿಸದಿರಲಾರರೆಂದು ದೃಢವಾಗಿ ನಂಬಿರುವೆನು.

ಈ ಗ್ರಂಥದ ಮುದ್ರಣ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆದರವನ್ನು ತೋರಿ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ ಮ|| ರಾ|| ರಾ|| ಶ್ರೀ ಎಂ. ವೆಂಕಟಕೃಷ್ಣಯ್ಯನವರ ಉಪಕಾರವು ಚಿರಸ್ಮರಣೀಯವಾಗಿರುವುದು.

ದುರ್ಮತಿಸಂ || ಆಷಾಢಶುದ್ಧ ೭ ನೋಮವಾರ.

ಪಾನ್ಯಂ ಸುಂದರಶರ್ಮ.

AKSHARA GRANTHALAYA



ACC.NO. 037312

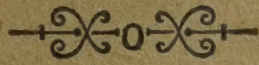






|| ಶ್ರೀ ಶಾರದಾಂಬಾಯೈನಮಃ ||

## ಪಂಚರಾತ್ರ ನಾಟಕವು.



(ಉತ್ತರ ಗೋಗ್ರಹಣವು.)

(ನಾಂದಿಯ ಅನಂತರ ಸೂತ್ರಧಾರನು ಪ್ರವೇಶಿಸುವನು.)

ಸೂತ್ರಧಾರ—\* ದ್ರೋಣಪಕ್ಷಿಯಂತೆ ಕಪ್ಪುಬಣ್ಣದಿಂದ ಕೂಡಿ, ಭೂ  
ಮಿಯನ್ನು ಬೇಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಭೀಮಾರ್ಜುನರಿಗೆ ದೂತನಾಗಿ, ಶಕು  
ನೀಶ್ವರನೆನಿಸಿದ ಗರುಡನೆಂಬ ನಾವೆಯನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಕರ್ಣ  
ಧಾರನೆನಿಸಿ, ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಭಯಂಕರನಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಭೀಷ್ಮನೆಂತ  
ಲೂ, ರಣಮುಖದಲ್ಲಿ ಹಗೆಗೆ ಬೆನ್ನುತೋರದೆ ಸ್ಥಿರವಾಗಿ ನಿಂತು ಹೋ  
ರಾಡುವನಾದುದರಿಂದ ಯುಧಿಷ್ಠಿರನೆಂತಲೂ, ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಇದಿರಿಸಲು  
ಅಶಕ್ಯನಾದ ಕಾರಣ ದುರ್ರೋಧನನೆಂತಲೂ, ಲೋಕೋತ್ತರವಾದ  
ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಮೂಲಕ ಉತ್ತರ (ಗ) ನೆಂತಲೂ, ಯಜ್ಞ  
ಮುಖದಲ್ಲಿ ಅಗ್ರಪೂಜೆಯನ್ನು ಕೈಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಅಭಿಮನ್ಯುವೆಂತ  
ಲೂ ಕರೆಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ವಿರಾಟ ಶಬ್ದವಾಚ್ಯನಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನು  
ನಮ್ಮೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಸಲಹಲಿ !

\* ನಾಟಕದ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯಲ್ಲಿ ಕಥಾಸಂದರ್ಭವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದು ಮಹಾಕವಿ ಸಂಪ್ರ  
ದಾಯಸಿದ್ಧವಾದುದು. ಅಲಂಕಾರಿಕರು ಲಕ್ಷಣಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಇದೇ ಮಾರ್ಗವನ್ನೇ ಅನುಸರಿಸುವರು.  
ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆಯೇ ಈ ನಾಟಕದಲ್ಲಿಯೂ, ಕವಿಯು ಮಂಗಳ ಶ್ಲೋಕದಲ್ಲಿನ ದ್ರೋಣ ಮುಂತಾದ  
ಶಬ್ದಗಳಿಂದ ಈ ನಾಟಕದ ಕಥಾವಿಷಯವೆನಿಸಿದ ದ್ರೋಣ, ಅರ್ಜುನ, ಭೀಮ, ಕರ್ಣ, ಶಕುನಿ,  
ದುರ್ರೋಧನ ಭೀಷ್ಮ, ಯುಧಿಷ್ಠಿರ, ವಿರಾಟ, ಉತ್ತರ, ಗೋವುಗಳು, ಅಭಿಮನ್ಯು ಪದಗಳಿಂದ  
ಆ ಆ ಪಾತ್ರಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ, ಪ್ರಕೃತಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅರ್ಥವು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವಂತೆ  
ರಚಿಸಿರುವನು ಪ್ರಕೃತವಾದ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಪದರಚನಾ ಚಾತುರ್ಯದಿಂದ ಸೂಚಿ  
ಸುವುದಕ್ಕೆ ಯೇಗ್ಯವಾದ ಬೇರೊಂದು ಅರ್ಥವು ಸೂಚಿತವಾದರೆ “ ಮುದ್ರಾಲಂಕಾರ ” ವೆನಿಸು  
ವುದು ಎಂಬ ಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಈ ಮಂಗಳ ಶ್ಲೋಕವು ಮುದ್ರಾಲಂಕಾರಕ್ಕೆ ಉದಾಹರ  
ಣವಾಗಿರುವುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಅನೇಕಾರ್ಥಗಳು ಹೊಳೆಯುವುವು.



(ಸುತ್ತಲೂ ನೋಡಿ) ನಾನು ಬಿನ್ನವಿಸೆ ತವಕಗೊಂಡಿರುವಲ್ಲಿ ಯಾರೋ ಶಬ್ದ ಮಾಡುವಂತಿದೆ ! ಅಯ್ಯಾ ! ಇದೇನೋ ನೋಡಿ ತಿಳಿಯುವೆನು.

(ತೆರೆಯಲ್ಲಿ)

ಆಹಾ ! ಕುರುರಾಜನ ಯಜ್ಞ ವೈಭವವನ್ನು—  
ನೂತ್ರ—ಆಹಾ ! ಅರ್ಥವಾಯಿತು.

ಕುರುರಾಜನಾದ ದುರ್ಯೋಧನನು ಯಜ್ಞ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಂಡಿರುವನು. ಪೃಥಿವಿಯ ಅರಸರೆಲ್ಲರೂ ಯಜ್ಞ ದರ್ಶನ ಕುತೂಹಲದಿಂದ ತಂತಮ್ಮ ಅಂತಃಪುರ ಪರಿವಾರದೊಂದಿಗೆ ಬಿಜವಾಡಿಸಿರುವರು.

(ಎಂದು ತೆರಳುವನು.)

ಇಂತಿದುಸ್ಥಾ ಪನೆ.

(ಮೂವರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ)

ಮೂವರೂ—ಆಹಾ ! ಕುರುರಾಜನ ಯಜ್ಞ ವೈಭವವನ್ನು ಏನೆಂದು ಬಣ್ಣಿಸುವ !

ಮೊದಲನೆ—ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ತಿಂದು, ತೇಗಿ, ಎಂಜಲಿನಲ್ಲಿ ಬಿಸುಟ ಅನ್ನರಾಶಿಯು ದಿಕ್ಕು ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿಯೂ ಕಾಚೆಯ ಹೂಗೊಂಚಲಿನಂತೆ ಕಂಡುಬರುವುದು. ಅಗ್ನಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಮವಾಡಿದ ಆಹುತಿಗಳ ಧೂಮವು ಗಿಡ, ಮರ, ಬಳ್ಳಿಗಳ ಹೂಗೊಂಚಲಿನ ವಾಸನೆಯನ್ನು ಅಪಹರಿಸಿರುವುದು. ಹುಲಿಗಳು ಪಳಗಿದ ಜಿಂಕೆಗಳಂತೆ ಇರುವುವು. ಯಾನ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ನೋಡಿದರೂ ಗವಿಗಳೊಳಗಣ ಸಿಂಹಗಳೆಲ್ಲಾ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುವು. ರಾಜಾಧಿರಾಜನೆನಿಸಿದ ದುರ್ಯೋಧನನು ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ದನ್ನು ಕಂಡು ಲೋಕವೂ ದೀಕ್ಷಿತವಾಗಿರುವಂತೆ ಕಾಣುವುದು.

ಎರಡನೆ—ಭಲಾ ! ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ.

ದೇವತೆಗಳ ದೂತನಾದ ಅಗ್ನಿಯು ಆಹುತಿಗಳಿಂದ ತೃಪ್ತಿಗೊಂಡನು. ಭೂಸುರರು ವಿಶೇಷವಾದ ದ್ರವ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದು ಸಂತಸ



ಗೊಂಡರು. ಪಕ್ಷಗಳೂ, ಗೋವುಗಳೂ, ಇತರ ಪಂಗಡದವರೂ  
ತೃಪ್ತರಾದರು. ಇಂತು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಲ್ಲಾ ದುರ್ಯೋಧನನ ಸದ್ಗುಣ  
ಸಂಪತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಂಡಾಡಿ, ಈ ಜಗವು, ದೇವಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ  
ರಾಜನ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಹರಡಲು ದೇವತೆಗಳ ಮಂದಿರವನ್ನು ಹೊ  
ಕ್ಕಿರುವುದೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುವುದು.

ಮೂರನೆ—ಹೀಗೆಯೇ ಸರಿ. ಇದರ ಸಮಾಚಾರವೇ ಇಷ್ಟು. ಇತ್ತ  
ನೋಡಿರಿ; ದ್ವಿಜರು—

ನರಪಾಲಕರ ಆದರಪೂರ್ವಕವಾದ ನಮಸ್ಕಾರ, ಸತ್ಕಾರ, ಪ್ರಶಂಸೆ  
ಗಳಿಂದ ಸಂತುಷ್ಟರೆನಿಸಿ, ಅನುದಿನವೂ ವೇದವನ್ನೇ ಅಧ್ಯಯನ  
ಮಾಡುವಿಕೆಯೆಂಬ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಶೂರತಮವೆನಿಸಿದ ಬಾಯಿಯಿಂ  
ದೊಪ್ಪುತ್ತಾ, ಮುದಿತನದಲ್ಲಿಯೂ ತಂತಮ್ಮ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ತಪ್ಪ  
ದೆ ನಡೆಯಿಸುತ್ತಾ, ಮುಖ್ಯನಿಂದ ಶಕ್ತಿಯು ಕುಗ್ಗಿ, ಸೊಂಟವು  
ಬಗ್ಗಿರುವುದರಿಂದ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ಕೋಲನ್ನು ಪಿಡಿದು, ನೆಲದ ಮೇಲೆ  
ಊರಿ, ಅದರ ಆಸರೆಯಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರ ಹೆಗಲಿನ ಮೇಲೆ  
ತಮ್ಮ ಮಡಿಚೇಲವನ್ನು ಹೊರಿಸಿ, ಅವರ ಭುಜದ ಆಸರೆಯಿಂದ  
ಲೂ ವೃದ್ಧಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಮುದಿಯಾನೆಗಳಂತೆ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲಗೆ ನಡೆ  
ಯುತ್ತಿರುವರು.

ಮೂವರೂ—ಎಲಾ ! ಹುಡುಗರೇ ; ಬಾಲರೇ ! ಇನ್ನೂ ದೀಕ್ಷಾಸ  
ಮಾಪ್ತಿ ಸೂಚಕವಾದ ಅವಭೃಥ ಸ್ನಾನವು ಪೂರೈಸಲಿಲ್ಲವಾಗಿ,  
ನೀವು ಈಗಲೇ ಯಜ್ಞ ಪುರುಷನನ್ನು ಶಾಂತಿಗೊಳಿಸಬೇಡಿರಿ.  
ಸ್ವಲ್ಪ ತಡೆಯಿರಿ.

ಮೊದಲನೆ—ಛೇ ! ಛೇ !! ನಾವಿಷ್ಟು ಬಗೆಯಿಂದ ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದರೂ  
ಈ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾರಿಗಳು ತಮ್ಮ ಚಾಪಲ್ಯವನ್ನು ತೋರಿಸಿಯೇ  
ಮುಗಿದರು.

ಕಂಗಳೊಳಿಸುವ ಈ ಯಾವಸ್ತಂಭವು ಭೂದೇವಿಯ ಕನಕಮ  
ಯವಾದ ಭುಜವೋ ಎಂಬಂತೆ ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಾಣುವುದು.  
ದ್ವಿಜನು ವೃಷಲನನ್ನು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಮ್ಮತಿಸ



ದಂತೆ ಚಯನಸಿದ್ಧವಾದ ಅಗ್ನಿಯು ಲೌಕಿಕಾಗ್ನಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿರಬರಗೊಳಿಸದು. ಅಗ್ನಿಕುಂಡದ ಸುತ್ತಲೂ ಹಸಿಯ ದರ್ಭೆಯನ್ನು ಹರಡಿರುವುದರಿಂದ ಮೇಲುಭಾಗದ ಸುತ್ತಿನ ಮಣ್ಣು ಇನ್ನೂ ತೇಮವಾಗಿಯೇ ಇರುವುದು. ಅರಳಿದ ತಾವರೆಯ ಕೊಳವನ್ನು ಆನೆಯು ಹುಗುವಂತೆ ಹೋಮಧೂಮವು “ ಪ್ರಾಗ್ವಂಶ ” ಎಂಬ (ಮತ್ತೊಂದು) ಯಜ್ಞ ಶಾಲೆಯನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುತ್ತಿರುವುದು.

ಎರಡನೆ—ಸರಿ, ಸರಿ, ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ಇದು ಹೀಗೆಯೇ ಸರಿ. ಧರ್ಮವಿರುದ್ಧವಾದ ನಡವಳಿಕೆಯಿಂದ ಬಹಿಷ್ಕೃತನಾದವನು ತನ್ನ ನಂಟರನ್ನು ಕಂಡು ತಾನಾಗಿಯೇ ಹಿಂದಿರುಗಿಹೋಗುವಂತೆ ಅಗ್ನಿ ಜ್ವಾಲೆಗೆ ಹೆದರಿದ ದ್ವಿಜರು ವೈದಿಕಾಗ್ನಿಯನ್ನು ಬೆಂಕಿಯೆಂಬ ಭಯದಿಂದ ದೂರದಲ್ಲಿಯೇ ನೋಡಿ ಹಿಂದಿರುಗುವರು.

ಮೂರನೆ—ತುಪ್ಪದಿಂದ ತುಂಬಿದ ‘ ಶಕಟ ’ ಎಂಬ ಯಜ್ಞ ಸಾಧನವಾದ ಪಾತ್ರೆಯು, ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗುವು ಸತ್ತಮೇಲೆ ಆ ಕೂಸಿನ ಬಾಲಚೇಷ್ಟೆಗಳನ್ನು ನೆನೆಸಿ, ವಾತ್ಸಲ್ಯದಿಂದ ಬಿಕ್ಕಿ ಬಿಕ್ಕಿ ಅಳುವ ಹಾಗೆಗಿನ ತೆರದಿಂದೆ, ಉರಿಯತೊಡಗಿರುವುದು. ಮೇಲೆ ನೀರೆರಚಿದಷ್ಟೂ ಅದರ ಜ್ವಾಲೆಯು ಮತ್ತಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವುದು.

ಮೊದಲನೆ—ಭಲಾ ! ಬಹಳ ಯುಕ್ತವಾಗಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವೆ.

ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ ದುರ್ಯೋಧನನ ಧರ್ಮಶಕಟೆಯನ್ನು ಸುಡತೊಡಗಿದ ಬೆಂಕಿಯು, ಸುತ್ತಲೂ ಹಾಸಿರುವ ದರ್ಭೆಯು ಹಸುರಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಜ್ವಾಲೆಯನ್ನು ಹರಡಲಾರದೆ ಕುಗ್ಗಿ, ಉರಿಯೂ ಕಡಮೆಯಾಗಿರುವುದು. ಈಗ ಬೆಂಕಿಯ ಶಾಕದಿಂದ ದರ್ಭೆಯು ಸ್ವಲ್ಪ ಬಣಗಿದಂತಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅಗ್ನಿಯ ವೇಗವು ಸ್ವಲ್ಪ ಹೆಚ್ಚಿ, ಗಾಳಿಯೂ ಅನುಕೂಲವಾಗಿ ಬೀಸಿದ ಕಾರಣ, ಜ್ವಾಲೆಯು ಬಲವಾಗಿ, ಗಿರ್ರನೆ ಗುಂಡಾಗಿ ತಿರುಗುತ್ತಾ, ಚಕ್ರಾಕಾರವನ್ನು ತಳೆದು ಸೂರ್ಯನಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸುವುದು.

ಎರಡನೆ—ಇದೊಂದು ವಿಚಿತ್ರವು, ನೋಡಿರಿ.



ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿರುವ ಹುತ್ತಕ್ಕೆ ಅಗ್ನಿಯ ಜ್ವಾಲೆಯು ಸೋಕಿದ ಕಾರಣ ಬಳಗಿದ್ದ ಐದು ಸರ್ಪಗಳೂ ಏಕಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಪೊಟರೆಯಿಂದ ಹೊರಗೆ ಬಂದು, ಮೃತಪಟ್ಟ ಅರಸನ ದೇಹದಿಂದ ಸಮಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಹೊರಗೆ ಬರುವ ಐದು ಇಂದ್ರಿಯಗಳೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಂಗೊಳಿಸುವುವು.

ಮೂರನೆ—ಇದು ಮತ್ತೊಂದು ಆಶ್ಚರ್ಯವು.

ಗಾಳಿಯು ಅನುಕೂಲವಾಗಿ ಬೀಸುವ ಕಾರಣ, ಹೋಮಕುಂಡದ ಅಗ್ನಿಯ ಜ್ವಾಲೆಯು ಮೇಲೆ ಮೇಲೆ ಹೆಚ್ಚಿ, ಬಳಿ ಇದ್ದ ಗಿಡವು ಉರಿಯತೊಡಗಿರುವುದು. ಆ ಗಿಡದ ಪೊಟರೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಹಕ್ಕಿಗಳು, ಉತ್ಕ್ರಮಣ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇಹದಿಂದ ಹೊರಬರುವ ಪಂಚಸ್ರಣ ವಾಯುಗಳಂತೆ ಹಿಂಸೆಪಟ್ಟು ಹೊರಬರುತ್ತಿರುವುವು.

ನೊಂದಲನೆ—ಯಾವನಾದರೊಬ್ಬನು ತನ್ನ ಚಾರಿತ್ರವು ಭ್ರಷ್ಟವಾಗುವಿಕೆಯಿಂದ ಅವನ ಕುಲವೆಲ್ಲವೂ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅಸಖ್ಯಾತಿಗೆ ಗುರಿಯಾಗುವಂತೆ, ಬಣಗಿನಿಂತಿದ್ದ ಈ ಬಂದು ಮರವು ಉರಿಯಲಾರಂಭಿಸಿ, ಅದರ ಬೇಗೆಯಿಂದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲೂ, ಹೂ, ಕಾಯಿ, ಹಣ್ಣುಗಳಾದ ತುಂಬಿದ್ದ ಹಸುರು ಗಿಡಗಳಿಂದ ಮನೋಹರವಾದ ವನವೆಲ್ಲವೂ ಉರಿಯತೊಡಗಿರುವುದು.

ಯಜ್ಞ ಪುರುಷನೊಬ್ಬ ದ್ವಿಜವರ್ಯನು, ಗಿಡ, ಮರ, ಬಳ್ಳಿಗಳಿಂದ ತುಂಬಿ ಕಂಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಈ ವನವೊಬ್ಬ ಮೃಷ್ಟಾನ್ನವನ್ನು ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಿ ತಿಂದು, ತೇಗಿ, ವೇಗವಾಗಿ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೂ ಕಯ್ಯಲ್ಲಾಗದವನಂತೆ ಉರಿಯು ಕಡಮೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಭೋಜನವಾದ ಮೇಲೆ ಕೈ, ಕಾಲು, ಬಾಯಿಯನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಂಡು ಶುದ್ಧಾಚಮನವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನೀರನ್ನು ಬಯಸಿ ನದಿಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೊರಟಿರುವನೋ ಎಂಬಂತೆ ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲಗೆ ನದಿಯ ದಡವನ್ನು ಸೇರಿರುವನು.

ಎರಡನೆ—ಇಲ್ಲಿ ನೋಡಿರಿ. ಇಲ್ಲಿ, ಇಲ್ಲಿ, ವಿಶಾಲವಾಗಿ ಸುತ್ತಲೂ ಬೆಳೆದು ಹರಡಿರುವ ನೊಂದೆಯ ಹುಲ್ಲೆಂಬ ನಾರುಮಡಿಯನ್ನು ಉಟ್ಟು, ಪರಿ



ಶುದ್ಧನಾದ ಅಗ್ನಿಯು ಮರದಿಂದ ಮರಕ್ಕೆ ದಾಟುಹಾಕಿ ನಡೆಯು  
ತ್ತಾ ಇರುವನು. ಬಾಳೆಯ ಗೊಂಚಲಿನಿಂದ ಕಳುವಾಗಿದ ಹಣ್ಣು  
ಗಳಂತೆ ಬೆಂಕಿಯು ಶಾಕದಿಂದ ಪಕ್ವವಾದ ಕಾಯಿಗಳು ತೊಟ್ಟುಕ  
ಳಚಿ ಕೆಳಗೆ ಬೀಳುತ್ತಿರುವುವು. ಬುಡವು ಹತ್ತಿ, ಉರಿಯತೊ  
ಡಗಿ, ಬೇರುಗಳು ಸಡಲಬಿದ್ದ ಕಾರಣ, ಈ ತಾಳೆಯು ಮರವು ತು  
ದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜೇನುಗೂಡಿನೊಂದಿಗೆ, ಪರಮೇಶ್ವರನ ಪರಶುವೆಂಬ  
ಆಯುಧವೋರಿ ಎಂಬಂತೆ ಮುರಿದು ಕೆಳಗೆ ಬಿದ್ದಿತು.

ಮೂರನೆ—ಅಬ್ಬ ಬಾಬ್ಬ ! ಸಿಟ್ಟುಗೊಂಡ ಸತ್ತುರುಷನಂತೆ, ಅಗ್ನಿಪುರು  
ಷನು ತಾನಾಗಿಯೇ ಶಾಂತನಾದನು. ಕಯ್ಯಲ್ಲಿದ್ದ ದ್ರವ್ಯವನ್ನೆಲ್ಲಾ  
ಮನಸ್ಸು ಬಂದಂತೆ ದಾನಮಾಡಿದ ಬಳಿಕ, ವೈಭವವೆಲ್ಲವೂ ಕಡಮೆ  
ಯಾಗಿರುವಲ್ಲಿ, ಉದಾರಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳ ತ್ಯಾಗಿಯ ದಾನಶಕ್ತಿಯೂ  
ಬರುತ ಬರುತ ಇಳಿಯುವಂತೆ ಇಂಥನಿಲ್ಲದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಯಜ್ಞ  
ಪುರುಷನ ಬಲವೆಲ್ಲವೂ ಅಣಗಿಹೋಯಿತು.

ಮೊದಲನೆ—ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬದುಕಿ, ಸುಖವಾಗಿ ಬಾಳಿದ ಮನುಷ್ಯನು ತನಗೆ ಸಂ  
ಕಟವೊದವಿ ತಿನ್ನುವುದಕ್ಕೂ ಗತಿಯಿಲ್ಲದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಪರಿವಾ  
ರದವರಲ್ಲಿಯೇ ತಿರಿದು ಹೊಟ್ಟೆ ಹೊರೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ, ಇದುವರೆ  
ಗೂ ಸಹಿಸಲಾಗದ ತೆರದಿಂದ ಜಾಜ್ವಲ್ಯಮಾನನೆನಿಸಿ ಉರಿಯುತ್ತಿದ್ದ  
ಅಗ್ನಿಯು ಈಗ ತನಗೆ ಆಹುತಿಯು ದೊರೆಯದಿರುವ ಕಾರಣ,  
ಯಜ್ಞ ಸಾಧನಗಳೆನಿಸಿದ, ಸ್ತುತ್ಕ, ಸ್ತುವ, ಮುಂತಾದ ಮರದ  
ಪಾತ್ರೆಗಳು, ಅಗ್ನಿಯನ್ನು ಕಡೆದು ತೆಗೆಯುವ ಅರಣಿ, ದರ್ಭೆ ಇವು  
ಗಳನ್ನೇ ಸುಡತೊಡಗಿರುವುದು.

ಎರಡನೆ—ಗಾಳಿಯಿಂದ ನೆಲದವರೆಗೂ ಬಾಗಿ, ಗಾಳಿಯಿಲ್ಲದ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ  
ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ನಿಲ್ಲುವ ಈ ಬಿದುರು ಮೆಳೆಗಳು ಪುರುಷರ ಭಾಗ್ಯ  
ಗಳಂತೆ ಬಾರಿಬಾರಿಗೂ ಕೆಳಗೆ ಬಾಗಿ, ಮೇಲೆ ಏಳುತ್ತಿರುವುವು.

ಮೂರನೆ—ಭಲಾ ! ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ.

ಸತ್ಕುಲಪ್ರಸೂತನಾದ ಸಜ್ಜನನು, ದುಷ್ಟಕುಲಪ್ರಸೂತೆಯಾದ ಹೆಂಡತಿಯ  
ಸಂಪರ್ಕದಿಂದ ಹಗಲಿರುಳೂ ಮನಮರುಗುವಂತೆ ಬಣಗಿದ



ಬಳ್ಳಿಯು ಸುತ್ತಿಕೊಂಡಿದ್ದು ದರಿಂದ ಈ ಹಸುರು ಮರವೂ ಸುಟ್ಟು ಹೋಗುತ್ತಿರುವುದು.

ಎರಡನೆ—ನದಿಯ ದಡದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದು ನೀರಿನ ಕಡೆ ಬಾಗಿರುವ ಈ ಗಿಡದ ಎಲೆಗಳೆಲ್ಲವೂ ಉದುರಿ, ಒಂದೇ ಒಂದು ಎಲೆಯು ತಗುಲಿಕೊಂಡಿರುವುದು. ಗಾಳಿಯಿಂದ ಆ ಎಲೆಯು ಅಲ್ಲಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ, ಕಾಳಿಚ್ಚಿನ ಬಾಧೆಗೆ ಸಿಲುಕಿ ಮಡಿದ ತನ್ನ ಜ್ಞಾತಿಗಳೆನಿಸಿದ ಗಿಡ, ಮರ ಮುಂತಾದವುಗಳಿಗೆ ನದಿಯಿಂದ ನೀರನ್ನು ತೆಗೆದು, ತಿಲೋದಕವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿರುವುದೋ ಎಂಬಂತೆ ಕಾಣುವುದು.

ಮೂರನೆ—ಬನ್ನಿರಿ. ನಾವೂ ಇನ್ನು ಸ್ನಾನ, ಸಂಧ್ಯೆ ಮೊದಲಾದ ನಮ್ಮ ನಿತ್ಯಕರ್ಮಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಲು ನದಿಯನ್ನೇ ಸೇರುವ.

ಇಬ್ಬರೂ—ಒಳ್ಳೆಯದು. (ಮೂವರೂ ತಮ್ಮ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ನಡೆಯಿಸಿ)

ಮೊದಲನೆ—ಃಗೋ ! ಮಹಾಮಹಿಮನಾದ ಕುರಕುಲ ಸಾರ್ವಭೌಮನೆ ನಿಸಿದ ದುರ್ಯೋಧನನು ಭೀಷ್ಮದ್ರೋಣರೊಡಗೂಡಿ, ಸಕಲ ನರಪಾಲಕರೊಂದಿಗೆ ಈ ಕಡೆಯೇ ಬಿಜಮಾಡಿಸುತ್ತಿರುವನು. ಇವನ ಸುತ್ತಲೂ ಪೌರಜಾನಪದರೆಲ್ಲರೂ ಗುಂಪುಕೂಡಿ,—

“ಇಂತೆಯೇ ನೂರಾರು ಯಜ್ಞಗಳನ್ನು ನಡೆಯಿಸಿ, ಸುಖದಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪರಿಪಾಲಿಸು. ನಿನ್ನ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಭೂಮಂಡಲದ ಅರಸರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಗೆಲ್ಲು. ರೋಷವನ್ನು ತೊರೆ. ಬಂಧುಬಳಗಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವಾಗಲೂ ದಯಾದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಗಳನ್ನು ತೋರು. ಹೇಗಾದರೂ ಮಾಡಿ ಪಾಂಡವರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕಯ್ಯಲಾಗದವರೆಂದು ಅಲಗಳೆಯದೆ ಹತ್ತಿರ ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳು” ಎಂದು ಮುಂತಾದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಮೃದುಮಧುರ ರೀತಿಯಿಂದ ಉಗ್ಗಡಿಸುತ್ತಾ, ಪಾಂಡವರನ್ನು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಉಪಾಯವನ್ನೇ ಹುಡುಕುತ್ತಿರುವರು. ಬನ್ನಿರಿ. ನಾವೂ ಕುರುರಾಜನ ಸಭೆಯನ್ನೇ ಸೇರುವ !

ಇಬ್ಬರೂ—ಒಳ್ಳೆಯದು.



ಮೂವರೂ—ಅಯ್ಯಾ ! ರಾಜಾಧಿರಾಜನೆನಿಸಿ ಸುಖದಿಂದ ಬಾಳು.

(ಎಂದೆಲ್ಲರೂ ತೆರಳುವರು)

ವಿಷ್ಣುಂಭಕವು.

(ಭೀಷ್ಮ-ದ್ರೋಣರ ಪ್ರವೇಶ.)

ದ್ರೋಣ—ದುರಾತ್ಮನಾದ ದುರ್ಯೋಧನನು ಇಷ್ಟೊಂದು ಧರ್ಮಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವನೆಂದು ಯಾರು ತಿಳಿದಿದ್ದರು ? ಇದರಿಂದ ನನಗೇನಾದರೂ ಲೇಶಮಾತ್ರವಾದರೂ ಫಲವುಂಟೇ ? ಯಾರಿಗೋ ಏನೇನನ್ನೋ ! ಅವರವರು ಕೋರಿದುದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಕೊಟ್ಟು ಸಂತುಷ್ಟನಾಗಿರುವನಂತೆ ! ನನಗೆ ಬಂದ ಲಾಭವೇನು ? ಏಕೆಂದರೆ:—

ಸಾವಿರಾರು ಮಂದಿ ನಂಟರೂ, ಇಷ್ಟರೂ, ಆಪ್ತರೂ ಇರುತ್ತಿದ್ದರೂ, ನೂರಾರು ಮಂದಿ ಅಂತರಂಗ ಮಿತ್ರರಿದ್ದರೂ, ಶಿಷ್ಯನು ಮಾಡುವ ದೋಷವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಲೋಕವು ಗುರುವಿನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆಯೇ ಹೊರಿಸುವುದಲ್ಲ ! ಹೆತ್ತ ತಾಯಿತಂದೆಗಳಾದರೋ ಚಿಕ್ಕ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಯೇ ತಮ್ಮ ಮಗನನ್ನು ಗುರುವಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸುವ ಕಾರಣ, ಅವರ ತಲೆಯ ಮೇಲಂತೂ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಅಪರಾಧವನ್ನೂ ಹೊರಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಅವಕಾಶವೇ ಇಲ್ಲವಷ್ಟೆ.

ಭೀಷ್ಮ—ಕ್ರೂರವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಕೈಕೊಂಡು, ಬಗೆಬಗೆಯಿಂದ ಜನರನ್ನು ಗೋಳಾಡಿಸಿ, ಕಪ್ಪುಕಾಣಿಕೆಗಳ ರೂಪವಾಗಿ ಲೋಕವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೂರೆಗೊಂಡು, ಏಳಿಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದು, ಅನುದಿನವೂ ರಣರಂಗದಲ್ಲಿಯೇ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನಿರಿಸಿದವನಾದುದರಿಂದ ಅಪಕೀರ್ತಿಗೆ ಗುರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ, ಪುಣ್ಯಸಂಪಾದಕವಾದ ಈ ಯಜ್ಞ ರೂಪವಾದ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದ ಕಾರಣ, ಈಗ ಅವನೇ ಎಷ್ಟೋ ಸಾಮ್ಯನಂತೆ ಮನೋಹರವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುವುದು ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದುದು.



(ದುರ್ಯೋಧನನು ಕರ್ಣ, ಶಕುನಿಗಳೊಡನೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿ)

ದುರ್ಯೋಧನ—ನನ್ನ ಅಂತರಂಗವು ಶ್ರದ್ಧೆಯಿಂದ ತುಂಬಿರುವುದು. ಗುರು ಹಿರಿಯರೆಲ್ಲರೂ ಹಿಗ್ಗುತ್ತಿರುವರು. ಲೋಕವೆಲ್ಲವೂ ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಇರಿಸತೊಡಗಿರುವುದು. ಇದೇ ಸುಗುಣಸಂಪತ್ತಿಯೇ ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುವುದು. ನನ್ನ ಅವಕೀರ್ತಿಯೆಲ್ಲವೂ ಮಾಯವಾಯಿತು. ಸ್ವರ್ಗವು ಸತ್ತ ಮೇಲೆ ಲಭಿಸುವುದೆಂದು ಹೇಳುವುದು ಮರುಳರ ಮಾತು. ಛಃ, ಛಃ, ಇದೆಲ್ಲಾ ಸುಳ್ಳು. ಇದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಬೇರೆಯಾದ ಸ್ವರ್ಗವೂ ಬಂದಿರುವುದೇ? ಹಾಗೆ ಇದ್ದುದೇ ದಿಟವಾದರೆ, ಅದು ಎಂದಿಗಾದರೂ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಾಣದಿರುವುದೇ! ಈಗಲೇ ಬಗೆ ಬಗೆಯಾಗಿ ನನ್ನ ಸುಕೃತದ ಫಲವು ಕಂಡುಬರುತ್ತಿದೆಯಲ್ಲವೆ? ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಫಲದಾಯಕವೆನಿಸಿದ ಯಜ್ಞವು ಎಂದಿಗಾದರೂ ಪರೋಕ್ಷ ಫಲದಾಯಕವಾಗುವುದೇ?

ಕರ್ಣ—ಗಾಂಧಾರೀತನಯನೆ! ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಸಂಪಾದಿಸಿದ ಹಣವನ್ನು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿನಿಯೋಗಿಸಿದೆಯಾದುದರಿಂದ ನಿನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನವು ಸಾರ್ಥಕವಾದುದು. ಏತಕ್ಕೆಂದರೆ:—  
ಅರಸರ ಏಳಿಗೆಯು ಅಂಬಿನ ಆಸರೆಯಲ್ಲಿರುವುದು. ಇಂತು ಬಾಣ ಬಲದಿಂದ ಗಳಿಸಿದ ಹಣವನ್ನು ಮಕ್ಕಳ ಸಲುವಾಗಿ ಬಚ್ಚಿಡುವವನಿಗೆ ಇಹಪರಗಳೆರಡೂ ಇಲ್ಲದೆ, ಅವನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಎಂಚಿಸುವನು. ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಯುಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಧರ್ಮಮಾರ್ಗದಿಂದ ಸಂಪಾದಿಸಿದಹಣವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಭೂಸುರರ ಅಧೀನಮಾಡಿ, ಮಕ್ಕಳಿಗೆಬಿಲ್ಲು ಹೊರತು ಮತ್ತೇನನ್ನೂ ಕೂಡಿಸಿಟ್ಟು ಕೊಡಬಾರದು.

ಶಕುನಿ—ಭಲಾ! ಗಂಗೆತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಾಡಿದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಅಂಗ ರಾಜನ ಪಾಪವೆಲ್ಲವೂ ಲೀನವಾಗಿ, ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಯು ಪ್ರಸನ್ನತೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದೆಂದು ಊಹಿಸುವೆನು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಇಂತಹ ಮಾತೂ ಇವನ ಬಾಯಿಯಿಂದಲೂ ಹೊರಡುತ್ತಿದ್ದಿತೇ?



ಕರ್ಣ—ಇಕ್ಷ್ವಾಕು, ಶರ್ಯಾತಿ, ಯಯಾತಿ, ರಾಮ, ಮಾಂಧಾತ್ಯ,  
ನಾಭಾಗ, ನೃಗ, ಅಂಬರೀಷ ಮುಂತಾದ ಸಾರ್ವಭೌಮರು ತಮ್ಮ  
ಬೊಕ್ಕಸ, ಅರಮನೆ, ಸೇವಕರು, ಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ದೇಶದ  
ಜನರು, ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಬಳಪಟ್ಟಿದ್ದ ದೇಶಗಳೊಂದಿಗೆ ಪಾಂಚಭೌತಿಕ  
ವಾದದೇಹವನ್ನು ಪರಿತ್ಯಜಿಸಿ, ಲೋಕಾಂತರವನ್ನು ಸೇರಿ, ಎಷ್ಟೋ  
ಸಾವಿರ ವರ್ಷಗಳಾದರೂ, ಅವರು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮದಿಂದೊಡಗೂ  
ಡಿದ ಯಜ್ಞಾನುಷ್ಠಾನಜನಿತವಾದ ಕೀರ್ತಿಯೆಂಬ ದೇಹದಿಂದ ಇನ್ನೂ  
ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿರುವರಲ್ಲವೇ ?

ಎಲ್ಲರೂ—ಗಾಂಧಾರಿಯ ಕುವರನೆ ! ದೈವಯೋಗದಿಂದ ನಿನ್ನ ಇಷ್ಟಾನು  
ಸಾರ ಯಜ್ಞ ಕರ್ಮವು ಸಮಾಪ್ತವಾದುದುನಿನಗೆ ಪರಮಾನಂದದಾಯ  
ಕವೆಂದು ಭಾವಿಸುವೆವು. ಇಂತೆಯೇ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯ  
ಗಳನ್ನು ಕೈಕೊಳ್ಳು.

ದುರ್ರೋ—ಧನ್ಯನಾದೆನು. ಅನುಗೃಹೀತನಾದೆನು. ನನ್ನ ಜನ್ಮವು ಸಾರ್ಥ  
ಕವಾಯಿತು. ಗುರುವರೇಣ್ಯನೆ ! ಅಭಿವಾದನಗೈವೆನು.

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರಾ ! ಇದು ಕ್ರಮವಲ್ಲ. ನ್ಯಾಯವೂ ಅಲ್ಲ. ಇತ್ತಬಾ.

ದುರ್ರೋ—ಹಾಗಾದರೆ ಕ್ರಮವು ಯಾವುದೋ ಅರಿಯೆನಲ್ಲ !

ದ್ರೋಣ—ಇದೇನು ! ಹೀಗೆನ್ನುವೆ ?

ಕಾರಣಾಂತರದಿಂದ ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅವತಾರಮಾಡಿರುವ ದೈವಾಂ  
ಶಸಂಭೂತನಾದ ಈ ಮಹಾಮುನಿಮನನ್ನು ಮೊದಲು ನಮ  
ಸ್ಕರಿಸು. ಭೀಷ್ಮನು ಇದಿರಾಗಿರುವಲ್ಲಿ, ನನಗೆ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡು  
ವಿಕೆಯು ಅಹಂಕಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಲ್ಲವೇ ?

ಭೀಷ್ಮ—ಶಿವ, ಶಿವಾ ! ಚೆನ್ನಾಯಿತು. ಆಚಾರ್ಯರೆ ! ತಾವೂ ಈ ರೀತಿ  
ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬಹುದೇ ? ಅನೇಕ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ನನಗಿಂತಲೂ  
ತಾವೇ ಉತ್ಕೃಷ್ಟರಾಗಿರುವಲ್ಲಿ, ನಿಕ್ಕೃಷ್ಟನಾದ ನನಗೇ ಮೊದಲು  
ನಮಸ್ಕಾರವು ?

ನಾನು ಜನನಿಯ ಬಸುರಿನಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದವನು. ತಾವು ಸ್ವಯಂ  
ಜಾತರು. ನನಗೆ ಆಯುಧವೇ ಜೀವನವು. ತಾವು ಶಸ್ತ್ರವಿದ್ಯೆ



ಯಲ್ಲಿ ಪಾರಂಗತರಾಗಿದ್ದರೂ, ಇದೊಂದು ನೆಪವೇ ಹೊರತು, ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ತಮ್ಮ ವೃತ್ತಿಯು ಇದಲ್ಲ. ಸಕಲವರ್ಣಪೂಜ್ಯರೆನಿಸಿದ ಭೂಸುರರು ತಾವು. ಕ್ಷತ್ರಕುಲ ಸಂಭೂತನು ನಾನು. ತಾವು ಗುರುಗಳು. ಶಿಷ್ಯ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ಉತ್ತಮನಲ್ಲದೆ, ನಾನೆಂದಿಗಾದರೂ ತಮಗಿಂತಲೂ ಉತ್ಕೃಷ್ಟನಾಗುವೆನೇ ?

ದ್ರೋಣ—ಮಹಾಮಹಿಮರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವೇ ಎಂದಿಗಾದರೂ ಹೊಗಳಿಕೊಳ್ಳುವರೇ ! ಇರಲಿ. ವತ್ಸಾ ! ದುರ್ರೋಧನಾ ! ಬಾ. ಮೊದಲು ನನ್ನನ್ನೇ ನಮಸ್ಕರಿಸು.

ದುರ್ರೋ—ಆಚಾರ್ಯವರ್ಯರೇ ! ನಮಸ್ಕರಿಸುವೆನು.

ದ್ರೋಣ—(ಬಿಗಿದು ಅಪ್ಪಿ) ವತ್ಸಾ ! ಅವಭ್ಯಥಸ್ಥಾನದ ಸಮಯದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ವಿಧವಾದ ಕ್ಲೇಶವನ್ನೇ ಅನುಭವಿಸು.

ದುರ್ರೋ—ಅನುಗೃಹೀತನಾದೆನು. ಪಿತಾಮಹನೇ ! ವಂದಿಸುವೆನು.

ಭೀಷ್ಮ—ಪಾತ್ರ ! ಬಾ ; ಬಾ ; (ಎಂದು ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕೈಯಿರಿಸಿ) ಇಂತೆಯೇ ದಿನದಿನಕ್ಕೂ ನಿನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯು ಶಾಂತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾ ಬರಲಿ.

ದುರ್ರೋ—ಪರಮಾನುಗ್ರಹವು.  
ಮಾತುಲನೇ ! ವಂದಿಸುವೆನು.

ಶಕುನಿ—ವತ್ಸಾ ! ಇಂತೆಯೇ ವಿಶೇಷವಾದ ದ್ರವ್ಯವನ್ನು ವಿನಿಯೋಗ ಪಡಿಸಿ, ಸಕಲ ಯಜ್ಞಗಳನ್ನೂ ನೆರವೇರಿಸಿ, ಜರಾಸಂಧನಂತೆ ರಾಜಸೂಯ ಯಾಗಸಮಯದಲ್ಲಿ ಭೂಮಂಡಲದ ಅರಸರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಗೆದ್ದು ಕರೆತರುವನಾಗು.

ದ್ರೋಣ—ಭಲಾ ! ಆಶೀರ್ವಚನ ಸಮಯದಲ್ಲಿಯೂ ಶಕುನಿಯು ತನ್ನ ಸೋದರಳಿಯನಿಗೆ ಉದ್ಯೋಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿರುವನು ! ಎಂತಹ ಬುದ್ಧಿ ಚಾತುರ್ಯ ! ಈ ಕ್ಷತ್ರಿಯ ಕುಮಾರನು ಪ್ರಿಯವಿರೋಧಿಯೆಂದೆಣಿಸುವೆನು.

ದುರ್ರೋ—ಮಿತ್ರಾ ; ಕರ್ಣಾ ! ಹಿರಿಯರನ್ನು ನಮಸ್ಕರಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ ಮಿತ್ರನ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಬಹುದಲ್ಲವೇ ?

ಕರ್ಣ—ಗಾಂಧಾರೀ ಪುತ್ರನೇ !



ಯಜ್ಞ ಸಂಬಂಧವಾದ ನಿಯಮಗಳಿಂದ ನಿನ್ನ ದೇಹವು ಕೃಶವಾಗಿ  
ರುವುದು. ಅದರಿಂದ ನಿನ್ನ ದೇಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಾ. ಆದರೆ  
ನನ್ನ ಬಲವನ್ನು ಈಗ ತಡೆಯಬಲ್ಲೆಯಾ? ನಿನ್ನ ಅನುಜ್ಞೆಯನ್ನು  
ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳದೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಪಿಡಿಸಲು ನನಗೆ ಸಮ್ಮತಿ ಇಲ್ಲವು.  
ರಾಜರ್ಷಿಗಳಿಗೆ ಉಚಿತವಾದ ರೀತಿಯಿಂದ ಧೈರ್ಯಯುಕ್ತವಾದ  
ಮಾತನ್ನು ಹೇಳಿದೆಯಾಗಿ, ನನಗೆ ಅಂಜಿಕೆಯಾಗುವುದು.

ದುರ್ರೋ—ನಿನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯು ಯಾವಾಗಲೂ ಇಂತೆಯೇ ಇರಲಿ.

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರಾ ; ಸುಯೋಧನಾ ! ದೇವೇಂದ್ರನ ಪ್ರಿಯಮಿತ್ರನಾದ  
ಭೀಷ್ಮಕರಾಜನು ನಿನ್ನನ್ನು ಗೌರವದಿಂದ ಇದಿರುನೋಡುತ್ತಿ  
ರುವನು.

ದುರ್ರೋ—ಆರ್ಯನೇ ! ಸುಖಾಗಮನವೇ ? ನಮಸ್ಕರಿಸುವೆನು.

ಭೀಷ್ಮ—ಪೌತ್ರಾ ; ದುರ್ರೋಧನಾ ! ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಸೀಮೆಗೆ  
ದೊಡ್ಡ ಅಗ್ಲೆಯಂತಿರುವ ಭೂರಿಶ್ರವನೆಂಬ ಅರಸು ನಿನ್ನ ಅನು  
ಗ್ರಹವನ್ನು ಬಯಸಿ ನಿಂತಿರುವನು.

ದುರ್ರೋ—ಆರ್ಯನೇ ! ಸ್ವಾಗತವೇ ?

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರನೇ ; ಸುಯೋಧನನೇ ! ನಿನ್ನ ಯಜ್ಞವನ್ನು ಅನುವೋ  
ದಿಸಿದ ವಾಸುದೇವ, ಬಲರಾಮರಿಬ್ಬರೂ ವತ್ಸನಾದ ಅಭಿಮನ್ಯು  
ವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿರುವರು. ಇತ್ತ ಸೌಭದ್ರನು  
ನಿನ್ನನ್ನು ಗೌರವದಿಂದ ಇದಿರು ನೋಡುತ್ತಿರುವನು.

ಶಕುನಿ—ವತ್ಸಾ ; ದುರ್ರೋಧನಾ ! ಜರಾಸಂಧನ ತನಯನಾದ ಸಹದೇ  
ವನು ನಮಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿರುವನು. ಇತ್ತ ನೋಡು.

ದುರ್ರೋ—ಮಗೂ ! ಬಾ ! ಬಾ ! ತಂದೆಯಂತೆ ಪರಾಕ್ರಮಶಾಲಿಯಾಗಿ  
ಬಾಳು.

ಎಲ್ಲರೂ—ಗಾಂಧಾರೀ ಪುತ್ರನೇ ! ಭೂಮಂಡಲದ ರಾಜಮಂಡಲಿಯು  
ನಿನ್ನನ್ನು ಮರ್ಯಾದೆಯಿಂದ ಇದಿರುನೋಡುತ್ತಿರುವುದು.

ದುರ್ರೋ—ಅನುಗೃಹೀತನಾದೆನು. ಇದೆಲ್ಲಾ ಹಾಗಿರಲಿ. ಇಷ್ಟು ಮಂದಿ  
ಅರಸರೆಲ್ಲರೂ ಬಂದಿರುವಾಗ್ಗೆ, ವಿರಾಟನೊಬ್ಬನು ಮಾತ್ರ ಬಾರದಿ  
ರಲು ಕಾರಣವೇನು ?



ಶಕುನಿ—ಅನನಲ್ಲಿಗೂ ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿರುವೆನು. ಬಹುಶಃ ನಡು  
ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿರುವನೆಂದು ಊಹಿಸುವೆನು.

ದುರ್ಯೋಧನ—ಆಚಾರ್ಯರೇ! ಮೂರ್ತಿವೆತ್ತು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ, ಕ್ಷಾತ್ರ, ತೇಜೋ  
ನಿಧಿಗಳೇ! ದಕ್ಷಿಣೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ, ಅನುಗ್ರಹಿಸಬೇಡುವೆನು.

ದ್ರೋಣ—ಏನು? ದಕ್ಷಿಣೆಯೇ! ಇರಲಿ, ಇರಲಿ; ಆಮೇಲಾಗಲಿ. ನಿನ್ನ  
ಆಯಾಸವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಪರಿಹರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಹೇಳುವೆನಲ್ಲವೆ! ಕಾಲಾಂತರದಲ್ಲಿ  
ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವೆನು. ನಾನೇ ಕೇಳಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವೆನು.

ದುರ್ಯೋಧನ—ಏನಿದು? ಆಚಾರ್ಯರು ನನಗೆ ಉಪಚಾರ ಹೇಳತೊಡಗಿದರು.

ಭೀಷ್ಮ—ಅಯ್ಯಾ! ಪ್ರಯೋಜನವೇನು? ಏತಕ್ಕೆಂದರೆ:—

ಸೋಮಪಾನವನ್ನೇನೋ ಮಾಡಿದೆ. ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ನಿಮ್ಮ ತಂದೆ  
ಯು ನಿನ್ನನ್ನು ಈತನ ವಶ ಮಾಡಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ  
ನೀನೂ ಈಗ ಏಕಚ್ಛತ್ರಾಧಿಪತಿಯೆನಿಸಿರುವೆ. ಲೋಕವನ್ನೆಲ್ಲಾ  
ನಿನ್ನ ಖ್ಯಾತಿಯು ಹರಡಿರುವುದು. ಈತನೇನೂ ಅನರ್ಹನಲ್ಲ.  
ಉತ್ತಮೋತ್ತಮನಾದ ಜ್ಞಾನಸಂಪನ್ನನು, ಭೂಸುರೋತ್ತಮನು,  
ಧನುರ್ವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿಯಂತೂ ಈತನನ್ನು ಮಿಂಚಿದವರೇ ಇಲ್ಲ. ಇಂತು  
ಕ್ಷತ್ರಿಯ ಕುಲಗುರುವಾದ ಈತನು ದರಿದ್ರನಾಗಿರುವನೆಂದಮೇಲೆ  
ಅದೂ ಒಂದು ದ್ರವ್ಯವೇ? ಎಷ್ಟಿದ್ದರೇನು ಫಲ! ಅದರ ಅತಿ  
ಶಯವೇನು?

ದುರ್ಯೋಧನ—ಪೂಜ್ಯರೇ! ಅಪ್ಪಣೆಯಾಗಲಿ. ತಮ್ಮ ಕೋರಿಕೆ ಏನಿರು  
ವುದು? ನಾನೇನನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸಲಿ? ಯಾವುದಕ್ಕೂ ಕೊರತೆ ಇಲ್ಲ.

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರಾ; ದುರ್ಯೋಧನಾ! ಆಗಲಿ. ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಹೇಳುವೆ  
ನೆಂದೆನಲ್ಲವೆ?

ದುರ್ಯೋಧನ—ಈಗ ತಾವು ಹಿಂದುಮುಂದು ನೋಡುತ್ತೆ ವಿಚಾರಿಸು  
ವುದೇಕೆ? ತಮ್ಮ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಕೈಕೊಂಡನಾಗಿ,  
ತಮಗೆ ನಾನು ಪ್ರಾಣಾಧಿಕ ಪ್ರೇಮಪಾತ್ರನಾಗಿರುವೆನು. ತಮ್ಮ  
ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಶೂರರಲ್ಲಿ ಗಣನೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿರುವೆನು. ಸಾಹಸಿ  
ಯೆಂದು ಲೋಕವೆಲ್ಲವೂ ನನ್ನ ಖ್ಯಾತಿಯನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುವುದು.



ಧಾರಾಳವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದಲ್ಲವೆ ? ತಮ್ಮ ಇಷ್ಟಾರ್ಥವಾವುದು ?  
 ಏನನ್ನು ತಂದು ಸಮರ್ಪಿಸಲಿ ? ತಮ್ಮ ಸರ್ವಸ್ವವನ್ನೂ ಸಾಧಿಸು  
 ವುದರಲ್ಲಿ ನಿಪುಣತರವಾದ ಗದೆಯು ನನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿರುವುದಲ್ಲವೆ ?  
 ತಮಗೇನು ಕೊರತೆ ? ಬೇಗನೆ ಅಪ್ಪಣೆಯಾಗಲಿ.

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರನೇ ! ಹೇಳುವೆನು. ಅದಕ್ಕೂ ಕಾಲ ಬರುವುದು.  
 ಆದರೆ ಮೇಲೆಮೇಲೆ ನನ್ನನ್ನು ನಿರ್ಬಂಧಗೊಳಿಸದಿರು. ನನ್ನ  
 ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಪರಿತಾಪವು ಉಕ್ಕಿ ಬಂದು, ಕಣ್ಣೀರಿನ ವೇಗವು  
 ನನ್ನ ಕುತ್ತಿಗೆಯನ್ನು ಬಿಗಿದಿರುವುದು. (ಉತ್ತರೀಯದಿಂದ ಕಂ  
 ಬನಿಯನ್ನೊರೆಸಿಕೊಳ್ಳುವನು.)

ಎಲ್ಲರೂ—ಇದೇನು ? ಆಚಾರ್ಯರು ಕಣ್ಣೀರು ಬಿಡುತ್ತಿರುವರು !

ಭೀಷ್ಮ—ಪೌತ್ರನೇ ; ದುರ್ರೋಧನನೇ ! ಸುಮ್ಮನೆ ನಿರ್ಬಂಧಗೊಳಿಸ  
 ದಿರು. ನಿನ್ನ ಪರಿಶ್ರಮವು ನಿಷ್ಫಲವಾದುದು.

ದುರ್ರೋಧ—ಯಾರಲ್ಲಿ ?

ಭಟ—ಜೇಯಾ ! ಅಪ್ಪಣೆಯಾಗಲಿ.

ದುರ್ರೋಧ—ಶುದ್ಧೋದಕವು ಬೇಕಾಗಿರುವುದು.

ಭಟ—ಮಹಾರಾಜನೇ ! ಅಪ್ಪಣೆ. (ಹೊರಗೆ ಬಂದು ನೀರಿನ ತಂಬಿಗೆ  
 ಯೊಡನೆ ಬಳಹೊಕ್ಕು) ಜೇಯಾ ! ಅವಧರಿಸಬೇಕು. ಇಗೋ  
 ಶುದ್ಧೋದಕವು.

ದುರ್ರೋಧ—ಇತ್ತಕೊಡು. (ಕಲಶವನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು) ಆಚಾ  
 ರ್ಯವರ್ಯ ! ಕಂಬನಿಯಿಂದ ಅಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಮುಖವನ್ನು ಶುದ್ಧ  
 ಮಾಡಬಹುದಲ್ಲವೇ ?

ದ್ರೋಣ—ಇರಲಿ, ಇರಲಿ. ನನ್ನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಿಯೆಯೇ ಮುಖೋದಕ  
 ವಾಗಿರಲಿ.

ದುರ್ರೋಧ—ಛಃ, ಛಃ, ಆಚಾರ್ಯರೇಕೆ ಇಂತು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಿರುವರು ?

ಆಚಾರ್ಯವರ್ಯಾ ! ಗುರುವರೇಣ್ಯಾ ! ಪೂಜ್ಯಪಾದ ! !

ನಾನು ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ವಕ್ರಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹಿಡಿದಿರುವೆನೆಂದು  
 ಎಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೂ ನೆನೆಯಬಾರದು. ನಾನು ತುಸವಾದರೂ ಕೊಡ



ತಕ್ಕವನಲ್ಲವೆಂಬುದಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸಬಾರದೆಂದು ಬೇಡುವೆನು. ನಾನು ಎಂದಿನಂತೆ ಈಗಲೂ ಲೋಭಪಿಶಾಚದ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿರುವ, ಅದೇ ದುರ್ಮೋಧನನೆಂತಲೇ ಭಾವಿಸಲಾಗದು. ಹಾಗೊಂದು ವೇಳೆ ತಮಗೆ ಅಂತಹ ಸಂದೇಹವೂ ಇದ್ದುದಾದರೆ, ನೂರಾರು ಬಾಣಗಳನ್ನು ಬಿಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ತೊಡೆತೊಡಿಸಿ, ಬರಟಾಗಿರುವ ತಮ್ಮ ಅಂಗೈಯನ್ನು ಚಾಚಬೇಕೆಂದು ಬೇಡುವೆನು. ಪ್ರತಿಗ್ರಹದಲ್ಲಿ ಸಾಧನ ಭೂತವಾದ ಉಪಕಥಾರೆಯು ತಮ್ಮ ಹಸ್ತಪ್ರಸಾರಣವನ್ನು ಇದಿರು ನೋಡುತ್ತಿರುವುದು.

ದ್ರೋಣ—(ಸಂತಸದಿಂದ) ಭಲಾ! ಇಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಗೆ ನನಗೆ ನಂಬುಗೆ ಹುಟ್ಟಿತು. ನನ್ನ ಭಾಗ್ಯವೇ ಭಾಗ್ಯ! ನಾನೇ ಪುಣ್ಯಶಾಲಿಯು. ಮಗೂ; ದುರ್ಮೋಧನಾ! ಕಿವಿಗೊಟ್ಟು ಕೇಳು. ನಿಲ್ಲುವುದಕ್ಕೆ ನೆಲೆಯಿಲ್ಲದೆ, ನಿರಾಶ್ರಯರಾಗಿ, ಬೆಟ್ಟ, ಕಾಡುಗಳಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡುತ್ತಾ ಸಂಕಟಪಡುತ್ತಿರುವ ಪಾಂಡವರಿಗೆ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದಲೂ ಯಾವುದೊಂದು ಗತಿಯೂ ಕಾಣಲಿಲ್ಲವಲ್ಲಾ! ವತ್ಸಾ! ಈಗಲಾದರೂ ಪಾಂಡವರ ಭಾಗವನ್ನು ಅವರಿಗೆ ಕೊಡಬಾರದೇ? ಇದೇ ನನ್ನ ಭಿಕ್ಷೆಯು. ಇದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಬೇರೆಯಾದ ಗುರುದಕ್ಷಿಣೆಯೂ ಇರುವುದೇ? ನಿನ್ನ ದ್ರವ್ಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ನಾನೇನು ಮಾಡಬಲ್ಲೆನು?

ಶಕುನಿ—(ಗಾಬರಿಯಿಂದ) ಬೇಡ! ಬೇಡ! ಇದು ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ. ಆಚಾರ್ಯರೆ! ಗುರುವೆಂದು ನಿಮ್ಮ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಗೌರವವನ್ನಿರಿಸಿದಕಾರಣ, ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದ ಬೇಳುವೆಯು ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ, ಯಜ್ಞವೆಂಬ ಯಾವುದೋ ಒಂದು ನೆಪವನ್ನು ನೀವಾಗಿಯೇ ತಂದೊಡ್ಡಿ, ಈ ರೀತಿಯಾದ ಧರ್ಮವಂಚನೆಯು ನಿಮಗೆ ಯುಕ್ತವಾದುದೇ? ಗೌರವದಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಮಾತನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವೆನೆಂದು ಬಾಯಿಯಿಂದ ಮಾತನ್ನು ಆಡಿದ ಮಾತ್ರಕ್ಕೇ ನೀವು ಈ ರೀತಿ ಮೋಸಮಾಡಬಹುದೇ? ಇದು ನಿಮಗೆ ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲ.



ದ್ರೋಣ—ಏನು ? ಧರ್ಮವಂಚನೆಯೇ ? ಎಲೋ ! ಬೇಡ. ಹಾಗೆ  
ದಿಗೂ ತಿಳಿಯಬೇಡ. ಕೂಸಕೂರ್ಮದಂತೆ ಗಾಂಧಾರದೇಶವನ್ನು  
ಮಾತ್ರ ನೋಡಿ, ಯಾವುದೋ ಒಂದು ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಮಾತ್ರ  
ದಿಂದಲೇ ನಿನಗೂ ಇಷ್ಟೊಂದು ದುರಹಂಕಾರವೇ ? ನೀನಾವ ದೇಶ  
ವನ್ನು ಬಲ್ಲೆ ? ಧರ್ಮದ ಗಂಧವನ್ನಾದರೂ ಬಲ್ಲೆಯಾ ? ಶಕು  
ನಿಯೆ ! ನೀನೊಬ್ಬನು ನೀಚನಾದ ಮಾತ್ರಕ್ಕೆ. “ತಾ ಕಳ್ಳ ಪರರ  
ನಂಬ” ಎಂಬಂತೆ ಎಲ್ಲರೂ ನಿನ್ನಂತೆಯೇ ಇರುವರೆಂದು ತಿಳಿ  
ದೆಯಾ ? ಅಯ್ಯಾ ! ಅದೂ ಹಾಗಿದಲಿ.

ಸಹೋದರರಿಗೆ ಪೈತ್ಯಕವಾದ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಕೊಡುವು  
ದಾಗಿ ಹೇಳುವುದೂ ಧರ್ಮವಂಚನೆಯಲ್ಲವೇ ! ಅದರಲ್ಲಿಯೂ ಬಲಾ  
ತ್ಕಾರವಾಗಿ ಅವರಿಂದ ಕಸುಗೊಂಡಿದ್ದ ರಾಜ್ಯವಲ್ಲವೇ ಕೊಡಬೇಕಾ  
ಗಿರುವುದು ? ಅವರೂ ದೀನಭಾವದಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಕೊಡಬೇ  
ಕೆಂದು ಯಾಚಿಸುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ, ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕಾದ  
ದನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕೊಡುವುದಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ವಿಶ್ವಾಸಘಾತುಕತನ  
ವಲ್ಲವೇ ? ನಾನೇನು ಬಲ್ಲೆನು ? ನೀನೀಗ ಸಕಲ ಧರ್ಮರಹಸ್ಯಗ  
ಳನ್ನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲ ಪ್ರವೀಣನು.

ಶಕುನಿ,

ಕರ್ಣ,

ದುರ್ರೋಧನರು

} ಏನು ? ಹೇಗೆ ? ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದ ಕಸುಗೊಂಡೇವೇ ನಾವು ?

ಭೀಷ್ಮ—ಪೌತ್ರನೆ ; ದುರ್ರೋಧನನೆ ! ಇದು ಅವಭ್ಯಥಸ್ನಾನವಷ್ಟೆ ?  
ಜೂಜಾಟವಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಕಳೆದುದು ಕಳೆದುಹೋಯಿತು. ಈಗ  
ಅದರ ಪ್ರಸ್ತಾವವೇತಕ್ಕೆ ? ಅವಭ್ಯಥವು ನೆರವೇರಿ, ಯಜ್ಞ ದೀ  
ಕ್ಷೆಯು ಸಮಾಪ್ತಿಯಾಗುವವರೆಗಾದರೂ ಗೋಮುಖವ್ಯಾಘ್ರ  
ದಂತೆ, ಮೇಲೆಮೇಲೆ ಸವಿಮಾತುಗಳನ್ನಾಡುತ್ತಾ, ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ  
ದ್ವೇಷದಿಂದ ತುಂಬಿರುವ ಈ ಶಕುನಿಯ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳದಿದ್ದರೆ,  
ನಿನ್ನ ಯಜ್ಞ ದೀಕ್ಷೆಯು ಸಫಲವಾಗುವುದು. ಪೌತ್ರನೆ ! ನೋಡು.

ಪಾಂಡುತನಯರು ದ್ರುಪದತನಯೆಯೊಡಗೂಡಿ ಕಾಡು  
ಪಾಲಾಗಿ ಅಡವಿಯಲ್ಲಿ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಹೋಗುತ್ತಿರುವ



ಧೂಳಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೆತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸುರಿದುಕೊಂಡು ನಿಲ್ಲುವುದಕ್ಕೆ  
ನೆಲೆಯಿಲ್ಲದೆ ಬಿಟ್ಟು ಗುಡ್ಡ ಗವಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ಮರಗಳ ಕೆಳಗೂ  
ಅಲೆದಾಡುತ್ತಿರುವರು. ಅವರ ದುರದೃಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆಯೇ  
ನಿನಗೂ ಅವರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕನಿಕರವಿಲ್ಲ. ಹೀಗಿರುವಲ್ಲಿ  
ಅವರು ಮಾತ್ರ ನಿನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅನುಕೂಲರಾಗಿರುವುದಾ  
ದರೂ ಹೇಗೆ? ಇದಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ಈ ಶಕುನಿಯ ಗರ್ವವೇ  
ಕಾರಣವು. ಅವನ ಕೊಬ್ಬು ಇನ್ನೆಷ್ಟು ಇರುವುದೋ! ಅದೆಂತಹ  
ಕಲ್ಲು ಎದೆಯೋ ನಾನರಿಯೆನು.

ದುರೈಯೋ—ಸಿತಾಮಹನೇ! ಆಗಲಿ. ಆಚಾರ್ಯರನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೇಳಿ  
ನೋಡುವೆನು

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರಾ! ಸಂದೇಹವೇಕೆ? ಅದೇನು? ಹೇಳು. ಕೇಳುವ!

ದುರೈಯೋ—ನಾವಂತೂ ಬಲಾತ್ಕಾರದಿಂದಲ್ಲವೇ ಅವರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕಸು  
ಗೊಂಡೆವು? ಆಗಲಿ. ನೂರಾರು ಮಂದಿಯಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಅವರ  
ಮಾನವನ್ನು ಈಡಾಡಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಅಪಹರಿಸಿದೆವಲ್ಲ! ಆಗ  
ಸಮರ್ಥರಾದ ಆ ಪಾಂಡವರು ರೋಷವನ್ನಾದರೂ ಅಡಗಿಸಿ  
ಕೊಂಡಿದ್ದರೇಕೆ? ಕೈಮಾಡಿ ಮುಂಬರಿದು ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯವನ್ನು  
ತಾವು ಸಾಧಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿದ್ದಿಲ್ಲವೇ?

ದ್ರೋಣ—ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಜೂಜಾಡುವುದು ಹ್ವತ್ರಿಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವೆಂದ  
ರಿತು, ದ್ಯೂತದಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನಿರಿಸಿ, ಮೋಸಹೋದ ನಿರ್ಭಾ  
ಗ್ಯಚಕ್ರವರ್ತಿಯೆನಿಸಿದ ಆ ಯುಧಿಷ್ಠಿರನನ್ನೇ ಕೇಳಬೇಕು.  
ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಸಮಾಧಾನ ಹೇಳಲು ನನಗೆ ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲ.

ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಡ್ಡೋಲಗದ ನಡು ಕಂಭವನ್ನು ಓರೆಗಣ್ಣಿನಿಂದ  
ನೋಡುತ್ತಿದ್ದ ಭೀಮಸೇನನನ್ನು ತಡೆಮಾಡಿದ ಆ ಯುಧಿಷ್ಠಿರ  
ನಿಗೆ ಅರಿವು ಸಾಲದು. ಆಗ ಅವನೊಬ್ಬನನ್ನು ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡದೆ  
ಬಿಟ್ಟಿದ್ದರೆ ಈಗ ಈ ಶಕುನಿಯೂ ನನ್ನನ್ನು ಈ ರೀತಿ ಆಕ್ಷೇಪಿಸು  
ತ್ತಿದ್ದನೇ?

ಭೀಷ್ಮ—ಯಾವುದೋ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಎಲ್ಲಿಯೋ ಬಂದು  
ಸೇರಿರುವಿರಿ! ನಿಮ್ಮ ಉದ್ದೇಶವೇನು? ಈಗ ನೀವಾಡು



ತ್ತಿರುವ ಮಾತಾದರೂ ಯಾವುದು ? ಆಚಾರ್ಯರೇ ! ಈಗ ಕಾರ್ಯವು ಹೆಚ್ಚೋ ? ಕಲಹವು ಬೇಕೋ ? ಜಗಳವಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲವಷ್ಟೋ. ನೀವೀಗ ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವುದು ? ಪ್ರಸ್ತುತವನ್ನು ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿರಿ. ಮುಂದೆ ನಡೆಯಬೇಕಾದುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ದ್ರೋಣ—ಅಂತಹ ಕಳ್ಳತನವೇನು ? ಏಕೆ ಅಷ್ಟೊಂದು ಕದರ್ಥನವು ? ಆಗಲಿ. ಕಲಹವೇ ಆಗಲಿ. ಅದಕ್ಕಾರು ಹಿಂಜರಿಯುವರು ?

ಭೀಷ್ಮ—(ದ್ರೋಣನ ಕೈಹಿಡಿದು) ಆಚಾರ್ಯರೇ ! ಸಿಟ್ಟುಗೊಳ್ಳದಿರಿ. ಪ್ರಸನ್ನರಾಗಿರಿ.

(ದುರ್ರೋಧನನೊಡನೆ) ಪಾತ್ರನೇ ! ಕೇಳು.

ಬಲಹೀನರೂ, ಹೇಡಿಗಳೂ, ನಿರಾಶ್ರಯರೂ ಎನಿಸಿದ ಆ ಪಾಂಡು ತನಯರು ಈಗ ನಿನ್ನನ್ನು ಸಾಮೋಪಾಯದಿಂದ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುವ ರಲ್ಲದೆ, ಹೆಮ್ಮೆಯನ್ನು ತೋರಿ, ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಕೈಮಾಡತೊಡಗಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಹೇಗಾದರೂ ನೀನು ದೊಡ್ಡವನಲ್ಲವೇ ? ನೀನು ಮುನಿ ಸುಗೊಡಿದ್ದರೂ ಅವರುನಾತ್ರ ನಿನ್ನಲ್ಲಿಯೂ, ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿಯೂ ವಿಶ್ವಾಸವುಳ್ಳವರೆನ್ನಲು ಸಂದೇಹವೇ ಇಲ್ಲ. ಅವರೂ ನಿನ್ನವರೆಂದು ಭಾವಿಸಿ, ಈಗಲಾದರೂ ತಕ್ಕ ರೀತಿಯಿಂದ ಅವರನ್ನು ಬರಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವೆಯಾ ? ಇಲ್ಲವೇ ಸಿನಗೆ ಅವರ ಮೇಲೆ ದಯೆಯಿಲ್ಲವೆಂದು ಗುಂಡಿಗೆಯನ್ನು ಕಲ್ಲಾಗಿಸಿ, ಅಡವಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಕಾಡು ಮೃಗಗಳೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸಿಕೊಂಡಿರಬೇಕೇ ?

ಶಕುನಿ—ಅವರು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇರಲಿ ! ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇರಲಿ ! ಇಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೆ ಹೋಗುತ್ತಿಲ್ಲ.

ಕರ್ಣ—ಆಚಾರ್ಯರೇ ! ಸಿಟ್ಟುಗೊಳ್ಳದಿರಿ. ದುರ್ರೋಧನನ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ನೀವು ಅರಿಯಿರಾ ? ಹಿತವನ್ನು ಹೇಳಿದರೂ ವಕ್ರಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ದ್ವೇಷವೆಂದು ತಿಳಿಯುವನು. ಮಾತನಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಕೋಪವು ಯಾವಾಗಲೂ ಮೂಗಿನ ತುದಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇರುವುದು. “ಯಾರು ಹಿತವರು,



ಯಾರು ಹಗೆಗಳು ಎಂದು ತಿಳಿಯುವ ವಿವೇಕವನ್ನು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ. ಯಾರಾದರೂ ಬಳ್ಳೆಯ ಮಾತಿನಿಂದ ಕಿವಿಗಿಂಪಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ತೋತ್ರಮಾಡತೊಡಗಿದರೂ ಹೆಣು ಹುಲಿಯಂತೆ ಮೇಲೆ ಬೀಳುವನು. ಈಗ ದೈವಾನುಗ್ರಹದಿಂದ ಈ ಯಜ್ಞ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೈಕೊಂಡಂದಿನಿಂದ ಈ ಬುದ್ಧಿಯು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಿಂದುಳಿದಿರುವುದು. ಹೇಗಾದರೂ ಅವನು ನಿಮ್ಮ ಶಿಷ್ಯನಲ್ಲವೇ? ಶಿಷ್ಯನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸುವುದು ತಮಗೆ ಧರ್ಮವಾದುದು. ಮದ್ದಾನೆಯನ್ನು ಉಪಾಯವಾಗಿ ಮೃದುಮಧುರವಚನಗಳಿಂದ ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡು, ಮೇಲೆ ಏರಬೇಕಲ್ಲದೆ, ನಾವೂ ಕಠಿಣವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿದಲ್ಲಿ, ಅನೇಕ ದೋಷಗಳು ಸಂಭವಿಸುವುವು. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ತಮಗೆ ಬಿನ್ನವಿಸುವ ಶಕ್ತಿಯು ನನಗೆ ಸಾಲದು.

ದ್ರೋಣ—ವತ್ಸಾ ; ಕರ್ಣಾ ! ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ತೇಜಸ್ವಿಗಳಾದುದರಿಂದ ಕೋಪವು ಸುಲಭವಾಗಿ ಮಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಏರಿತು. ಇದು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಕುಲಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವುದು. ಸಮಯ ಬಂದಾಗ ಮಾತನ್ನು ಬಿಗಿಹಿಡಿಯಲಾರದೆ ಮಾತನ್ನು ಹೊರಗೆ ಬಿಟ್ಟಾಯಿತು. ಇರಲಿ. ಈಗ ನಿನ್ನ ಮಾತಿನಂತೆಯೇ ಬರುವೆನು.

(ದುರ್ರೋಧನನನ್ನು ನೋಡಿ) ಪುತ್ರಾ ! ದುರ್ರೋಧನಾ ! ಇಗೋ ಈಗ ನಾನು ಬಂದು ಮಾತನ್ನು ಹೇಳುವೆನು. ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರವು ನನಗೆ ಇರುವುದಷ್ಟೆ ? ನನ್ನ ಮಾತಿನಂತೆ ನಡೆಯುವೆಯಲ್ಲವೇ ? ಹಾಗಾದರೆ ಹೇಳು.

ದುರ್ರೋಧ—ಆಚಾರ್ಯರೇ ! ಇದಕ್ಕೂ ಸಂದೇಹವೇ ? ನಾನೊಬ್ಬನೇ ಅಲ್ಲ, ನನ್ನ ಕುಲಕ್ಕೆ ತಾವು ಶಾಸಕರಾಗಿರುವಿರಿ. ಅಡ್ಡಿಯೇನು ?

ದ್ರೋಣ—ಇದೀಗ ಯುಕ್ತವಾದ ಮಾತು. ನಿನಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದುದು. ಮಗೂ ! ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ನಡೆಸುವುದರಿಂದ ನೀನು ಮೋಸ ಹೋಗುವೆಯೆಂದಲ್ಲವೇ ಶಕುನಿಯು ಹೇಳಿದುದು ? ಹಾಗೆಯೇ ಆಗಲಿ. ಇದರಿಂದ ನಿನಗೇನೂ ಕಡಮೆಯಾಗಲಾರದು. ನಿನ್ನನ್ನೇ



ನಾನು ಬಲಾತ್ಕರಿಸುವೆನು. ಇದರಿಂದ ಲಾಭವಾದರೂ ಆಗಲಿ.  
ನಷ್ಟ ಬಂದರೂ ಬರಲಿ. ದೊಡ್ಡ ಮನೆತನದವರಿಗೆ ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ  
ಮನಸ್ತಾಪವು ಬದಗಿದಾಗ, ಅದನ್ನು ಶಾಂತಿಗೊಳಿಸುವುದು ಧರ್ಮ  
ಧಿಕಾರಿಗಳ ಕರ್ತವ್ಯವಲ್ಲವೇ? ನಾವೇ ಮಾತನಾಡುವುದಕ್ಕೆ  
ಹಿಂದುಳಿದರೆ ನಿಮಗೆ ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ತಿಳಿಯಹೇಳತಕ್ಕವರಾರು? ಈ  
ವೈರವು ಶಾಂತವಾಗುವುದಾದರೂ ಎಂದಿಗೆ?

ದುರೈಯೋ—ಶಿವ! ಶಿವಾ! ನಾನಾಮಾತನ್ನೇ ಎತ್ತಲಿಲ್ಲವಲ್ಲಾ! ನಮ್ಮ  
ಸೋದರಮಾವನಲ್ಲವೇ?

ದ್ರೋಣ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಶಕುನಿಯೇ? (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಹಾಗಾದರೆ ಕೆಲಸ  
ಗೆಟ್ಟಿತು.

ದುರೈಯೋ—ಮಾವನೇ! ಇತ್ತ ಬಾ. ಮಿತ್ರ ಕರ್ಣಾ! ಈ ಕಡೆ ಬರ  
ಬಾರದೇ?

ದ್ರೋಣ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಇರಲಿ. ಹೀಗೆಯೂ ಮಾತನಾಡಿ ನೋಡುವೆನು.  
(ಪ್ರಕಾಶಂ) ವತ್ಸಾ; ಗಾಂಧಾರ ರಾಜಾ! ಸ್ವಲ್ಪ ಈ ಕಡೆ  
ಬರುವೆಯಾ?

ಶಕುನಿ—ಇಗೋ ಬಂದಿರುವೆನು.

ದ್ರೋಣ—ವತ್ಸಾ! ನೋಡು.

ಮುದುಕರಾದ ಮೇಲೆ ಕೋಪವು ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚು. ಬುದ್ಧಿ ಚಪಲತೆ  
ಯಿಂದ ಏನೇನನ್ನೋ ಹೇಳಿದೆನು. ಅದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಡ  
ಬೇಡ. ನಾನಾಡಿದ ಕಠಿಣಭಾಷಣೆಗೆ ಪರಿಷ್ವಂಗಳವು ಶಮನ  
ವಾಗಿರಲಿ (ಎಂದು ಶಕುನಿಯನ್ನು ಬಿಗಿದಪ್ಪುವನು. ಶಕುನಿ ತಪ್ಪಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳುವನು)

ಭೀಷ್ಮ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಶಿಷ್ಯರಾದ ಪಾಂಡವರ ಮೇಲಣ ಅಭಿಮಾನದಿಂ  
ದಲೂ, ಆ ಪಾಂಡವರಂತೆಯೇ ಶಿಷ್ಯವರ್ಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ದುರೈಯೋ  
ಧನನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟುಹೋಗಬಾರದೆಂಬ ಮರುಕದಿಂದಲೂ  
ಕುರುಕುಲಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ಆಚಾರ್ಯನು ಹೀನನಾದ ಶಕುನಿಯನ್ನು  
ಬಿಡಿಕೊಳ್ಳುವನು. ಇಷ್ಟು ವಿಧದಿಂದ ಸಮಾಧಾನ ಹೇಳಿದರೂ



ಇವನುಬೇರೆ ತನ್ನ ವಕ್ರಮಾರ್ಗವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಬಿಡಲೇ ಇಲ್ಲ.  
ಶಕುನಿ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಅಬ್ಬ ಬಾಬ್ಬ ! ಇವನೆಂತಹ ಮೋಸಗಾರನು !  
ಆಚಾರ್ಯನೆಂದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯನಲ್ಲ ! ಈ ಶತನು ಕಾರ್ಯಲೋಭದಿಂದ  
ನನ್ನನ್ನು ಸಮಾಧಾನಗೊಳಿಸಬಂದಿರುವನು. ಇದಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ನಾನೇ  
ಬಳಬೀಳುವನು ?

(ಎಲ್ಲರೂ ಕೂಡುವರು)

ದುರ್ರೋ—ಮಾತುಲನೇ ! ಪಾಂಡವರ ಅರ್ಧರಾಜ್ಯದ ವಿಷಯವಾಗಿ ಏನು  
ನಿಶ್ಚಯ ಮಾಡಿರುವೆ ?

ಶಕುನಿ—ನಿಶ್ಚಯವೇನು ? ಮಾಡುವುದೇನು ? ಕೊಡಕೊಡದೆಂಬುದೇ  
ತೀರ್ಮಾನವು..

ದುರ್ರೋ—ಕೊಡುವುದು ಯುಕ್ತವೆಂದು ಹೇಳಬಾರದೇ ? ಮಾವ !

ಶಕುನಿ—ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವುದು ಯುಕ್ತವೆಂದು ತಿಳಿದಿದ್ದ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ  
ನನ್ನೊಡನೆ ಯೋಚಿಸುವುದೇಕೆ ? ಅರ್ಧರಾಜ್ಯವಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಪೂರ್ತಿ  
ಯಾಗಿಯೇ ಕೊಡು.

ದುರ್ರೋ—ಮಿತ್ರನೇ ! ಅಂಗರಾಜನೇ ! ನೀನೇಕೆ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದೆ  
ಸುಮ್ಮನಾದೆ ?

ಕರ್ಣಾ—ನಾನೇನೂ ಹೇಳಬೇಕಾದುದಿಲ್ಲ.

ರಾಮಚಂದ್ರನೇ ಮುಂತಾದ ಎಷ್ಟೋ ಮಂದಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳು  
ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆಳಿದರು ಅವರೇನೂ ಹಿಂದೆಹಾಕಿಕೊಂಡುಹೋಗ  
ಲಿಲ್ಲ. ಅಣ್ಣ ತಮ್ಮಂದಿರು ಅನ್ಯೋನ್ಯವಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಭಾವದಿಂದ ಇರ  
ಬಾರದೆಂದೂ ನಾನು ತಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ. ಸಾಧ್ಯವೋ, ಅಸಾಧ್ಯವೋ  
ಅದನ್ನು ನೀನೇ ನಿರ್ಧರಿಸಬೇಕು. ಯುದ್ಧ ಪ್ರಸಕ್ತಿ ಬಂದಲ್ಲಿ ನಾನು  
ನಿನಗೆ ಸಹಾಯಕನಾಗಿರುವೆನು.

ದುರ್ರೋ—ಮಾವಾ ! ಬಲಶಾಲಿಗಳಾದ ಶತ್ರುಗಳೂ ಬಹಳವಾಗಿರಬೇಕು.  
ಬದುಕುವುದಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗವೇ ಇರಬಾರದು. ಅಂತಿಹ ಯಾವುದಾ  
ದರೊಂದು ದೇಶವನ್ನು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿ ಹೇಳು. ಅಲ್ಲಿ ಪಾಂಡವರು  
ವಾಸವಾಗಿರಲಿ.



ಶಕುನಿ—ಅಯ್ಯೋ! ಇದೊಂದು ವಿಧವಾದ ಮರುಳುತನ. ನಾನೇನೆಂದು ಹೇಳಲಿ? ಅಂತಹ ದೇಶವು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆಯೇ ಇಲ್ಲ. ಅರ್ಜುನನಿರುವ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಹಗೆಗಳೆಂದರೇನು? ಇವರ ಮೇಲೆ ಕೈಯೆತ್ತುವುದೆಂದರೇನು? ಅವನಿಗಿಂತಲೂ ಬಲಶಾಲಿಗಳಾರು? ಧರ್ಮರಾಜನು ಮರುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ವಾಸಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರೂ ಅಲ್ಲಿಯೂ ಪೈರುಪಚ್ಚೆಗಳು ಹೇರಳವಾಗಿ ಬೆಳೆಯುವುವು.

ಹೀಗಿರುವಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಶತ್ರುಮಧ್ಯದ ರಾಜ್ಯವಂತೆ! ಬದುಕುವುದಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗವಿರಬಾರದೆಂತೆ! ನಾನದನ್ನು ಹೇಳಬೇಕಂತೆ! ಅಲ್ಲಿ ಪಾಂಡವರು ಇರಬೇಕಂತೆ!

ದುರ್ರೋ—ಹಾಗಾದರೆ ನಾನೀಗ ಗುರುವಿನ ಅಂಗೈಯಲ್ಲಿ ಧಾರೆಯೆರೆದಿರುವೆನಲ್ಲಾ? ಇದಕ್ಕೆ ನೂರಾರು ಮಂದಿ ಹಿರಿಯರೂ, ಭೂಮಂಡಲದ ಅರಸುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿರುವರು. ಅದರಿಂದ ಈ ಧಾರೆಯನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೇ? ಇಲ್ಲ ಮೋಸಗಾರನೆನಿಸಿಕೊಳ್ಳಲೇ? ಇಲ್ಲವೇ ಗುರುವಿನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ವಿಧೇಯನಲ್ಲವೆಂದು ಅವಪ್ರಥೆಯನ್ನು ಪಡೆಯಲೇ? ಹೇಗಾದರೂ ಆಗಲಿ. ಎಲಾನೃಪನೇ! ಏನಾದರೂ ಮಾಡಿ, ನನ್ನ ಮಾತು ಸುಳ್ಳಾಗದೆಂತೆ ಮಾಡಿದರೆ ಸಾಕು.

ಶಕುನಿ—ಸುಳ್ಳುಭಾಷೆಯಿಂದ ನೀನು ಬಿಡುಗಡೆ ಹೊಂದಬೇಕಷ್ಟೆ?

ದುರ್ರೋ—ಅಷ್ಟೇ! ಮತ್ತೇನು?

ಶಕುನಿ—ಹಾಗಾದರೆ ಇತ್ತ ಬಾ. (ಇಬ್ಬರೂ ದ್ರೋಣನ ಬಳಿಸಾರ್ದು) ಆಚಾರ್ಯರೇ! ಪೂಜ್ಯನಾದ ಕೌರವಾಧೀಶ್ವರನು ತಮ್ಮೊಡನೆ ವಿಜ್ಞಾಪಿಸಲು ಕುತೂಹಲಗೊಂಡಿರುವನು.

ದ್ರೋಣ—ವತ್ಸಾ; ಗಾಂಧಾರರಾಜ! ಅದೇನು? ನೀನೇ ಹೇಳಬಾರದೇ?

ಶಕುನಿ—ಐದು ರಾತ್ರಿಗಳೊಳಗಾಗಿ ಪಾಂಡವರ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದುತಂದಲ್ಲಿ, ಅರ್ಧರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಭ್ಯಂತರವಿಲ್ಲ. ತಾವು ಪಾಂಡವರನ್ನು ಕರೆತರಬಹುದು. ಆದರೆ ಮಾತ್ರ ಪಂಚರಾತ್ರವು ಅತಿಕ್ರಮಿಸಕೂಡದು.



ದ್ರೋಣ—ಹಾಗಲ್ಲವಯ್ಯಾ !

ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದಲೂ ಅವರನ್ನು ಹೇಗಾದರೂ ಕಂಡುಹಿಡಿಯಬೇಕೆಂದು ಬಗೆಬಗೆಯಿಂದ ನೀವಿಷ್ಟುಮಂದಿಯೂ ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟರೂ ಅವರ ಸುಳಿವೇ ತಿಳಿಯದಿರುವುದು. ಹೀಗಿರುವಲ್ಲಿ ನಾನು ಅವರನ್ನು ಐದುರಾತ್ರಿಗಳೊಳಗಾಗಿ ಕಂಡು ಕರೆತರಬೇಕೇ? ಇದು ಸಾಧ್ಯವೇ? ಇಷ್ಟೊಂದು ನಿಮಗೇಕೆ ಕಷ್ಟವು? ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲವೆಂತಲೇ ಹೇಳಬಾರದೇ ?

ಭೀಷ್ಮ—ಪೌತ್ರನೇ! ದುರ್ಯೋನನೇ ! ಧರ್ಮವೆಂದರೇನು? ನಿರ್ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಮಾಡಿದರಲ್ಲವೇ ಧರ್ಮವೆನಿಸುವುದು? ಯಾವುದೋ ಒಂದು ನೆಪದಿಂದ ಏನನ್ನೋ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಬಗೆದು ಮಾಡಿದರೆ, ಅದೂ ಧರ್ಮವೆನಿಸುವುದೇ ? ಹೀಗಾದರೆ ನನಗೂ ಬಹಳ ಸಂತೋಷ. ಪೌತ್ರನೇ ! ನೋಡು.

ಪಾಂಡವರು ಒಂದು ವರ್ಷದಲ್ಲಿಯೇ ಬರಲಿ. ಇಲ್ಲವೇ ನೂರು ವರ್ಷಗಳೂ ಕಳೆದು ಬರಲಿ. ಯಾವಾಗಲಾದರೂ ಬರಲೊಲ್ಲರೇಕೆ ? ಪಾಂಡವರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಹಂಚಿ ಕೊಡು. ಇದಕ್ಕೆ ನೀನು ಸಮ್ಮತಿಸಿದರೆ ಸರಿ. ಅವರು ಯಾವಾಗ ಬಂದರೇನು? ಅದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಈಗ ನಿಷ್ಕರ್ಷೆ ಮಾಡಿ ಆಗಬೇಕಾದುದಾದರೂ ಏನು ? ವತ್ಸಾ ! ನೀನು ನಿನ್ನ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಪುನಿಯಾಗಿಸದಿದ್ದರೆ ಸರಿ. ನಿನ್ನ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯು ಮಾತ್ರ ದಿಟವಾಗಿರಲಿ. ಕೌರವರೂ, ಕೌರವರ ಸಭೆಯೂ ಸತ್ಯಪ್ರತಿಜ್ಞೆಗೆ ತಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಖ್ಯಾತಿಗೊಂಡಿರುವುದಲ್ಲವೇ ? ಇದುವರೆಗೆ ಅನೂಷ್ಠಾನವಾಗಿ ಬಂದಿರುವ ಖ್ಯಾತಿಯನ್ನು ನೀರುಪಾಲುವಾಡಿ, ವಂಶಕ್ಕೆ ಅಪಖ್ಯಾತಿಯನ್ನು ತಂದೊಡ್ಡಿ, ನೀನೂ ಜನಗಳ ಬಾಯಿಗೆ ಗುರಿಯಾಗದಿರು.

ದುರ್ಯೋ—ನನ್ನ ನಿಶ್ಚಯವೂ ಅಂತೆಯೇ ಇರುವುದು.

ದ್ರೋಣ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಈಗ ನನ್ನ ಆಶೆಯು ಕಾರ್ಯಲೋಭದಿಂದ, ಹಿಂದೆ ನೂರು ಗಾವುದದ ಅಗಲವಾದ ಕಡಲನ್ನು ದಾಟಿ, ಕಾಣದಿದ್ದ



ಸೀತೆಯನ್ನು ಕಂಡುಬಂದ ಹನುಮಂತನ ಭಾವವನ್ನು ತಳೆದಿರು  
ವುದು.

ಅದರಿಂದ ಈಗ ನಾನು ಪಾಂಡವರ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದು ತರು  
ವುದೆಲ್ಲಿಂದ? ಇದಕ್ಕೆನು ಉಪಾಯವಾಡಲಿ?

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನೇ; ಲಾಲಿಸು. ವಿರಾಟನ ರಾಜಧಾನಿ  
ಯಿಂದ ದೂತನು ಬಂದಿರುವನು.

ಎಲ್ಲರೂ—ತಡೆಯೇನು? ಬೇಗನೆ ಬಳಕ್ಕೆ ಬರಹೇಳು.

ಭಟ—ಅವ್ವಣಿ (ಎಂದು ತೆರಳುವನು).

ದೂತ—(ಹೊಕ್ಕು) ಮಹಾಪ್ರಭುವೇ! ಮಂಗಳವಾಗಲಿ. ಲಾಲಿಸಬೇ  
ಡುವೆನು.

ಎಲ್ಲರೂ—ಏನು? ವಿರಾಟೇಶ್ವರನು ಬಂದನೆ!

ಭಟ—ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಸಮಾಧಾನವಿಲ್ಲದುದರಿಂದ ಬರುವುದಿಲ್ಲವಂತೆ!

ಎಲ್ಲರೂ—ಅವನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಅಸಮಾಧಾನಕಾರಣವಾವುದು?

ಭಟ—ಜೀಯಾ! ಅವಧರಿಸು. ಅವನ ಆಪ್ತ ಬಾಂಧವರಾದ ಕೀಚಕ,  
ಉಪಕೀಚಕರೆಂಬ ನೂರುಮಂದಿ ಅಣ್ಣ ತಮ್ಮಂದಿರನ್ನು ರಾತ್ರಿಯ  
ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವನೋ ಬಬ್ಬನು ಬಾಹುಬಲದಿಂದಲೇ ಕೊಂದಿರು  
ವನಂತೆ! ಮೈಮೇಲೆ ಎಲ್ಲಿ ನೋಡಿದರೂ ಆಯುಧದ ಗಾಯವೇ  
ಇಲ್ಲ. ಶಸ್ತ್ರವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸದೆಯೇ ಕೊಂದಿರುವುದೂ ದಿಟ.  
ಅದುಕಾರಣ ಬರಲು ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲ.

ಎಲ್ಲರೂ—ಏನು? ಶಸ್ತ್ರವಿಲ್ಲದೆಯೇ ಕೊಲೆಯೇ? ಬಂದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ  
ನೂರುಮಂದಿಯೂ ಕೊಲೆಗೆ ಈಡಾದರೇ?

ಭೀಷ್ಮ—ಏನು? ಆಯುಧವಿಲ್ಲದ ಕೊಲೆಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆಯಾ? (ದ್ರೋ  
ಣನ ಕಡೆ ತಿರುಗಿ) ಸ್ವಾಮಿ; ಆಚಾರ್ಯರೇ! ಐದುರಾತ್ರಿಗಳ  
ಗಡುವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಹಿಂಜರಿಯಬೇಡಿರಿ. ಸಮ್ಮತಿಸಿರಿ.  
ಯೋಚಿಸಬೇಡಿರಿ.

ದ್ರೋಣ—ಲಾಭವೇನು?



ಭೀಷ್ಮ—ಇದು ಬಾಹುಬಲಶಾಲಿಯಾದ ಭೀಮಸೇನನ ಲೀಲೆಯು. ಇದರಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೂ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ. ಈ ನೂರು ಮಂದಿ ಅಣ್ಣ ತಮ್ಮಂದಿರ ಮೇಲೆ ತನಗಿದ್ದ ರೋಷವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಅಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿ ತೀರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವನೆಂದು ದೃಢವಾಗಿ ಹೇಳಬಲ್ಲೆ ನು.

ದ್ರೋಣ—ಅಲ್ಲಿಯೇ ಪಾಂಡವರಿರುವುದೇನು ನಿಶ್ಚಯ ? ನೀನು ಹೇಗೆ ಬಲ್ಲೆ ?

ಭೀಷ್ಮ—ಸೊಳೆಯ ಎರಡು ಪಕ್ಕಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದಡವು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಅಗೆದಂತೆ ಕಂಡುಬಂದರೆ ಇದು ಕರುಗಳ ಬಾಲಚೇಷ್ಟೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಎಳೆ ಕೊಂಬುಗಳ ಕಾರ್ಯವೆಂದು ಗೊಳಗಲು ತಿಳಿಯಲಾರವೇನು ? ಚೆನ್ನಾಯಿತು. ಇದೂ ವಿಶದವಾಗಿ ಹೇಳಬೇಕೇ ?

ದ್ರೋಣ—ನನು ? ಗೊಳಮೆಂದು ಹೇಳುವೆಯಲ್ಲವೇ ? ಭಲಾ ! ಹಾಗಾದರೆ ನಮ್ಮ ಕಾರ್ಯವು ಕೈಗೂಡಿತು. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಪುತ್ರನೆ ; ದುರ್ರೋಧನನೆ ! ಇರಲಿ. ಐದು ರಾತ್ರಿಗಳ ಗಡುವೇ ಇರಲಿ.

ದುರ್ರೋ—ಆಹಾ ! ಅವಶ್ಯವಾಗಿ ಆಗಬಹುದು.

ದ್ರೋಣ—ಯಜ್ಞವನ್ನು ನೋಡಲು ಬಂದಿರುವ ಅರಸುಗಳಿರಾ ! ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಕಿವಿಗೊಟ್ಟು ಕೇಳಿರಿ. ಪೂಜ್ಯನಾದ ಕುರುಕುಲಸಾರ್ವಭೌಮನೆಸೆಸಿದ ದುರ್ರೋಧನನು—ಅಲ್ಲ—ಅವನೊಬ್ಬನೇ ಅಲ್ಲ—ಸೋದರಮಾವನಾದ ಶಕುನಿಯೊತಗೂಡಿ ನಿಷ್ಕರ್ಷೆ ಮಾಡಿರುವನು. ಐದು ರಾತ್ರಿಗಳೊಳಗಾಗಿ ಪಾಂಡವರ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಂದರೆ ಅರ್ಧ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವನಂತೆ ! ಇವಕ್ಕೆ ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಸಾಕ್ಷಿ. (ದುರ್ರೋಧನನನ್ನು ನೋಡಿ) ಮಗೂ ! ಇದೇ ಅಲ್ಲವೇ ನಿನ್ನ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ?

ದುರ್ರೋ—ಮತ್ತೇನು ? ಅಷ್ಟೇ ನಾನೂ ಹೇಳಿದುದು.

ದ್ರೋಣ—ಮುಮ್ಮಾರು ಬಾರಿಗೂ ಕೊಡುವೆಯಲ್ಲವೇ ? ನಿಜವಾಗಿ ಹೇಳು.

ಶಕುನಿ—ಈಗೇತಕ್ಕೆ ಮಾತನಾಡಬೇಕು ? ಸಮಯಬಂದಾಗಲಲ್ಲವೇ ಮಾತನಾಡಬೇಕು ! ಇರಲಿ. ತಿಳಿಯುವೆನು. ಯಾರು ಕೊಡು



ವರೋ, ಹೇಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವರೋ, ನೋಡದೆ ಇರುವೆನೇ?

ದ್ರೋಣ—ಗಾಂಗೇಯನೇ ! ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿದೆಯಲ್ಲವೇ ? ಸರಿ  
ತಾನೇ ?

ಭೀಷ್ಮ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಅಯ್ಯೋ ! ಪಾಪ ! ಏನೂ ಅರಿಯದ ಆಚಾರ್ಯರು ಆ ಮೋಸಗಾರನ ಮಾತಿಗೆ ಮರುಳಾಗಿ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಮೈಮರೆತು ನಲಿದಾಡುತ್ತಿರುವರು. ಈ ದುರುಳನ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಎಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೂ ಭರವಸೆಯಿಲ್ಲ. ಕಪಟಯಾದ ದುರ್ರೋಧನನ ಬೇಳುವೆಯ ಮಾತಿಗೆ ಬೆರಗಾಗಿರುವರು. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಪಾತ್ರನೆ ! ದುರ್ರೋಧನನೆ ! ವಿರಾಟನಿಗೂ, ನನಗೂ ಬಹುಕಾಲ ದಿಂದಲೂ ಆಂತರಂಗಿಕವಾದ ದ್ವೇಷವಿರುವುದು. ಇಷ್ಟರ ಮೇಲೆ ಈಗ ಅವನು ನಿನ್ನ ಯಜ್ಞವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲು ಬಾರದಿರುವನೆಂದು ಬೇರೆ ಇಮ್ಮಡಿಯಾಗಿರುವುದು. ಅವನು ಬಾರದಿರುವುದು ನನಗೆ ಸುತರಾಂ ಸಮಾಧಾನವಿಲ್ಲ. ಅದರಿಂದ ಈಗಲೇ ನಾವು ಹೊರಟು ಅವನ ಗೋಧನವನ್ನು ಅಪಹರಿಸುವ, ನಡೆ. ಅವನೂ ಬಲಕ್ಕೆ ಮುರಿದವನಂತೆ ಬಲಿಷ್ಠರಾದ ನೂರುಮಂದಿ ಕೀಚಕರನ್ನೂ ನೀಗಿಕೊಂಡು ಮರುಗುತ್ತಿರುವನು. ಇದೇ ತಕ್ಕ ಸಮಯವು.

(ದ್ರೋಣನ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿ ಮರೆಯಾಗಿ) ಆಚಾರ್ಯರೇ ! ತಾವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ತಮಗೆ ಇವರ ತಂತ್ರವು ತಿಳಿಯದು. ಇವರಿಗೆಲ್ಲಾ ನಾನೇ ಗುರುವು. ತಾವು ಏನೂ ತಿಳಿದವರಲ್ಲ ! ನೋಡಿರಿ.

ನಾವು ಇಲ್ಲಿಂದ ಗೋಗ್ರಹಣವನ್ನು ನೆಪಮಾಡಿ ಇವನನ್ನು ಹೊರಡಿಸಿದರೆ, ರಥದ ಶಬ್ದವು ಕಿವಿಗೆ ಬಿದ್ದ ಕೂಡಲೇ ಗವಿಯೊಳಗೆ ಮಲಗಿದ್ದ ಸಿಂಹವು ಆನೆಯ ಫೀಂಕಾರವನ್ನು ಕೇಳಿ, ಎಚ್ಚತ್ತು ಹೊರಗೆ ಬರುವಂತೆ ಪಾಂಡವರ ರೋಷವು ಇಮ್ಮಡಿಯಾಗಿ, ಮುಂದುವರಿದು ಯುದ್ಧ ಮಾಡದಿರಲಾರರು. ಅವರಲ್ಲಿ ಕೃತ್ವಜ ತೆಯು ಚೆನ್ನಾಗಿರುವುದು. ವಿರಾಟನ ಪರವಾಗಿ ಪಾಂಡವರು ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಹೊರಟರೆ ಸಾಕು, ಮುಂದಿನ ಕೆಲಸವು.....



ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಜೀಯಾ ! ಅವಭ್ಯಥಸ್ನಾನವಾದ ಬಳಿಕ ಪೆಟ್ಟಣದ ಮೆರೆವಣಿಗೆಗಾಗಿ ತೇರುಗಳೂ, ಆನೆಗಳೂ, ಕುದುರೆಗಳೂ, ರಾವು ತರೂ ಸಿದ್ಧವಾಗಿ, ಅರಮನೆಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತು, ಆಳಿದವರ ಅನುಗ್ರಹವನ್ನು ಬಯಸಿರುವರು. ಪೆಟ್ಟಣವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮುಹೂರ್ತವು ಸುಮುಹೂರ್ತವಾಗಿರುವುದು.

ದುರ್ರೋ—ಹಾಗಾದರೆ, ಇದೇ ಮುಹೂರ್ತದಲ್ಲಿಯೇ ಈಗ ಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವ ಚತುರಂಗ ಸೇನೆಯೊಡನೆ ಬೇಗನೆ ಹೊರಟು, ಅವನ ಗೋವುಗಳನ್ನು ಅಡ್ಡ ಹಾಕಿ ಹಿಡಿತರುವ, ನಡೆಯಿರಿ. ಯಜ್ಞದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೈಕೊಂಡುದು ಮೊದಲು ಶಾಂತವಾಗಿದ್ದ ನನ್ನ ಗದೆಯೂ ಸಿಟ್ಟುಗೊಂಡು ಮರಳಿ ನನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿರುವುದು.

ದ್ರೋಣ—ಹಾಗಾದರೆ ನನ್ನ ರಥವನ್ನು ತರುವಂತೆ ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸು.

ಶಕುನಿ—ನನ್ನ ಆನೆಗೆ ಅಂಬಾರಿ ಹಾಕಿ ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಬೇಕು.

ಕರ್ಣ—ಉತ್ತಮವಾದ ತೇಜಿಗಳನ್ನು ಹೂಡಿದ ನನ್ನ ರಥವನ್ನು ತರಬೇಕು.

ಭೀಷ್ಮ—ವಿರಾಟನಗರವನ್ನು ಕುರಿತು ತೆರಳಲು ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯೂ, ಧನುಸ್ಸು ಹೆಚ್ಚಿನ ತವಕದಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ತ್ವರೆಪಡಿಸುತ್ತಿರುವುವು.

ದುರ್ರೋ—ಬಿಲ್ಲನ್ನು ತೊರೆದು ನೀನಿಲ್ಲಿಯೇ ಸುಖವಾಗಿರು. ವಿಧೇಯನಾದ ನಾನು ನಿನ್ನ ಆಣತಿಯನ್ನು ಶಿರಸಾವಹಿಸಿ ನಡೆಯಲು ಸಿದ್ಧನಾಗಿರುವಲ್ಲಿ ನಿನಗೇಕೆ ತೊಂದರೆ ?

ದ್ರೋಣ—ಪುತ್ರನೇ ; ದುರ್ರೋಧನನೆ ! ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಸಾಹಸವನ್ನೂ, ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನೂ ನೋಡಬೇಕೆಂದು ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಕುತೂಹಲದಿಂದಿರುವೆವು. ಅದರಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನೂ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗು.

ದುರ್ರೋ—ಗುರುವರೇಣ್ಯನೇ ! ತಮ್ಮ ಇಷ್ಟವಿದ್ದಂತಾಗಲಿ.

ದ್ರೋಣ—ವತ್ಸಾ ; ಗಾಂಧಾರರಾಜಾ ! ಈ ಗೋಗ್ರಹಣ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ರಥವು ಮೊತ್ತಮೊದಲು ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹೊರಡಬೇಕು.



ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಮುದುಕರು. ಸಾಹಸವನ್ನು ತೋರುವ ಪ್ರಾಯವು  
ಗಳಿತವಾಗಿರುವುದು. ನಾವು ಹಿಂದುಳಿಯುವೆವು. ನೀನೇ ಮೊದಲು  
ಹೊರಡು.

ಶಕುನಿ—ಒಳ್ಳೆಯದು. ಅದಕ್ಕೇನು? ಅವಶ್ಯವಾಗಿಯೂ ಆಗಲಿ. ಮೊದ  
ಲನೆಯ ಕಲ್ಪವಲ್ಲವೇ ತಾವು ಸೂಚಿಸಿದುದು !

(ಎಂದೆಲ್ಲರೂ ತೆರಳುವರು.)

ಇಂತಿದು ಮೊದಲನೆಯ ಅಂಕವು.



ಎ ರ ಡ ನೆ ಯ ಅಂ ಕ .



ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ನನ್ನ ಆಕಳು, ಕರುಗಳು ದಿನದಿನವೂ  
ಹೆಚ್ಚಲಿ ! ಗೊಲ್ಲಮಡದಿಯರು ಸುಮಂಗಲಿಯರಾಗಿರಲಿ ! ನಮ್ಮ  
ಅರಸನಾದ ವಿರಾಟರಾಜನು ಭೂಮಂಡಲಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ಬುಬ್ಬನೇ ಅರಸ  
ನಾಗಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಹೀಗೆಯೇ ಪರಿಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲಿ. ಈ ದಿನ  
ನಮ್ಮ ರಾಜನಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಕಬ್ಬವಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಗೊಲ್ಲ ಹುಡು  
ಗರೂ, ಹುಡುಗಿಯರೂ ಸಿಂಗರಿಸಿಕೊಂಡು, ಹೋಳಿಗೆ ಕಡಬು  
ಗಳನ್ನು ಜಡಿದು ತಿಂದು, ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ದನಕರುಗಳನ್ನು ಹಿಂಡು  
ಹಿಂಡಾಗಿ ಮುಂದೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಪಟ್ಟಣದ ರಾಜಬೀದಿಯಲ್ಲಿ  
ಹೋಗುವರು. ಗೋವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಅದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಮೈತೊಳೆದು  
ಅಲಂಕಾರ ಮಾಡುವಂತೆ ಹೇಳಿಬಂದಿರುವೆನು. ಭಲಾ ! ಈ  
ದಿವಸ ನನಗೆ ಸರಿಯಾರು ? ವಿರಾಟರಾಜನಂತೆಯೇ ನಾನೂ  
ಗೊಲ್ಲರ ರಾಜ ! ಈ ಗುಂಪುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹಿಂದೆ ಬಿಟ್ಟು, ನಾನು  
ಮುಂದೆ ನಡೆಯುತ್ತಾ ನನ್ನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಈ ದಿವಸ ತೋರಿಸು



ವೆನು. ನಾನು ಇವರಿಗೆಲ್ಲಾ ಹಿರಿಯವನಾದುದರಿಂದ ಈ ದಿವಸವಾ  
ದರೂ ಗೌಡತನವನ್ನು ನಡೆಯಿಸಲೇ ಬೇಕು (ಎಂದು ಮುಂದು  
ವರಿದು) ಛಃ, ಛಃ, ಇದೇನು ? ಈ ಕಾಗೆಯು ಬಣಮಾರದ  
ಮೇಲೆ ಕುಳಿತು, ಕೊಕ್ಕಿನಿಂದ ಮರವನ್ನು ಕುಕ್ಕುತ್ತ, ಸೂರ್ಯ  
ನನ್ನು ನೋಡಿ ವಿಕಾರವಾದ ಧ್ವನಿಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ! ಶಾಂತಿ  
ಯಾಗಲಿ ! ಶಾಂತಿಯಾಗಲಿ ! ಗೊಲ್ಲರಿಗೂ, ಗೋವುಗಳಿಗೂ ಕೂಡ  
ಶಾಂತಿಯಾಗಲಿ ! ಪೀಡೆಯು ತೊಲಗಲಿ ! ಈಗ ನನ್ನ ಗೌಡತನಕ್ಕೆ  
ತಕ್ಕಂತೆ ನನ್ನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ, ಗೊಲ್ಲರಿಗೆಲ್ಲಾ ಹೇಳು  
ವೆನು. ಗೋಮಿತ್ರಕನೆ ! ಗೋಮಿತ್ರಕನೆ !

ಗೋಮಿತ್ರಕ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಾವಾ ! ನಮಸ್ಕಾರಕಾಣ ಮಾವಾ !

ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—ನಮ್ಮ ಮತ್ತು ಗೋವುಗಳ ಪೀಡೆಯೆಲ್ಲಾ ತೊಲಗಲಿ !  
ಎಲೋ ಗೋಮಿತ್ರಕಾ ! ಮಹಾರಾಜನಾದ ವಿರಾಟನಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ  
ಹಬ್ಬವಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಈ ದಿನ ಗೋವುಗಳನ್ನು ದಾನಮಾಡು  
ತ್ತಾನೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಗೋವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸಿಂಗರಿಸಿ, ನೀವೆಲ್ಲರೂ  
ಸಿಂಗಾರಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕು. ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಹೇಳು.  
ನಮ್ಮ ಪಾಳೆಯದ ಹುಡುಗರೂ, ಹುಡುಗಿಯರೂ ಎಲ್ಲರೂ ಪಟ್ಟ  
ಣದ ನಡುಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವುಗಳ ಹಿಂದೆ ತೆರಳಬೇಕು. ಬೇಗನೆ  
ಎಲ್ಲರೂ ಸಿಂಗರವಾಗುವಂತೆ ಹೇಳು. ಎಲೋ ಗೋಮಿತ್ರಕಾ !  
ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಹುಡುಗರಿಗೂ, ಹುಡುಗಿಯರಿಗೂ ಹೇಳು.

ಗೋಮಿತ್ರಕ—ಮಾವಾ ! ನಿನ್ನ ಅಪ್ಪಣೆಗೆ ಇದಿರು ಇರುವುದೇ ? ಎಲಾ  
ಗೋರಕ್ಷಿಣಿಕೆ ! ಎಲೋ ಫೃತಪಿಂಡ ! ಸ್ವಾಮಿಸಿ ! ವೃಷಭದತ್ತ !  
ಕುಂಭದತ್ತ ! ಮಹಿಷದತ್ತ ! ಬನ್ನಿರಿ ! ಬನ್ನಿರಿ ! ಬೇಗಬನ್ನಿರಿ !  
(ಎಲ್ಲರೂ ಬಂದು) ಮಾವಾ ! ನಮಸ್ಕಾರ.

ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—ನಮ್ಮ ಮೇಲಣ ಪೀಡೆಯೂ, ಗೋವುಗಳ ಮೇಲಣ  
ಪೀಡೆಯೂ ಪರಿಹಾರವಾಗಲಿ. ವಿರಾಟ ಮಹಾರಾಜನ ವರ್ಷ  
ವರ್ಧಂತಿಯಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಈ ದಿನ ಗೋವುಗಳನ್ನು ದಾನ  
ಮಾಡುವನು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಸಿಂಗರಿಸಿಕೊಂಡು ನಡು



ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಮೆರೆವಣಿಗೆ ಹೊರಡಬೇಕು. ಅದರಿಂದ ಮುಂಚೆ  
ಗೋಧನವನ್ನು ನಗರದ ಉರುಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ಮಂದೆಯಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿ  
ಸಿರಿ. ಅದುವರೆಗೂ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಇಲ್ಲಿ ಹಾಡುತ್ತಾ, ಕುಣಿಯು  
ತ್ತಾ ವಿನೋದವಾಗಿ ಕಾಲ ಕಳೆಯುವ.

ಎಲ್ಲರೂ—ಮಾವಾ ! ನಿನ್ನ ಅಪ್ಪಣೆಯಂತಾಗಲಿ. (ಎಲ್ಲರೂ ಹಾಡುತ್ತಾ  
ಕುಣಿಯುವರು)

ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—ಹೀ ! ಹೀ ! ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಾಡಿದಿರಿ. ಚೆನ್ನಾಗಿ ಕುಣಿದಿರಿ.

ಎಲ್ಲರೂ—ಮಾವಾ ; ಮಾವಾ ! ಅದೇನು ? ದೊಡ್ಡ ಕೆಂದೂಳೆಯೆದ್ದಿ  
ರುವುದು !

ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—ಕೆಂದೂಳೆಯು ಮಾತ್ರವೇ ಅಲ್ಲ. ಶಂಖ, ಕಹಳೆ, ತಪ  
ಟೆಗಳ ಶಬ್ದವೂ ಕೇಳಬರುತ್ತಿದೆ.

ಎಲ್ಲರೂ — ಹಗಲಿನಲ್ಲಿಯೂ ಬೆಳದಿಂಗಳಂತೆ ಬಿಳುಪಾದ ಕಾಂತಿಯಿಂದ  
ಕೂಡಿದ ಸೂರ್ಯಮಂಡಲವು ಮಬ್ಬುಮಸುಕಿದಂತಿರುವುದು.  
ಸೂರ್ಯನು ಇರುವನೋ ಇಲ್ಲವೋ ತಿಳಿಯದು.

ಗೋಮಿತ್ರಕ—ಮಾವಾ ! ಮಾವಾ ! ಅಯ್ಯಯ್ಯೋ ! ಇದೇನು ? ಇವ  
ರಾರೋ ಮನುಷ್ಯರು ಮೊಸರಿನ ಕರಣೆಯಂತೆ ಬೆಳ್ಳಗಿರುವ  
ಕೊಡೆಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು, ಬಂಡಿಗೆ ಎತ್ತಿಗೆ ಒದಲಾಗಿ  
ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ಹೂಡಿ, ಅದರಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು, ಪಾಳಯವ  
ನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೊಳ್ಳೆಹೊಡೆಯುತ್ತಿರುವರು. ಇವರಾರೋ ಸುಲಿಗೆ  
ಮಾಡುವ ಹಗಲುಕಳ್ಳರಿರಬಹುದು. ಅಯ್ಯಯ್ಯೋ ! ಇನ್ನೇ  
ನು ಗತಿ !

ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—ಹಾ ! ಹಾ ! ಬಾಣಗಳೂ ಬೀಳುತ್ತಿರುವುವು, ಕಣಾ !  
ಹುಡುಗರೇ ! ಹುಡುಗಿಯರೇ ! ಬೇಗನೆ ಪಾಳಯಕ್ಕೆ ಓಡಿ  
ಹೋಗಿ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಬಚ್ಚಿಟ್ಟು  
ಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಎಲ್ಲರೂ —ಮಾವಾ ! ಅಪ್ಪಣೆ (ಎಂದು ಓಡಿಹೋಗುವರು.)



ಮುದಿಗೊಲ್ಲ—ಅಯ್ಯೋ! ಓಡಿಹೋಗಬೇಡಿರಿ; ನಿಲ್ಲಿರಿ! ನಿಲ್ಲಿರಿ!  
ಹೊಡೆಯಿರಿ! ಹೊಡೆಯಿರಿ! ನಾನು ಈ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು  
ಮಹಾರಾಜನಾದ ವಿರಾಟನಿಗೆ ಅರಿಕೆಮಾಡಿಬರುವೆನು. (ಎಂದು  
ತೆರಳುವನು.

ಇಂತಿದು ಪ್ರವೇಶಕವು.

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಅಯ್ಯಾ! ಮಹಾರಾಜನಾದ ವಿರಾಟನರಪಾಲಕನಿಗೆ  
ತಿಳಿಸಿರಿ. ಬೇಗನೆ ತಿಳಿಸಿರಿ, ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರನ ಮಕ್ಕಳು ತಮ್ಮ ಸಾಹ  
ಸವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಎಲ್ಲಿಯೋ ಬಚ್ಚಿಟ್ಟು, ಕಳ್ಳತನದಿಂದ ಗೋವುಗಳನ್ನು  
ಅಪಹರಿಸುತ್ತಿರುವರೆಂದು .....

“ಕರುಗಳೆಲ್ಲಾ ಎಲ್ಲಿಯೋ ಓಡಿಹೋದುವು. ಆಕಳುಗಳೆಲ್ಲವೂ  
ವೃಥೆಯಿಂದ ಅಲ್ಲಿಂದಿಲ್ಲಿಗೆ ಓಡಾಡುತ್ತಾ ದಿಕ್ಕು ತೋರದೆ ಕಣ್ಣೀರು  
ಸುರಿಸುತ್ತಿರುವುವು. ನೋಡಿದಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಗೂಳಿಗಳು ಗಾಬ  
ರಿಪಟ್ಟು ಗುಟರೆಹಾಕುತ್ತಿರುವುವು. ಎಲ್ಲಿನೋಡಿದರೂ ದನಕರುಗಳ  
ಆರ್ತನಾದವೇ ತುಂಬಿರುವುದು. ಅಯ್ಯೋ! ಪಾಪ! ಆ ಮೂಗ  
ಜಂತುಗಳ ದುರವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಕಣ್ಣಾರ ನೋಡುವುದಕ್ಕೂ ಶಕ್ಯವ  
ಲ್ಲದುದಾಗಿರುವುದು” ಎಂದು.

(ತೆರೆಯಲ್ಲಿ) ಜಯಸೇನನೇ! ಏನು? ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರನ ಮಕ್ಕಳೇ?

ಭಟ—ಆರೈನೇ! ಅಹುದು. ಮತ್ತೇನೆಂದಿರುವೆ?

ಕಂಚುಕಿ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಬಡಹುಟ್ಟಿದವರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೇ ದ್ರೋಹ  
ವನ್ನು ಎಣಿಸುವ ಕಾರವರಿಗೆ ಇದೊಂದು ಅತಿಶಯವೇ?

ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಸಜ್ಜುಗೊಳಿಸಿ, ಕೈಗೆ ಚೀಲವನ್ನು ತೊಟ್ಟು, ಕವಚ  
ದಿಂದ ಅಲಂಕೃತರಾಗಿ, ದಿವ್ಯವಾದ ರಥಗಳಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು, ವೀರೈಬಲ  
ದಿಂದ ಕೊಬ್ಬಿ, ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧವಾಗಿ ನಿಂತಿರುವರು. ನಮ್ಮ  
ಅರಸನ ಮೇಲಣ ಮೈರವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಈ ಬಡಜಂತುಗಳ ಮೇಲೆ  
ತೀರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವರು.



ಜಯಸೇನನೆ ! ಇಂದು ಮಹಾರಾಜನ ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರವಾದ ಕಾರಣ,  
ಶಾಂತಿಕರ್ಮವನ್ನು ನಡೆಯಿಸುತ್ತಿರುವ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ನಾನು ಈ ಸ  
ಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸಿದರೆ, ಮಹಾರಾಜನು ಸಿಟ್ಟಾಗುವನು. ಅದ  
ರಿಂದ ಶಾಂತಿಕರ್ಮವು ಮುಗಿದ ಕೂಡಲೇ ಸಮಯವರಿತು ತಿಳಿ  
ಸುವೆನು.

ಭಟ—ಆರ್ಯನೇ ! ಸಮಯವು ಮಿಂಚಿಹೋದ ಬಳಿಕ ತಿಳಿಸಿ ಫಲವೇನು ?  
ಹೇಗಾದರೂ ಬೇಗನೆ ಅರಿಕೆ ಮಾಡು.

ಕಂಚುಕಿ—ಹಾಗಾದರೆ ಈಗಲೇ ಅರಿಕೆಮಾಡುವೆನು.

ರಾಜ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಅಯ್ಯೋ ! ಇದೇನು ಅನ್ಯಾಯವು ! ಕರುಗಳೆಲ್ಲಾ  
ದಿಕ್ಕುಪಾಲಾಗಿ ಓಡಿಹೋದವಂತೆ ! ಗೋವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹಿಡಿದು  
ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವರಂತೆ ! ರಥದ ಧ್ವನಿಯನ್ನು  
ಕೇಳಿ ದನಗಳೆಲ್ಲವೂ ಹೆದರಿ ಗಾಬರಿಸಿಟ್ಟಿರುವವಂತೆ ! ಇಂತಿ  
ದ್ದರೂ ಮಾಂಸಪುಷ್ಪವಾಗಿ ಬಲಿತು, ದಿವ್ಯವಾದ ಚಂದನವನ್ನು  
ಪೂಸಿ, ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದಿರುವ ತೋಳು, ಈ ನನ್ನ ತೋಳು ಮೃಷ್ಟಾ  
ನ್ನವನ್ನು ಸವಿನೋಡುತ್ತಿರುವುದು.

ಜಯಸೇನಾ ! ಜಯಸೇನಾ !

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಜಯವಾಗಲಿ !

ವಿರಾಟ—ಸಾಕು. ಸಾಕು. ನಾನು ಮಹಾರಾಜನೇ ಆಗಿದ್ದರೆ ಕೌರವರು ಈ  
ರೀತಿ ನಿರ್ಭಯವಾಗಿ ನನ್ನ ದನಕರುಗಳನ್ನು ನಡುಹಗಲಿನಲ್ಲಿ  
ಬಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದರೇ ? ನನ್ನ ಹೃತ್ತಿಯತನವನ್ನು ಲೋಕದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ  
ಈಡಾಡಿದರು. ರಣರಂಗದ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ಬಿತ್ತರಿಸು.

ಭಟ—ಅಸ್ತ್ರಿಯವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಬಿತ್ತರಿಸುವುದು ಉಚಿತವಲ್ಲ. ಜೀಯಾ !  
ಸಂಗ್ರಹವಾಗಿ ಬಿನ್ನವಿಸುವೆನು.

ತೀರುಗಳ ತುಳಿತದಿಂದ ಎದ್ದ ಕೆಂದೂಳಿಯು ಗೋವುಗಳ ಮೈ  
ಮೇಲೆ ಮುಸುಕಿಕೊಂಡು ಎಲ್ಲವೂ ಬಂದೇ ಬಣ್ಣವಾಗಿರುವವು.  
ಆದರೆ ಚಾಟಿಯಿಂದ ಬಲವಾಗಿ ಹೊಡೆದು ಬಾಸುಂಡೆ ಕಟ್ಟಿರುವ  
ಎಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬಗೆಬಗೆಯ ಬಣ್ಣಗಳು ಕಂಡುಬರುವವು.



ವಿರಾಟ—ಹಾಗಾದರೆ—

ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಬೇಗನೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಾ. ರಥವನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸುವಂತೆ ಹೇಳು. ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಮತೆಯೂ, ನನ್ನಲ್ಲಿ ಭಕ್ತಿಯೂ, ದನಕರುಗಳ ಮೇಲೆ ಕನಿಕರವೂ ಯಾರಾರಿಗೆ ಇರುವುದೋ ಅವರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬರಹೇಳು. ಗೋವುಗಳ ಸಲುವಾಗಿ ರಣಮುಖದಲ್ಲಿ ಮಡಿದರೂ ವ್ಯರ್ಥವಾಗಲಾರದು. ಗೋವುಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ, ಸುಖವಾಗಿ ಹಿಂದಿರುಗಿದರಂತೂ ಕೀರ್ತಿಯು ಮಾತ್ರವೇ ಅಲ್ಲದೆ ವಿಕೀಷವಾದ ಧರ್ಮವೂ ಉಂಟು.

ಭಟ—ಮಹಾರಾಜನ ಅಪ್ಪಣೆ (ಎಂದು ತೆರಳುವನು.)

ವಿರಾಟ—(ಯೋಚಿಸಿ) ದುರ್ರೋಧನನಿಗೆ ಇಷ್ಟೊಂದು ಕೋಪ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೇನು? ನನಗೂ ಅವನಿಗೂ ಹಿಂದಣ ವೈರವೂ ಇಲ್ಲವಲ್ಲಾ! ಆಹಾ! ತಿಳಿಯಿತು. ಅವನ ಯಜ್ಞ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾನು ಹೋಗಲಿಲ್ಲವೆಂದೇನಾದರೂ ಮುನಿಸಿರಬಹುದೋ ಏನೋ! ಹೋಗಬೇಕಾಗಿದ್ದಿತು. ಆದರೆ ಹೋಗುವುದುತಾನೇ ಹೇಗೆ? ಕೀಚಕವಧೆಯಿಂದ ಮನಸ್ಸು ಇನ್ನೂ ಕೆಳವಳಗೊಂಡಿರುವುದು. ಅಥವಾ, ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ನಾನು ಪಾಂಡವರಕಡೆಯವನೆಂದು ತಿಳಿದೇನಾದರೂ ಕೈನೂಡತೊಡಗಿದನೋ? ಹೇಗಾದರೂ ಆಗಲಿ ಯುದ್ಧವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಮಾಡಿಯೇ ತೀರಬೇಕು. ಎಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೂ ಹಿಂಜರಿಯಬಾರದು. ನಮ್ಮ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಪರಿವ್ರಾಜಕೇಶ್ವರನು ಬಹುಕಾಲ ಪಾಂಡವರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿದ್ದವನು. ಹಸ್ತಿನಾಪುರವಾಸದಿಂದ ದುರ್ರೋಧನನ ಸಮಾಚಾರವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆತನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲವನು. ಒಂದುವೇಳೆ—

“ಈತನನ್ನು ನಾನು ಕರೆಯಿಸಿ ಕೇಳಿದರೂ ದುರ್ರೋಧನನ ದೋಷಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹೇಳುವನೋ ಇಲ್ಲವೋ! “ಕಾರ್ಯವಾಸಿ ಕತ್ತೆಯ ಕಾಲು ಕಟ್ಟು” ಎಂಬಂತೆ ಏನಾದರೂ ಹೇಳಲಿ! ಈಗ ಕಾರ್ಯವು ನನ್ನದಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕೇಳಿಯೇಬಿಡುವೆನು. ಈಗ ನಾನು ಯಾಚಕನಾದರೂ ಬಾಧಕವಿಲ್ಲ” ಯಾರಲ್ಲಿ?



ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಜೇಯಾ ; ಏನವ್ವಣೆ ?

ವಿರಾಟ—ನಮ್ಮ ಭಗವಂತನನ್ನು ಕರೆ.

ಭಟ—ಅವ್ವಣೆ. (ಎಂದು ತೆರಳುವನು.)

ಭಗವಂತನು—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ ಸುತ್ತಲೂ ನೋಡಿ) ಏನಿದು ? ಎಷ್ಟೊಂದು ಸಂಭ್ರಮ ? ಆನೆಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಅಂಬಾರಿ ಹಾಕಿರುವರು. ರಾವು ತರು ಕವಚಗಳನ್ನು ತೊಟ್ಟು ಬಿಲ್ಲು ಬಾಣಗಳನ್ನು ಸೆಜ್ಜು ಗೊಳಿಸುತ್ತಿರುವರು ! ರಥಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ನೋಗಗಳನ್ನು ಬಿಗಿಯುತ್ತಿರುವರು. ಯೋಧವೀರರು ನಡುಕಟ್ಟುಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸುತ್ತಿರುವರು ! ಇದನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೋಡಿದರೆ ಹಿಂದೆ ಇದುವರೆಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಇಲ್ಲದಿರುವ ಹೊಸದಾದ ಅಂಜಿಕೆಯು ನನ್ನ ಅಂತರಂಗವನ್ನು ಆವರಿಸುತ್ತಿರುವುದು ! ಆದರೆ ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಹೆದರಿಕೆಯೇ ಇಲ್ಲ. ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯು ನಿಶ್ಚಲವಾದುದು. ಆ ಹುಡುಗರಿಗೆ ಮನಸ್ಸು ಚಂಚಲವಾದುದು. ಯುದ್ಧವೆಂದರೆಂತೂ ಅವರಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ಕುಬ್ಜವೇ ಅಲ್ಲವೇ ? ಅದರಿಂದ ಭುಜಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಮುಂದೆ ಬೀಳುವುದರಮೂಲಕ ರಮ್ಮ ಸ್ವರೂಪವನು ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ಪ್ರಕಾಶಗೊಳಿಸುವರೋ ಏನೋ ? ಇದ್ದರಿಂದ ಮತ್ತಾವ ಅನರ್ಥವು ಸಂಭವಿಸುವುದೋ ?—ಎಂದು ಭಯವೇ ಹೊರತು ನನಗೆ ಮತ್ತೆ ಯಾವ ವಿಧದಲ್ಲಿಯೂ ಅಂಜಿಕೆಯೇ ಇಲ್ಲ.

ವಿರಾಟ—(ಬಳಸಂದರ್ಭ ಕೈಮುಗಿದು) ಭಗವಂತ ! ದಯೆಮಾಡಿಸಬೇಕು.

ನಮಸ್ಕರಿಸುವೆನು.

ಭಗವಂತ—ನಿನಗೆ ಮಂಗಳವಾಗಲಿ.

ವಿರಾಟ—ನೂಜ್ಯನೇ ! ಆಸನವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಬಹುದಲ್ಲವೇ ?

ಭಗವಂತ — ಬಳ್ಳೆಯದು. (ಕುಳಿತು) ಅಯ್ಯಾ ಅರಸನೇ ! ಪ್ರಕೃತ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈ ಉದ್ಯೋಗಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೇನು ? ನಿನ್ನ ರಾಜ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಏನೋ ಯೋಜನೆಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದವಳಂತೆ ಸಂತೋಷವಿಲ್ಲದಿರುವಳಲ್ಲ ! ಕೊಬ್ಬಿದ ಮಲ್ಲರೂ ಕೂಡ ಯೋಚಿಸುತ್ತಿರಲು



ಕಾರಣವೇನು ? ಆದರೆ, ಹೆದರಬೇಡ. ಈ ಪೀಡೆಯು ಸುಲಭವಾಗಿ ತೊಲಗುವುದು. ನೀನು ಬೇಗನೆ ಸಂತಸಗೊಳ್ಳುವೆ.

ವಿರಾಟ—ಭಗವಂತ ! ಗೋಗ್ರಹಣದ ಸಲುವಾಗಿ ನಾಚುವೆನು.

ಭಗವಂತ—ಯಾರು ? ಯಾವ ಕಾರಣದಿಂದ ?

ವಿರಾಟ—ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರನ ಮಕ್ಕಳು. ಮತ್ತಾರು ?

ಭಗವಂತ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಅಯ್ಯೋ ! ಕಷ್ಟವು. ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಮನೆತನದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದವರಾದುದರಿಂದಲೇ ಮನಸ್ಸಿಗಳ ಅಂತರಂಗವು ತತ್ತರಗೊಳ್ಳುವುದು. ಜಗಳಕ್ಕೆ ಕಾಲುಕೆರೆದು ನಿಂತಿರುವ ಅವರು ಅಪರಾಧ ಮಾಡಿದುದರಿಂದ ನಾನೇ ಮಾಡಬಾರದ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡಿರುವೆನೋ ಎಂಬಂತೆ ನನ್ನ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಯು ಲಜ್ಜಾಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ಮರುಗುತ್ತಿರುವುದು.

ವಿರಾಟ—ಭಗವಂತನೆ ! ಇದೇನು ? ಯೋಚನೆಯಲ್ಲಿ ಕುಳಿತಿರ ?

ಭಗವಂತ—ಏನೂ ಇಲ್ಲ. ಅವರ ಕೆಚ್ಚನ್ನು ಕುರಿತು. ಅಷ್ಟೇ.

ವಿರಾಟ—ಆಗಲಿ. ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ವಿಧವೆಯಿರಂತೆ ಗೋವ್ಯವಾಗಿ ಸಂಚರಿಸುವಹಾಗೆ ಮಾಡುವೆನು. “ವಿರಾಟನೆಂದರೆ ಯಾರು” ಎಂಬ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಅವರಿನ್ನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರಿಯರು. ನಾನೇನು ಯುಧಿಷ್ಠಿರನೆಂದು ತಿಳಿದರೋ ಏನೋ ? ಆತನಾದರೆ ಸ್ವತಃ ತಕ್ಕನಾಗಿದ್ದರೂ ಚಿತ್ತವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಗಿಹಿಡಿದು ಕ್ರೋಧವನ್ನು ಅಣಗಿಸಿ, ಅನುಜರನ್ನೂ ಅಡ್ಡಗಿಸಿದನು. ನನ್ನಹತ್ತಿರ ಇದೆಲ್ಲಾ ನಡೆಯಲಾರದು. ಅವರ ಸೊಲ್ಲನ್ನೇ ಅಣಗಿಸುವೆನು.

ಭಗವಂತ—ಆಹಾ ! ಅದಕ್ಕೇನು ? (ಆತ್ಮಗತಂ)

ನನ್ನ ಕ್ಷೇಮಗುಣವು ಇಷ್ಟರಮಟ್ಟಿನ ಪ್ರಾಕಸ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದರಿಂದ, ಇಂದಿಗೆ ನನ್ನ ಕಷ್ಟವು ಫಲಿತವಾದುದೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು. ನೆಲದಮೇಲೆ ಸೊಪ್ಪುಸೆದೆಯನ್ನು ಹಾಸಿಕೊಂಡು ಮಲಗುವಿಕೆಯೂ, ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸಿಕೊಂಡುದೂ, ದ್ರಾಪದಿಯ ಮಾನಭಂಗವೂ, ವೇಷವನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿ ಈರೀತಿ ಗೂಢವಾಗಿರುವಿಕೆಯೂ, ನಮ್ಮನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದವರನ್ನೇ



ನಾವು ಒತ್ತಾಸೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವಿಕೆಯೂ ಇವುಗಳೆಲ್ಲವೂ ಕ್ಲಾಘ್ಯವಾದುವೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು.

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಜಯಶೀಲನಾಗು.

ವಿರಾಟ—ಏನು? ದುರ್ರೋಧನನ ವ್ಯವಸಾಯವು ಯಾವರೀತಿ ಇರುವುದು?

ಭಟ—ಜೇಯಾ ; ಲಾಲಿಸು. ದುರ್ರೋಧನನೊಬ್ಬನೇ ಅಲ್ಲ. ಭೂಮಂ

ಡಲದ ಅರಸರೆಲ್ಲರೂ ಬಂದಿರುವರು.

ದ್ರೋಣ, ಭೀಷ್ಮ, ಜಯದ್ರಥ, ಶಲ್ಯ, ಅಂಗರಾಜನಾದ ಕರ್ಣ, ಕಕುನಿ, ಕೃಪ ಮುಂತಾದವರೂ ಬಂದು ಸೇರಿರುವರು. ಅವರ ರಥಗಳ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಾಡುತ್ತಿರುವ ಧ್ವಜಪಟಗಳನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸಲಾರದೆ ನೋಡಿದವಾತ್ರದಿಂದಲೇ ನಮ್ಮ ಗುಂಡಿಗೆಯು ಒಡೆದಿರುವುದು. ಇನ್ನು ಬಾಣಗಳನ್ನೇನೂ ಅವರು ಬಿಡಬೇಕಾದ ಪ್ರಮೇಯವೇ ಇಲ್ಲ.

ವಿರಾಟ—(ಎದ್ದು ನಿಂತು ಕೈಜೋಡಿಸಿ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ) ಏನು? ಪೂಜ್ಯನಾದ ಗಂಗಾಪುತ್ರನೂ ಬಂದಿರುವನೇ ?

ಭಗವಂತ—ಭಲಾ ! ಹೆದರಿದ್ದರೂ ಮರ್ಯಾದೆಯನ್ನು ಮೀರಲಿಲ್ಲವು. ಇದೀಗ ಮಾನ್ಯರ ಲಕ್ಷಣವು ! (ಆತ್ಮಗತಂ) ಕೌರವರ ಗುರುವ ರೈರನಿಸಿದ ಭೀಷ್ಮದ್ರೋಣರೂ ಬಂದಿರುವರಂತೆ. ಅವರು ಬರಲು ಕಾರಣವೇನಿರಬಹುದು ! ಒಂದುವೇಳೆ “ ನಿಮ್ಮ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯ ಅವಧಿಯು ತೀರಿತು. ನೀವಿನ್ನೂ ಗೂಢವಾಗಿರಲು ಕಾರಣವೇನು ? ಬೇಗನೆ ನಿಮ್ಮ ಮುಂದಣ ಯೋಚನೆಯಲ್ಲಿ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನಿರಿಸಿರಿ ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಜಾಗರೂಕತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಬಂದಿರಬಹುದೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು.

ವಿರಾಟ—ಯಾರಲ್ಲಿ ?

ಭಟ—ಏನಪ್ಪಣೆ ?

ವಿರಾಟ—ಸಾರಥಿಯನ್ನು ಇತ್ತ ಬರಹೇಳು.

ಸಾರಥಿ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಆಯಾಸ್ಕಂತನೇ ! ಜಯಶೀಲನಾಗು.



ವಿರಾಟ—ಬೇಗನೆ ನನ್ನ ರಥವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸು. ಉತ್ತಮೋತ್ತಮನೆನಿ  
ಸಿದ ಅತಿಥಿಯು ರಣಸತ್ಕಾರವನ್ನು ಕೈಕೊಳ್ಳಲು ಬಂದಿರುವನು.  
ಆತನನ್ನು ಗೆಲ್ಲುವುದು ನನ್ನ ಅಭಿಲಾಷೆಯಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನನ್ನ ಬಾಣ  
ಸಂಧಾನಚಾತುರ್ಯದಿಂದ ಭೀಷ್ಮನನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿ ಸಬೇಕೆಂದು ಕುತೂ  
ಹಲಗೊಂಡಿರುವೆನು.

ಸಾರಥಿ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೇ ! ಆಗಬಹುದು. ಆದರೆ—

ಶತ್ರುಸೇನೆಯನ್ನು ಭೇದಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ಬಳಕೆಯಾಗಿದ್ದ ರಥ  
ವನ್ನು ಹೂಡಿ, ಕುಮಾರನಾದ ಉತ್ತರನು ಹೊರಟಿರುವನು.

ವಿರಾಟ—ಏನು ? ಕುಮಾರನು ಹೊರಟಿರುವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆಯಾ ?

ಸಾರಥಿ—ಮತ್ತೇನು ?

ಭಗವಂತ—ರಾಜನೆ ! ಅಡ್ಡಗಟ್ಟ, ಹೇಗಾದರೂ ಕುಮಾರನನ್ನು ಹಿಂ  
ದಕ್ಕೆ ಕರೆತರುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡು. ತ್ವರೆಮಾಡು. ತ್ವರೆ  
ಮಾಡು. ಯುದ್ಧದ ಗುಣದೋಷಗಳನ್ನು ಕುಮಾರನು ಅರಿತವ  
ನಲ್ಲ. ಹುಡುಗಾಟಕೆಯಿಂದ ಹೊರಟಿರುವನು. ಯುದ್ಧವೆಂದ  
ರೇನು ? ಕುಮಾರನೆಂದರೇನು ? ಅದರಲ್ಲಿಯೂ ದ್ರೋಣ, ಭೀಷ್ಮ  
ಕೃಪ ಮುಂತಾದ ಮಹಾರಥಿಕರೊಡನೆಯೇ ಇವನ ಸಾಹಸ ?  
ರಣಾಗ್ನಿಯಹತ್ತಿರ ನಿಂತರೆ ಶಾಕವು ಸೋಕದಿರುವುದು ಅಪೂರ್ವ.  
ಸುಡಲಾರದೆಂಬುದನ್ನು ಮರೆತುಬಿಡು. ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರಕುಮಾರ  
ರಾದರೋ ಸಾಮಾನ್ಯರಲ್ಲ. ಅವರು ಯಾರು ಸಿಕ್ಕಿದರೂ ಬಿಡುವ  
ವರಲ್ಲ. ನಿನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಅಲೆಗಳೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಈರೀತಿ  
ಹೇಳುವೆನೆಂದು ಭಾವಿಸಬೇಡ.

ವಿರಾಟ—ಹಾಗಾದರೆ, ಬೇಗನೆ ಇನ್ನೊಂದು ರಥವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸು.

ಸಾರಥಿ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೇ ! ಅಪ್ಪಣೆ.

ವಿರಾಟ—ಇರಲಿ. ಇತ್ತ ಬಾ.

ಸಾರಥಿ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೇ ! ಇದೋ ಬಂದಿರುವೆನು. ಅಪ್ಪಣೆಯಾಗ  
ಬೇಕು.

ವಿರಾಟ—ಕುಮಾರನ ರಥವನ್ನು ನೀನೇ ನಡೆಸುವೆನು ಹೋಗಿಲ್ಲವೇ ?



ಅಥವಾ ಅವನೇನಾದರೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಬೇಡವೆಂದು ತಡೆದನೇ? ನಮ್ಮ ಮನೆತನದ ಸಾರಥಿಯು ನೀನೇ ಅಲ್ಲವೇ ?

ಸಾರಥಿ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೇ ! ಪ್ರಸನ್ನನಾಗು. ರಥವನ್ನು ಸಜ್ಜುಗೊಳಿಸಿ, ಸಾರಥಿಯ ನಡವಳಿಕೆಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ನಾನು ರಥದ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿಯೇ ನಿಂತಿದ್ದೆನು. ಆಗ ಕುಮಾರನು—

ಪರಿಹಾಸಕ್ಕಾಗಿಯೋ, ಇಲ್ಲವೇ ದಿಟವಾಗಿಯೂ ಅವಳ ಕೌಶಲವನ್ನು ಅರಿತೋ, ಅದೇನೋ ನಾನರಿಯೆನು. ನನ್ನನ್ನು ಹಿಂದೆ ಉಳಯಹೇಳಿ ನನ್ನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬೃಹನ್ನಳೆಯನ್ನು ಕೂಡಿಸಿದನು.

ಭಗವಂತ—ರಾಜನೆ ; ರಾಜನೆ ! ಸಾಕು. ಸಾಕು. ಇನ್ನು ಧೈರ್ಯವಾಗಿರು.

ರಥದ ಗಾಲಿಗಳ ತಿರುಗುವಿಕೆಯಿಂದ ಹೊರಟ ಧೂಳಿಯು ಸೂರ್ಯನನ್ನು ಮರೆಮಾಡುವಂತೆ ವೇಗವಾಗಿ ರಥವನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಮಹಾ ಚತುರೆಯಾದ ಬೃಹನ್ನಳೆಯು ಸಾರಥಿಯಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಸಮ್ಮತಿಸಿದುದೇ ದೊಡ್ಡ ಭಾಗ್ಯವೆಂದು ತಿಳಿ. ಅವಳು \* ಕೃಷ್ಣ ಸಾರಥಿಯಾಗಿದ್ದ ವಳಲ್ಲವೇ ? ಎಂದಮೇಲೆ ಬಿಲ್ಲು ಬಾಣಗಳೊಂದೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ರಥದ ಗಾಲಿಗಳ ಕಬ್ಬದಿಂದಲೇ ಕುಮಾರನು ಹಗೆ ಪಡೆಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಿಮಿಷಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದು ಜಯಲಕ್ಷ್ಮೆಯೊಡಗೂಡಿ ಬಂದನೆಂದು ತಿಳಿ.

ವಿರಾಟ—ಹಾಗಾದರೆ ಹೋಗು. ಬೇಗನೆ ಇನ್ನೊಂದು ರಥವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸು.

ಸಾರಥಿ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೇ ! ಅಪ್ಪಣೆ. (ಹೊರಟುಹೋಗುವನು.)

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಕುಮಾರನ ರಥವು ಮುರಿದುಬಿದ್ದಿತಂತೆ.

ವಿರಾಟ—ಏನು ? ಏನು ? ಮುರಿದು ಹೋಯಿತೇ ?

ಭಗವಂತ—ಈಗ ಮುರಿಯುವುದೆಂದರೇನು ? ಸುಳ್ಳು. (ಆತ್ಮಗತಂ)

ವತ್ಸನಾದ ಅರ್ಜುನನು ತನ್ನ ದಿವ್ಯರಥವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಲು ಈ ಉಪಾಯವನ್ನು ಮಾಡಿರಬಹುದು.



ಭಟ—ಜೇಯಾ ! ಅವಧರಿಸು.

ಯುದ್ಧ ವಿಚಾರದರಾದ ನೂರಾರುಮಂದಿ ಯೋಧರು ಕಿಕ್ಕರಿಸು  
ತಿರುವಲ್ಲಿ ಬಳಹುಗಲು ದಾರಿಯೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಇಂತಿರಲು ಹೇಗೋ  
ಸಂಚು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಎರಡು ರಥಗಳ ನಡುವೆ ಹೋಗತಕ್ಕ  
ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸ್ತೃಕಾನದಹತ್ತಿರ ರಥವು ಮುರಿಯಿತಂತೆ.

ಭಗವಂತ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಆಹಾ ! ಸರಿ, ಅಲ್ಲಿಯೇ ಅಲ್ಲವೇ ಗಾಂಧೀವ  
ವನ್ನು ಇರಿಸಿದ್ದುದು ? (ಪ್ರಕಾಶಂ) ರಾಜನೆ !  
ಸ್ತೃಕಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೋಗುವವೇಳೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ರಥವು ಮುರಿದು  
ನಮಗೆ ಅವಶಕುನವೆಂದು ತೋರಿದರೂ ಅದು ದಿಟವಾಗಿಯೂ  
ನಮಗೆ ಉಳ್ಳೆಯದನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುವುದು. ಕಾರವಸೇನೆಯು  
ನಿಂತಿರುವ ಪ್ರದೇಶವು ಸ್ತೃಕಾನವಾಗುವುದೆನ್ನಲು ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ.  
ನೀನು ಧೈರ್ಯವಾಗಿರು.

ವಿರಾಟ—ಭಗವಂತ ! ಯಾವುದಕ್ಕೆ ಏನು ಸಂಬಂಧ ? ಉಚಿತವರಿತು  
ಮಾತನಾಡಬೇಕು. ಅಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಮಾತನ್ನಾಡಿದರೆ ನನಗೆ  
ಸಿಟ್ಟು ಮಂಡೆಯಮೇಲೆ ಕೂಡುವುದು.

ಭಗವಂತ—ಸಿಟ್ಟುಗೆಗಳ್ಳಿದಿರು. ಮೋಡು. ನಾನಿದುವರೆಗೆ ಯಾವಾಗ  
ಲಾದರೂ ನಿನ್ನ ಬಳಿ ಸುಳ್ಳು ಮಾತನ್ನು ಹೇಳಿರುವೆನೇ ?

ವಿರಾಟ—ಆ ! ಹೌದು. ದಿಟ. ಇವೊಂದು ಭರವಸೆಯುಂಟು. ಇರಲಿ.  
ಮುಂದಣ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿದುಹೇಳು. ಹೋಗು.

ಭಟ—ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಅಪ್ಪಣೆ (ಎಂದು ತೆರಳುವನು.)

ವಿರಾಟ—ಇದೇನು ? ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದ ಹಾಗೆಯೇ ದಡವಿಾರಿ ಹರಿಯುವ ಹೊಳೆ  
ಯಂತೆ ಭೂಮಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಡುಗಿಸುವ ಭಯಂಕರವಾದ ಶಬ್ದವು  
ಕೇಳಬರುವುದು ! ಇದೇನೋ ತಿಳಿಯಲಿಲ್ಲ !

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಸ್ತೃಕಾನದ ಹತ್ತಿರ ಬಂದೂ ಮುಹೂ  
ರ್ತದವರೆಗೆ ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ದಣುವಾರಿದ ಕೂಡಲೇ—

ಭಗವಂತ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ದೇವರ ದಯೆಯಿಂದ ಇವನು ನನ್ನ  
ನ್ನು ಸುಳ್ಳುಗಾರನನ್ನು ಮಾಡದಿರಬೇಕು.



ವಿರಾಟ—ಕುಮಾರನೇನು ಮಾಡಿದನು ? ಬೇಗನೆ ಹೇಳು.

ಭಟ—ಜೀಯಾ ! ಲಾಲಿಸು. ಕಪ್ಪಾದ ಆನೆಗಳೆಲ್ಲವೂ ಬಾಣತಾವದಿಂದ ಕಪಿಲವರ್ಣವಾಗಿರುವುವು. ಕುದುರೆಯಾಗಲಿ, ರಾವುತನಾಗಲಿ, ಮಾವುತನಾಗಲಿ, ಯುದ್ಧವೀರನಾಗಲಿ ನೂರಾರು ಬಾಣಗಳ ಪೆಟ್ಟುನ್ನು ತಿನ್ನದವರೇಇಲ್ಲ. ಕುದುರೆಗಳು ಎಲ್ಲಿದ್ದವು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿಯೇ ಸಿಂತಿರುವುವು. ರಥಗಳು ಬಾಣಗಳಿಂದ ಅಲಂಕೃತವಾಗಿರುವುವು. ಕರಸಂಪಾತದಿಂದ ದಾರಿಯು ಮುಚ್ಚಿಹೋಗಿರುವುದು. ಬಿಲ್ಲು ಭಯಂಕರವಾದ ಬಾಣದ ಹೊಳೆಯನ್ನು ಹರಿಯಿಸುತ್ತಿರುವುದು.

ಭಗವಂತ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ದೇವೇಂದ್ರನ ಖಾಂಡವ ವನವನ್ನು ಅಗ್ನಿವುರು 'ಷನು ಸುಟ್ಟ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದ ವರವು ಇದೇ ಅಲ್ಲವೇ ? ಆಗ ಎಷ್ಟು ಮಳೆಯ ಹನಿಗಳು ಬಿದ್ದವೋ ಅವೆಲ್ಲವೂ ಆಷ್ಟು ಬಾಣಗಳಾಗಿರುವಂತೆಯಲ್ಲವೇ ಭಗವಂತನಾದ ಅಗ್ನಿದೇವನ ವರವು ! ಇದೆಲ್ಲವೂ ಅಕ್ಷಯ ತೂಣೀರದ ಮಹಿಮೆ.

ವಿರಾಟ—ಹಗೆಯವರ ಕಡೆ ಈಗ ಸಮಾಚಾರವೇನು ?

ಭಟ—ಅದು ನನಗೆ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಲ್ಲವಷ್ಟೆ ? ಆದರೆ ಸಮಾಚಾರವನ್ನು ತಂದವರು ಈರೀತಿ ಹೇಳುವರು.

ಬಿಲ್ಲಿನ ಕಬ್ಬವನ್ನು ಕೇಳಿದೊಡನೆಯೇ ದ್ರೋಣನು “ ಅದೇ ಇದು ” ಎಂದು ಯುದ್ಧ ಮಾಡದೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದನಂತೆ. ಭೀಷ್ಮನ ದ್ವಜಪಟದಲ್ಲಿ ವೇಗವಾಗಿ ಬಿದ್ದ ಬಾಣವನ್ನು ಕಂಡೊಡನೆಯೇ “ ಅಬ್ಬ ಬಾ ! ಸಾಕು, ಸಾಕು ” ಎಂದು ಮುಂದೆ ಬೀಳಲಿಲ್ಲವಂತೆ. ಕರ್ಣನು ಸೋತುಹೋಗಿ “ ಇದೆಲ್ಲಿಯ ವೀರಖಂಡವಪ್ಪಾ ! ” ಎಂದುಕೊಂಡನಂತೆ. ಮಿಕ್ಕ ಅರಸರೆಲ್ಲರೂ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದ ಬಡಗೊಡಿರುವಲ್ಲಿ ಹುಡುಗನಾದ ಬಬ್ಬ ಅಭಿಮನ್ಯುವು ಮಾತ್ರ ಅಕ್ಷ್ಯವಿಲ್ಲದೆ ಹೋರಾಡುತ್ತಿರುವನಂತೆ.

ಭಗವಂತ—ಏನು ? ಅಭಿಮನ್ಯುವೂ ಬಂದಿರುವನೇ ? ರಾಜನೇ !

ಯಾದವಪಾಂಡವ ವಂಶಗಳ ತೇಜಃಪುಂಜನೆನಿಸಿದ ಸುಭದ್ರಾ ತನಯನು ಯುದ್ಧಮಾಡುವನಾದರೆ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಸಾರಥಿಯನ್ನು



ಕಳುಹಿಸು. ಬೇಗನೆ ಕಳುಹಿಸು. ಬೃಹನ್ನಳೆಯು ಆಯಾಸ  
ಗೊಂಡಿರುವಳೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು. ಅಭಿಮನ್ಯುವಿನೊಡನೆ ಕುವೂ  
ರನು ಹೋರಾಡುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೃಹನ್ನಳೆಯು ಸಾರಥ್ಯವು ಸಾಲದು.  
ಅದರಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಶ್ರಾಂತಿಕೊಡುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.

ವಿರಾಟ—ಬೇಡ. ಬೇಡ. ಏನೂ ಭಯವಿಲ್ಲ.

ಪರಶುರಾಮನ ಬಾಣವೇಗಕ್ಕೂ ಹೆದರದಿದ್ದ ಭೀಷ್ಮನನ್ನೂ,  
ಸಕಲ ಮಂತ್ರಗಳನ್ನೂ ಬಲ್ಲ ದಿವ್ಯಾಸ್ತ್ರಸಂಪನ್ನನಾದ ದ್ರೋಣ  
ನನ್ನೂ, ಕರ್ಣ, ಜಯದ್ರಥ, ಕೃಪ ಮುಂತಾದವರನ್ನೆಲ್ಲಾ ವಿಮು  
ಖರನ್ನಾಗಿ, ಮಿಕ್ಕ ಆ ಆ ಅರಸರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹಿಂದಿಟ್ಟು ಕುವೂರ  
ನಿಗೆ ಇದೊಂದು ಅತಿಶಯವೇ? ಸಾಭದ್ರನನ್ನು ತನ್ನ ಬಾಣವೇಗ  
ದಿಂದ ಮರುಳಾಗಿಸಲಾರನೇ? ನನ್ನ ಭಯವಾದರೂ ಅವನಿಗೆ  
ಲ್ಲವೇ? ಗೌರವದಮೇಲಾದರೂ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನಿರಿಸಲಾರನೇ? ಒಂದು  
ವೇಳೆ ಅವನ ಕೈಯೇ ಬಲವಾದರೂ ಭಯವಿಲ್ಲ. ಇಬ್ಬರೂ ಸಮಾನ  
ವಯಸ್ಕರಾದುದರಿಂದ ಅವರ ಪ್ರಾಯವೇ ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದು.

ಭಟ—ನಮ್ಮ ಕುವೂರನ ರಥವು—

ಬಿಗಿಹಿಡಿದಷ್ಟೂ ಹಿಂದಕ್ಕೂ ಮುಂದಕ್ಕೂ ಜಗ್ಗುವುದು. ಸಡಿಲ  
ಬಿಟ್ಟರೆ ಸಾಕು, ವಾಯುವೇಗದಿಂದ ಓಡುವುದು. ತಾನಾಗಿ ಮುಂದೆ  
ಬಿದ್ದು ಒಬ್ಬರನ್ನೂ ಜಗ್ಗಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಹಗೆಯು ಕೈಗೆ ದೊರೆತಿ  
ದ್ದರೂ ಅವಕಾಶವೂಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಮ್ಮತಿಸದು. ಅಲ್ಲಲ್ಲಿಯೇ  
ಸುತ್ತ ಮುತ್ತಲೂ ಸುಳಿದಾಡುತ್ತಾ, ಯೋಗ್ಯನಾದವನಿಗೆ ಉಪ  
ದೇಶ ಮಾಡಿದ ಮಹಾಮಂತ್ರದಂತೆ ಗೂಢವಾಗಿ ತನ್ನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು  
ನಡೆಯಿಸುತ್ತಿರುವುದು.

ವಿರಾಟ—ಹೋಗು, ಮುಂದಿನ ಸಮಾಚಾರವನ್ನೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿದುಬಾ.

ಭಟ—ಮಹಾರಾಜನೆ! ಅಪ್ಪಣೆ. (ಹೊರಬಂದು ಮರಳಿ ಹೊಕ್ಕು)

ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಮಂಗಳವಾಗಲಿ! ವಿರಾಟೇಶ್ವರನು ಸರ್ವೋತ್ಕೃಷ್ಟ  
ಪೃಥ್ವಿನಾಗಿರಲಿ! ಮಹಾರಾಜನೆ, ಪ್ರಿಯವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಅರಿಕೆಮಾ  
ದುವೆನು. ಟಾಲಿಸು. ಗೋಗ್ರಹಣವು ಮುಗಿಯಿತು. ಧಾತು.



ರಾಷ್ಟ್ರರೈಲ್ವರೂ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಓಡಿಹೋದರು. ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಕುವಾರನನ್ನು ಒಲಿದು ಬಂದಿರುವಳು.

ಭಗವಂತ—ರಾಜನೆ ! ದೈವಾನುಗ್ರಹದಿಂದ ನಿನಗೆ ಅಭ್ಯುದಯವು ಲಭಿಸಿರುವುದು.

ವಿರಾಟ—ಅಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಅವ್ವಣಿ ಕೊಡಿಸಬಾರದು. ಶಿವಶಿವಾ ! ಹಾಗೆ ಎಂದಿಗೂ ಹೇಳಬಾರದೆಂದು ಬೇಡುವೆನು. ಇದೇಲ್ಲವೂ ತಮ್ಮ ಅನುಗ್ರಹವಿಶೇಷದ ಮಹಿಮೆಯಲ್ಲವೇ ? (ದೂತನನ್ನು ನೋಡಿ) ಹಾಗಾದರೆ ಕುವಾರನಲ್ಲಿ ?

ಭಟ—ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಸಾಹಸವನ್ನು ತೋರಿದ ನಮ್ಮ ಕಡೆಯ ವೀರ ಭಟರ ವಿಷಯವನ್ನು ಪಟ್ಟಕೆಯಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸುತ್ತಿರುವನು.

ವಿರಾಟ—ಭಲಾ ! ಕುವಾರನ ವ್ಯಾಪಾರವು ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾಗಿರುವುದು. ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾದ ರೀತಿಯಿಂದ ಹಗೆಯೊಡನೆ ಹೋರಾಡಿ ವೆಟ್ಟು ತಿಂದ ಯೋಧರಿಗೆ ಅವರವರ ತಾರತಮ್ಯಾನುಸಾರ ಕಾಲಾಂತರದಲ್ಲಿಯಾದರೂ ಉಚಿತರೀತಿಯಿಂದ ಮರ್ಯಾದೆಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಅವರ ಬಾಧೆಯು ಮರೆತುಹೋಗುವುದಲ್ಲದೆ ನಮ್ಮ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಯೋಧರು ಮತ್ತಷ್ಟು ಅಕ್ಕರೆಯುಳ್ಳವರಾಗುವರು. ಹಾಗಾದರೆ ಈಗ ಬೃಹನ್ನಳೆಯಲ್ಲಿ ?

ಭಟ—ಪ್ರಿಯವಾತ್ಸೇಯನ್ನು ಅರುಹಲು ಅಂತಃಪುರವನ್ನು ಹೊಕ್ಕಿರುವಳು.

ವಿರಾಟ—ಆ ಬೃಹನ್ನಳೆಯನ್ನು ಇತ್ತ ಬರಹೇಳು.

ಭಟ—ಅವ್ವಣಿ. (ಎಂದು ತೆರಳುವನು.)

ಬೃಹ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ, ತನ್ನ ಉಡುಪನ್ನೂ ಸಾಹಸವನ್ನೂ ನೋಡಿ ಯೋಚಿಸುತ್ತಾ) ಗಾಂಧೀವ ಧನುಸ್ಸಿಗೆ ನಾರಿಯನ್ನು ಬಿಗಿದು ಒಂದು ಗಳಿಗೆ ಯಕಾಲ ಸ್ವಲ್ಪನಂತೆ ದಿಕ್ಕು ತೋರದೆ ಸುಮ್ಮನಿದ್ದೆನು. ಬಳಿಕ ಬಾಣಪ್ರಯೋಗಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಷ್ಠಿಯನ್ನು ಮರೆಮಾಡಿ ಬಚ್ಚಿಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಹೋಯಿತು. ಮುಂದಿನಂತೆ ಧನುಸ್ಸುಂಕಾರ ಮಾಡಿ ಹಗೆಗಳನ್ನು ಬೆರಗಾಗಿರುವಂತಹ ಕೈಜಿಳಕವನ್ನು ತೋರ



ಲಿಲ್ಲ. ಸೌಂದರ್ಯವೂ ಪ್ರಕಾಶವಾಗಲಿಲ್ಲವು. ನನ್ನ ಸ್ತ್ರೀವೇಷವು ನನಗೆ ಮಹೋಪಕಾರವನ್ನೇ ರಚಿಸಿತಲ್ಲವೇ ? ನನ್ನ ಅಭಿಮಾನವನ್ನೇ ನಾನು ಮರೆತಿದ್ದೆನು. ಯುದ್ಧವೆಲ್ಲವೂ ಮುಗಿದ ಬಳಿಕ ಆಗ ನಾನಾರೆಂಬುದು ನೆನಪಿಗೆ ಬಂದಿತು.

ಛಃ ! ಛಃ ! ಹೇಯವಾದ ಹೆಣ್ಣಿನ ವೇಷದಿಂದಲೇ ನೂರಾರು ಮಂದಿ ಅರಸರ ನಡುವೆ ನಾಚಿಕೆಗೊಂಡು ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಸೆಳೆದನಲ್ಲಾ ! ಆದರೆ ಒಂದು ತೃಪ್ತಿಯು. ಬಾಣದ ಮಳೆಯು ವೇಗವಾಗಿ ಸುರಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಎಲ್ಲೆಲ್ಲಿಯೂ ಧೂಳಿಯು ಮುಜ್ಜೆ ಕವಿದು ಕೊಂಡಿದ್ದ ಕಾರಣ ನನ್ನನ್ನು ಪ್ರಾಯಿಕವಾಗಿ ಯಾರೂ ಗುರುತಿಸಿ ರಲಾರರೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು.

ಆದರೆ ಒಂದು. ಗುರುವರ್ಯರಾದ ಪಿತಾಮಹ, ದ್ರೋಣರು ನನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ. ಇದಿರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಮುಂದುವರಿದು ಧನುಷ್ಯಂಕಾರವನ್ನು ಕೇಳಿದೊಡನೆಯೇ ಹಿಂದಿರುಗಿದರಲ್ಲವೇ ? ಅದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ನನ್ನ ಸಮಾಚಾರವು ತಿಳಿದಿರಬಹುದು. ಹುಂ ! ತಿಳಿದರೂ ತಿಳಿಯಲಿ. ಅವರು ನಮ್ಮ ಹಿತ್ಯುಷಿಗಳಾದುದರಿಂದ ಬಾಧಕವಿಲ್ಲ.

ಅಯ್ಯಾ !

ಹಗೆಗಳನ್ನು ಹಿಂದಟ್ಟ, ಭೂಮಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದು, ಗೋವುಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ, ರಾಜನಿಗೆ ಜಯವನ್ನು ಒದವಿಸಿ ಬಂದಿರುವೆನಾದರೂ ನನಗೆ ಇದರ ವಿಷಯವಾಗಿ ತೃಪ್ತಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ನನಗೇ ನಾಚಿಕೆಯಾಗುವುದು.

ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದ್ದ ದುಶ್ಮಾಸನನನ್ನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟೆನಲ್ಲಾ ! ಅವನ ತಲೆಯಮೇಲೆ ಎಡಗಾಲನ್ನು ಮೆಟ್ಟಿ ಹಿಂಗಟ್ಟು ಮುಂಗಟ್ಟುಗಳಿಂದ ಬಿಗಿಸಿ ರಥದಮುಂದೆ ಕೂಡಿಸಿ ಡಂಗುರಹುಯಿಸುತ್ತ ವಿರಾಟರಾಜಧಾನಿಗೆ ಕರೆತರಬೇಕಾಗಿದ್ದಿತಲ್ಲವೇ ? ಛಃ, ಛಃ !! ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿಯೂ ಮೋಸಹೋಯಿತಲ್ಲಾ ! ಉಂ, ಇನ್ನು ಮಾತನಾಡಿ ಫಲವಿಲ್ಲ.



ವತ್ಸೆಯಾದ ಉತ್ತರೆಯು ಕೊಟ್ಟ ಆಭರಣಗಳನ್ನು ತೊಟ್ಟು ಈ ಹೆಣ್ಣು ವೇಷದಿಂದ ವಿರಾಟರಾಜನನ್ನು ನೋಡಲು ನಾಚುವೆನು. ಆದರೆ ಆತನಾಗಿಯೇ ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿರುವ ಕಾರಣ ಹೋಗದಿರು ವುದು ಯುಕ್ತವಲ್ಲ. ಆಗಲಿ, ಹೋಗಿ ನೋಡಿಬರುವೆನು. (ಎಂದು ಮುಂದುವರಿದು) ಅಗೋ! ಆರ್ಯನಾದ ಯುಧಿಷ್ಠಿರನೂ ರಾಜ ನೊಂದಿಗೆ ಕುಳಿತಿರುವನು.

ಯುವಕನಾದರೂ ಅತ್ಯುತ್ತಮನಾದ ತಪೋವನದಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನಿ ರಿಸಿ, ಕ್ಷತ್ರಿಯಕುಲಾವತಂಸನೆನಿಸಿದ ಸಾರ್ವಭೌಮನಾದರೂ ಬ್ರಾ ಹ್ಮಣವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿರುವನು. ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರಹೀನ ನಾಗಿದ್ದರೂ ಈತನ ಸಂಪದವು ಮತ್ತಾರಿಗಾದರೂ ಇರುವುದೇ? ತ್ರಿದಂಡಧಾರಿಯಾದ ಸನ್ಯಾಸಿಯಾಗಿರುವನಲ್ಲದೆ ದಂಡಧಾರಿಯೂ ಚಂಡಕಾಸನನೂ ಆದ ರಾಜನಲ್ಲ.

(ಬಳಸಾದುರ್) ಭಗವಂತನೇ! ವಂದಿಸುವೆನು.

ಭಗವಂತ—ನಿನಗೆ ಮಂಗಳವಾಗಲಿ.

ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಮಹಾರಾಜನೆ! ನಮಸ್ಕಾರವು.

ವಿರಾಟ—(ಬೃಹನ್ನಳೆಯನ್ನು ನೋಡಿ ಆತ್ಮಗತಂ) ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸಾಹಸವೇ ಪ್ರಧಾನವಾದುದಲ್ಲದೆ ಕುಲವಾಗಲಿ, ಸೌಂದರ್ಯವಾಗಲಿ, ಸ್ತ್ರೀಪುರುಷ ರೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರವಾಗಲಿ, ಉತ್ತಮಕುಲಸಂಭೂತನಾಗಲಿ, ನೀಚ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವನಾಗಲಿ, ಕರ್ಮವಿಶೇಷದಿಂದ ಪ್ರಾಣಿಯು ಪ್ರಾಣ್ಯತೆಪಡೆಯುವನಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯಲ್ಲ. ಇವಳು ಮೊತ್ತಮೊದಲು ನಮ್ಮ ಬಳಿ ಜೀವಿಕೆಯನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬಂದಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾನೂ, ನಮ್ಮ ಪರಿವಾರವೂ ಎಲ್ಲರೂ ಬಗೆಬಗೆಯಿಂದ ಪರಿಹಾಸ ಮಾಡಿ, ಅಲೆಗಳೆದು ಇದ್ದೆವು. ಈಗ ಇವಳೇ ಇಷ್ಟೊಂದು ಬಹು ಮಾನಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರಳಾಗಿರುವಳೆಂದನೋಲೆ, ಕುಲರೂಪಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಕೊಂಡು ಫಲವೇನು?

(ಪ್ರಕಾಶಂ) ಬೃಹನ್ನಳೆಯೇ! ನೀನು ಅತ್ಯದ್ಭುತವಾದ ಸಾಹಸವನ್ನು ತೋರಿ ಆಯಾಸಗೊಂಡಿರುವೆಯೆಂದು ಬಲ್ಲವನಾದರೂ ಮರಳಿ ನಿನಗೆ



ಆಯಾಸವನ್ನುಂಟುಮಾಡದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತೃಪ್ತಿ ಯಿಲ್ಲದಿರು  
ವುದು. ಸಂಗ್ರಾಮಾಂಗಣದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಬಿತ್ತರಿಸು.

ಬೃಹ—ಮಹಾರಾಜನೇ ! ಲಾಲಿಸು.

ವಿರಾಟ—ಸಾಹಸವು ಅತ್ಯದ್ಭುತವಾದುದು. ನೀನು ಹೆಂಗಸಿನಂತೆ ಹೇಳಿ  
ದರೆ ಸಾಲದು. ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ತೋರಿದಂತೆಯೇ  
ಈಗಲೂ ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ಹೇಳು.

ಬೃಹ—ಜೇಯಾ ! ಅವಧರಿಸು.

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಮಂಗಳವಾಗಲಿ.

ವಿರಾಟ—ಇದೇನು ? ಇಷ್ಟೊಂದು ಆತುರ ? ನಿನ್ನ ಮೋರೆಯು ಯಾವು  
ದೋ ಒಂದು ಅದ್ಭುತವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿರುವುದು ! ಅಂತಹ  
ಆಶ್ಚರ್ಯವಾದರೂ ಯಾವುದು ?

ಭಟ—ನಾನೊಂದು ಪ್ರಿಯವನ್ನು ಅರಿಕೆ ಮಾಡುವೆನು. ಆದರೆ ತಾವು  
ನಂಬಲಾರಿರಿ. ಆದರೂ ಬಿನ್ನವಿಸುವೆನು. ಸುಭದ್ರಾ ತನಯ  
ನಾದ ಅಭಿಮನ್ಯುವು ಕೈಸೆರೆ ಸಿಕ್ಕಿರುವನು.

ಬೃಹನ್ನಳಾ—ಏನು ? ಕೈಸೆರೆ ಸಿಕ್ಕಿದನೇ ? (ಆತ್ಮಗತಂ)

ಇವನ ಸೈನ್ಯವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಾನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತೊಕಮಾಡಿ, ಒಬ್ಬೊಬ್ಬ  
ಬೃಹ ಸಾಹಸವನ್ನೂ ಒರೆಯಿಟ್ಟು ನೋಡಿರುವೆನು. ಅಭಿಮನ್ಯು  
ವಿನ ಸಾಹಸವನ್ನೂ ಶೌರ್ಯವನ್ನೂ ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಕಂಡು ಸಂತು  
ಷ್ಟನಾದೆನು. ಇವನೊಡನೆ ಹೋರಾಡತಕ್ಕವನೊಬ್ಬನಾದರೂ ಕಂಡು  
ಬರಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ ! ಒಂದುವೇಳೆ ಕೀಚಕರಾದರೂ ಜೀವಿಸಿ ಇದ್ದ  
ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಊಹಿಸಿದರೂ ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದ್ದಿತು. ಅವರೂ ನಾವು  
ವಶೇಷಿತರಾಗಿರುವಲ್ಲಿ ಮತ್ತಾರು ಇವನನ್ನು ಹಿಡಿದರೋ ಕಾಣ  
ನಲ್ಲ ! ಅಭಿಮನ್ಯುವೆಂದರೇನು ? ಕೈಸೆರೆ ಸಿಕ್ಕುವುದೆಂದರೇನು ?

ಭಗವಂತ—ಬೃಹನ್ನಳೇ ! ಏನು ? ಇದರ ಸಮಾಚಾರವನ್ನೇನಾದರೂ  
ಬಲ್ಲೆಯಾ ?

ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿಯತಕ್ಕ ಶೂರನನ್ನಾದರೂ ನಾನರಿಯೆನು.  
ಅವನೇನೂ ಸಾಮಾನ್ಯನಲ್ಲ. ಮಹಾ ಬಲಕಾಲಿಯು. ಅಸ್ತ್ರ



ವಿದ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿತನಾದವನು. ಇಷ್ಟರಮೇಲೆ ಸಿಕ್ಕಿರು  
ವುದೇ ನಿಜವಾದರೆ ಅವನ ಪಿತೃವರ್ಗದ ಗಾಳಿಯೇ ಅವನಮೇ  
ಲೆಯೂ ಬೀಸಿರಬಹುದು. ಪಿತೃಗಳ ದುರದೃಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ  
ಅವನಿಗೂ ತಿರಸ್ಕಾರವು ದೊರೆತಿರಬಹುದು.

ವಿರಾಟ—ಹಾಗಾದರೆ ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿತಂದವರಾರು ?

ಭಟ—ರಥವನ್ನು ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ತೂರಿ ಕೈಗಳಿಂದಲೇ ಇಳಿಸಿದನು.

ವಿರಾಟ—ಯಾರು ?

ಜೇಯಾ, ತಾವು ಅಡಿಗೆಯ ಕಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖವಾಗಿರುವಂತೆ  
ನೇಮಿಸಿದ ಆ ಮಲ್ಲನು.

ಬೃಹನ್ನಳೆ—(ಮರೆಯಾಗಿ) ಓಹೋ ! ಹೀಗೆಯೇ ಸಮಾಚಾರವು ?

ಆರ್ಯನಾದ ಭೀಮಸೇನನು ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ತಕ್ಕೈಸುತ್ತಿರುವನು.

ಅಷ್ಟೇ. ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿತರುವ ಶೂರನಾದರೂ ಯಾರು ?

ದೂರದಿಂದಲೇ ನಾವು ಅವನನ್ನು ಕಂಡು ಆನಂದಗೊಂಡೆವು.

ಉಚಿತರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ನಡೆಯಿಸಿದ ಆರ್ಯನು ನನಗಿಂ

ತಲೂ ಪುತ್ರವಾತ್ಸಲ್ಯ ಪರಿವೂರ್ಣನೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು. ಭಲಾ !

ಆರ್ಯನ ನಡವಳಿಕೆಯು ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾದುದು.

ವಿರಾಟ—ಹಾಗಾದರೆ ಗೌರವದಿಂದ ಸತ್ಕರಿಸಿ ಅವನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು  
ಬನ್ನಿರಿ.

ಭಗವಂತ—ಯಾದವನೊಂದವ ವಂಶದ ಮೊಳಕೆಯಂತಿರುವ ಅಭಿಮನ್ಯು  
ವನ್ನು ನೀನು ಸತ್ಕರಿಸಿ ಕರೆತಂದಲ್ಲಿ ಹೆದರಿಕೆಯಿಂದ ನೀನೂ ಪೂಜೆ  
ಮಾಡಿದೆಯೆಂದು ಲೋಕವು ನೆನೆಯುವುದು. ಅದರಿಂದ ಅವನನ್ನು  
ಜಗ್ಗಿಸಿ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದೇ ಯುಕ್ತವಾದುದು.

ವಿರಾಟ—ಯದುಕುಲ ಶಿಖಾಮಣಿಯಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನ ತಂಗಿಯ ಮಗ  
ನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳುವೆಯಾ ! ಚೆನ್ನಾಯಿತು. ನಾನು  
ಈ ಮಾತನ್ನು ಮಾತ್ರ ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಅನುಮೋದಿಸಲಾರೆನು.

ಇವನು ಸತ್ಯಸಂಧನಾದ ಯುಧಿಷ್ಠಿರನ ಮಗನು. ಇಷ್ಟರ  
ಮೇಲೆ ನಮ್ಮ ಕುಮಾರನೊಡನೆ ವಯಸ್ಸಿನಿಂದ ಸಮಾನನು.



ನಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರಿಗೂ ದ್ರುಪದರಾಜನಿಗೂ ಹಿಂದಣ ಸಂಬಂಧ  
ವುಂಟು. ಅದರಿಂದ ಅವನು ವಾವೆಯಲ್ಲಿ ನನಗೆ ನಪ್ಪ (ಮರಿವಾಗೆ)  
ನಾಗಬೇಕು. ಇಷ್ಟರಲ್ಲಿಯೇ ನಮಗೆ ಅಳಿಯನಾದರೂ ಆಗಬ  
ಹುದು. ನಾವು ಹೆಣ್ಣು ಹೆತ್ತವರಾದಕಾರಣ ಎಂದಿಗಾದರೂ ಅವ  
ನನ್ನು ಜರೆಯಬಹುದೇ? ಇಷ್ಟರಮೇಲೆ ಮಹಾಶೂರನಾದಪ್ರ  
ಯುಕ್ತ ಪೂಜಾರ್ಹನೆನಿಸಿರುವ ಅತಿಥಿಯೆಂದು ಭಾವಿಸುವೆನು.  
ಪಾಂಡವರು ನಮ್ಮ ಆಪ್ತವರ್ಗದವರಲ್ಲವೇ?

ಭಗವಂತ—ನಾನೇನೋ ಹೇಳಿದೆನು. ನಿನಗೆ ಸಮ್ಮತಿಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಬಿಟ್ಟು  
ಬಿಡು.

ವಿರಾಟ—ಈಗ ಅವನನ್ನು ಯಾರು ಕರೆತರಬೇಕು?

ಭಗವಂತ—ಮತ್ತಾರು? ಬೃಹನ್ನಳೆಯೇ ಕರೆತರಬೇಕು.

ವಿರಾಟ—ಬೃಹನ್ನಳೆ! ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಒಳಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಾ.

ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಮಹಾರಾಜನೆ! ಅವ್ವಣೆ (ಆತ್ಮಗತಂ) ಬಹಳ ಹೊತ್ತಿನಿಂ  
ದಲೂ ನಾನೂ ಇದೇ ಆಣತಿಯನ್ನೇ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಸದ್ಯಕ್ಕೆ  
ದೈವವು ಅದನ್ನು ಒದವಿಸಿತು. (ಹೊರಕ್ಕೆ ಬರುವನು.)

ಭಗವಂತ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಈಗ ವತ್ಸನಾದ ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ವಿಕಾಲನಾದ  
ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಹೀರಿ ಆನಂದಿಸಲಿ! ಇಲ್ಲವೇ, ಹೊರಗೆ ಯಾರೂ  
ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಗಾಢವಾಗಿ ಆಲಿಂಗನವನ್ನಾದರೂ ಮಾಡಿ ಆನಂದಿಸಲಿ.  
ಇಲ್ಲವೇ, ಧೈರ್ಯವನ್ನು ತೊರೆದು ದುಃಖವು ಉಮ್ಮಳಿಸಿ ಬರುತ್ತಿರ  
ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ರೋದನವನ್ನು ಮಾಡಿಯಾ  
ದರೂ ತನ್ನ ಕಷ್ಟವನ್ನು ನೆನೆನೆನೆದು ದುಃಖವನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸಿ  
ಕೊಳ್ಳಲಿ. ನನ್ನ ಇದಿರಾಗಿ ಕುವರನನ್ನು ಕಂಡು ಮನವಾರ  
ಮಾತನಾಡುವುದಕ್ಕೂ ಅರ್ಜುನನು ನಾಚುವನಲ್ಲವೇ? ಅದರಿಂ  
ದಲೇ ಅವನನ್ನೇ ಕಳುಹಿಸುವಂತೆ ಹೇಳಿದೆನು.

ವಿರಾಟ—ಭಗವಂತ! ಇಂದು ಕುಮಾರನು ನಡೆಯಿಸಿದ ಅದ್ಭುತವನ್ನಾ  
ದರೂ ಕಂಡೆಯಾ?

ಉತ್ತರವು ಈ ದಿನದ ಭೀಷ್ಮನೇ ಮೊದಲಾದ ರೊಡ್ಡ ರೊಡ್ಡ



ಅರಸರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಭಂಗಗೊಳಿಸಿದನಲ್ಲವೇ ? ಸಾಭದ್ರನೆಂದರೇನು  
ಸಾಮಾನ್ಯನೇ ? ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿಯುವುದೆಂದರೇನು, ಬಾಯಿ  
ಮಾತೇ ? ಅಂತಹ ಅಭಿನುನ್ಯವನ್ನೂ ಕೈಸೆರೆ ಹಿಡಿದುತಂದನಲ್ಲಾ !!  
ಬಟ್ಟಿನಮೇಲೆ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನೇ ಗದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಭೀಮ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಅರಗಿನಮನೆಗೆ ಬೆಂಕಿಹಚ್ಚಿದಾಗ ಸಹೋದರ  
ರನ್ನೂ ಜನನಿಯನ್ನೂ ನಿರಾಯಾಸವಾಗಿ ಅಪ್ಪುದೂರ ಹೆಗಲಿನ  
ಮೇಲೆ ಕೂಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದೆನಲ್ಲಾ ! ಆಗಿನ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತಲೂ  
ಈಗ ನನ್ನ ಬಲವೂ ಸಾಹಸವೂ ಧೈರ್ಯವೂ ನೂರು ಪಾಲು  
ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವುದೆಂದರೂ ಸಾಲದು. ಇಂತಿರಲು ಈ ದಿವಸ ಸುಭ  
ದ್ರೆಯ ತನಯನಾದ ಈ ಬಬ್ಬ ತರಳನನ್ನು ರಥದಿಂದ ಇಳಿಸಿ ನನ್ನ  
ರಥದಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಸುವಷ್ಟರೊಳಗೆ ನನ್ನ ಹೆಗಲು ಮುರಿಯಿತು.  
ಅದೆಲ್ಲವೂ ಒಂದು ತೂಕ. ಇವನೊಬ್ಬನೇ ಒಂದು ತೂಕ.  
ಅಬ್ಬ ಬಾ ! ಇವನೆಲ್ಲಿಯ ಕೂರನೋ ? ಎಷ್ಟು ಭಾರ ! (ಪ್ರಕಾಶ)  
ಕುಮಾರನೆ ! ಇತ್ತಿತ್ತ ಬಾ.

ಅಭಿಮನ್ಯು—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಭೀಮನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲಿಯೇ  
ಬೃಹನ್ನಳೆಯೂ ಪ್ರವೇಶಿಸುವಳು.

ಅಭಿಮನ್ಯು—(ಭೀಮನನ್ನು ನೋಡಿ) ಅಯ್ಯಾ ! ಇವನಾರಿರಬಹುದು !  
ಇವನ ಎದೆಯು ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿನಂತೆ ಅಗಲವಾಗಿರುವುದು.  
ಸೊಂಟವು ಕೃಶವಾಗಿ ಕಲ್ಲಿನಂತೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿರುವುದು. ಇವನ  
ಹೆಗಲಿನ ಸಂಧಿಯು ಬಲಯುಕ್ತವಾಗಿಯೂ ಎತ್ತರವಾಗಿಯೂ  
ಇರುವುದು. ತೊಡೆಗಳು ಪದ್ಧಾನಿಯ ಸೊಂಡಿಲದಂತೆ ಬಲಿತು  
ದೊಂಡಾಗಿರುವುವು. ಹೊಟ್ಟೆಯು ತೆಳ್ಳಗೆ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿರುವುದು.  
ನನ್ನನ್ನೂ ಲಕ್ಷ್ಯವಿಲ್ಲದೆ ಒಂದೇ ಕಂಕುಳಿನಲ್ಲಿಯೇ ಇರಿಕೆಸಿ ನಿರಾ  
ಯಾಸದಿಂದ ಹಿಡಿತಂದನಲ್ಲಾ ! ನನಗಿಂತಲೂ ಇವನು ಬಲಾಧಿಕನಾ  
ಗಿದ್ದರೂ ಯಾವ ತೊಂದರೆಯನ್ನೂ ಮಾಡದೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಕರೆತಂದಿ  
ರುವನು. ಕಾರಣವೇನು ? ಇವನಾರಿರಬಹುದು ?

ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಕುಮಾರನೇ ! ಇತ್ತಿತ್ತ ಬಾ.



ಅಭಿಮನ್ಯು—ಎಲಾ ! ಇವನಾವನೋ ಮತ್ತೊಬ್ಬನು ! ಇವನಾರು ?  
ಹೆಣ್ಣು ವೇಷವು ಒಪ್ಪದೆ ಇದ್ದರೂ ಹೆಂಗಸರಂತೆಯೇ ಉಡಿಗೆ  
ತೊಡಿಗೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿ ಹೆಣ್ಣಾನೆಯ ವೇಷವನ್ನು ತಳೆದ ಗಂಡಾನೆ  
ಯಂತೆ ಕಾಣುವನಲ್ಲವೇ ? ಇವನ ವೇಷವು ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿದ್ದರೂ  
ತೇಜವು ಭಯಂಕರವಾಗಿಯೂ, ಪ್ರಸನ್ನವಾಗಿಯೂ ಇರುವುದು.  
ಇದೇನಾಶ್ಚರ್ಯವೋ ತಿಳಿಯೆನು ! ಒಂದು ವೇಳೆ ಪರಮೇಶ್ವರನೇ  
ಏನಾದರೂ ಪಾರ್ವತಿಯ ವೇಷವನ್ನು ತಳೆದು ಬಂದಿರುವನೇನು ?  
ಇವನಾರಿರಬಹುದು ?

ಬೃಹನ್ನಳೆ—(ಮರೆಯಾಗಿ) ಆರೈನೇ ! ಏನುಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಇವನನ್ನು  
ಇಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆತಂದೆ ? ನಿನ್ನ ಉದ್ದೇಶವಾದರೂ ಏನು ?  
ಮೊತ್ತಮೊದಲಿನ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿಯೇ ಕುಮಾರನು ಸೋತುಹೋದ  
ನೆಂದು ಕೇಳಿ ಪುತ್ರವತ್ಸಲಿಯಾದ ಸುಭದ್ರೆಯು ಕೋಪಿಸಲೆಂದು  
ಕರೆತಂದೆಯಾ ? ಪರಾಜಿತನೆಂದು ಕೃಷ್ಣನಿಗೆ ಹಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟುಸುವುದ  
ಕ್ಕಾಗಿ ಹಿಡಿತಂದೆಯಾ ? ಹುಂ ! ಆದುದಾಯಿತು. ಇನ್ನು ಮಾತ  
ನಾಡಿ ಫಲವೇನು ? ಹಿಟ್ಟಿನಮೇಲೆ ನಿನ್ನ ಸಜೆಗಳೆಯು ಯುಕ್ತ  
ವಲ್ಲ. ನಾನು ಮೆಚ್ಚಲಿಲ್ಲ. ಸರ್ವವಿಧದಿಂದಲೂ ನಿನ್ನ ಬಾಹುಬಲ  
ವನ್ನು ದೋಷಯುಕ್ತವನ್ನಾಗಿಸಿದೆಯಲ್ಲ !

ಭೀಮ—ಅರ್ಜುನಾ ; ವತ್ಸಾ !

ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಆಹಾ ! ತಡೆಯೇನು ? ದಿಟವಾಗಿಯೂ ಇವನು ಅರ್ಜುನನ  
ಮಗನೇ ಹೌದು.

ಭೀಮ—(ಮರೆಯಾಗಿ) ಇವನನ್ನು ನಿಗ್ರಹಿಸಿದರೆ ಈ ದೋಷಗಳೆಲ್ಲವೂ  
ಸಂಭವಿಸುವುವೆಂಬುದನ್ನು ನಾನೂ ಬಲ್ಲೆನು. ಆದರೆ ನೋಡು.  
ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗನು ಶತ್ರುವಕ್ತದ ಕೈಸೇರಿರುವಲ್ಲಿ  
ಅದನ್ನು ಕಣ್ಣಾರನೋಡಿದ ಕನಿಕರವುಳ್ಳ ಯಾವಮನುಷ್ಯನಾದರೂ  
ಸೈರಿಸಿಕೊಂಡಿರಲಾವನೇ ? ನನಗೇನೋ ಕರುಳು ನಿಲ್ಲಲಾರದೆ  
ಹೋಯಿತು. ಅವರಂದ ಕರೆತಂದೆನು. ಅವರ ಇಲ್ಲಿಗೆಕರೆತ



ರಲು ಕಾರಣವೇನೆಂದು ಕೇಳುವೆಯೋ ? ಮಕ್ಕಳೆಂದರೆ ತನ್ನ ಪ್ರಾಣಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ತಿಳಿದು ರಾತ್ರಿಹಗಲೂ ಹಂಬಲಿಸುತ್ತಿರುವ ದ್ರಾಪದಿಯು ಇವನನ್ನು ನೋಡಿಯಸದರೂ ತನ್ನ ದುಃಖವನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಮರೆಯಲೆಂದು ಹಿಡಿತಂದೆನು. ಅಷ್ಟೇ ಹೊರತು ಮತ್ತಾವ ದುರುದ್ದೇಶದಿಂದಲೂ ಕರೆತಂದವನಲ್ಲ ! ನಿನಗಿಂತಲೂ ಮುಂಚೆಯೇ ನಾನೂ ಬೆನ್ನಾಗಿ ಯೋಚಿಸಿಯೇ ಈ ಕೆಲಸವಾಡಿ ದೆನು.

ಬೃಹನ್ನಳ—(ಮರೆಯಾಗಿ) ಆರೈನೆ ! ಇವನೊಡನೆ ಮಾತನಾಡಬೇಕೆಂದು ನನಗೆ ತುಂಬಾ ಕುತೂಹಲವಿರುವುದು. ಸ್ವಲ್ಪ ಮಾತನಾಡಿಸು ನೋಡುವ. ಮೊತ್ತ ಮೊದಲೇ ಸ್ವಲ್ಪ ರೇಗಿಸು.

ಭೀಮ—ಒಳ್ಳೆಯದು (ಅಭಿಮನ್ಯುವಿನ ಕಡೆ ತಿರುಗಿ) ಅಭಿಮನ್ಯುವೇ !

ಅಭಿ—ಏನು ? ಏನು ? ಅಭಿಮನ್ಯುವೇ ? ಉಂ. ಜೋಕ.

ಭೀಮ—ಅಬ್ಬಬ್ಬ ! ಇನ್ನೊಂದು ಕೋಪವಾದರೆ ಹೇಗೆ ? ನನ್ನಿಂದಾಗದು. ನೀನೇ ಮಾತನಾಡಿಸು. ಬೃಹನ್ನಳ ! ಇವನು ನನ್ನೊಡನೆ ಸಿಟ್ಟಾಗುವನು.

ಬೃಹನ್ನಳ—ಅಭಿಮನ್ಯೋ !

ಅಭಿ—ಹೇಗೆ ? ಹೇಗೆ ? ನನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಹಿಡಿದು ಕೂಗುವೆಯಾ ? ಅಭಿಮನ್ಯುವೇ ! ಅಭಿಮನ್ಯು. ಅಭಿಮನ್ಯು. ಉಂ. ಆಯ್ಯಾ ! ಆತ್ಮತೃಪ್ತಮಾದ ಬಂದ್ರಮಂತ್ರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹೃತ್ತಿಯಕುಲದಲ್ಲಿ ಇನಿಸಿದ ನನ್ನನ್ನೂ ಕೂಡ ಈ ನೀಚರು ಹೆಸರುಹಿಡಿದು ಕೂಗ ತೊಡಗಿದರು. ಛಾ. ಛಾ !! ಈಗ ಯೋಚಿಸಿ ಧಲವಿಲ್ಲ. ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇದೂ ಮುಕ್ತವಾಗಿಯೇ ಇರುವುದು. ನಾನೀಗ ಇವರ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿರುವೆನಲ್ಲವೇ ? ಅದರಿಂದಲ್ಲವೇ ಇವರೂ ಇಷ್ಟು ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಮಾತನಾಡಿಸುವರು !

ಬೃಹನ್ನಳ—ಅಭಿಮನ್ಯೋ ! ನಿನ್ನ ಹೆತ್ತ ತಾಯಿಯು ಸುಖವಾಗಿರುವಳೇ ?

ಅಭಿ—ಹೇಗೆ ? ಹೇಗೆ ? ನಮ್ಮ ಜನನಿಯೇ ?

ಎಲಾ ; ನೀಚನೇ ; ದುರುಳನೇ ; ಸುರಾಧಮನೇ ! ನೀವಾರೋ



ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯ ಸುದ್ದಿಯನ್ನು ಎತ್ತುವುದಕ್ಕೆ ? ನಿನ್ನೇನು ಧರ್ಮ  
ರಾಜನೇ ? ಇಲ್ಲವೇ ಭೀಮಸೇನನೇ ? ಅಥವಾ ಅರ್ಜುನನೇ ?  
ಹೆತ್ತ ತಂದೆಗೂ ಅತಿಶಯವಾಗಿ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು  
ತೋರ್ಪಡಿಸುತ್ತಾ ಅಲ್ಲಿಗೂ ಸಂಬದೆ ಸ್ತ್ರೀಯರ ಸಮಾಚಾರವ  
ನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೇಳತೊಡಗಿರುವೆ. ಜೋಕೆ ! ಅವರಲ್ಲಿಯೂ ಸಾಮಾನ್ಯ  
ಸ್ತ್ರೀಯಲ್ಲ ! ಪಾಂಡವರ ಪ್ರಣವದಕದಂತಿರುವ ಅರ್ಜುನನ ಪಟ್ಟ  
ಮಹಿಷಿಯಾದ ನಮ್ಮ ತಾಯಿಯ ಹೇಮಸಮಾಚಾರವನ್ನೇ ನೀನು  
ಕೇಳುವುದು ! ನಿನಗೆ ಮೈಮೇಲೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಜ್ಞೆಯಿರುವಂತೆ  
ತೋರಲಿಲ್ಲ.

ಬೃಹಸ್ಪತಿ—ಅಭಿಮನ್ಯುವೇ ! ದೇವಕೀಪುತ್ರನಾದ ಕೇಕನನು ಸೌಖ್ಯವಾ  
ಗಿರುವನಷ್ಟೆ ?

037312

ಅಭಿಮನ್ಯು—ಏನು ? ಶೂರ್ಯನಾದ ನಮ್ಮ ಸೋದರವಾಗುವನನ್ನೂ ಹೆಸರು  
ಹಿಡಿದೇ ? ಆತನ ಕುಶಲವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳುವುದಕ್ಕೆ ನೀನಾರು ?  
ಆತನ ಮಿತ್ರನೇ ? ಆಪ್ತನೇ ? ಇಷ್ಟನೇ ? ಬಂಧುವೇ ? ಬಳಗವೇ ?  
ನಿನಗೂ ಆತನು ಸಮಾನಸ್ಕಂಧನೋ ? ಆತನ ಹೇಮಸಮಾಚಾರ  
ವನ್ನು ನೀನೂ ವಿಚಾರಿಸತಕ್ಕ ದೊಡ್ಡಮನುಷ್ಯನೋ ? (ಸ್ವಲ್ಪ  
ಯೋಚಿಸಿ) ಛೇ ! ಇವರೊಂದಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಮಾತು ಬೆಳೆಯಿಸಿ ಫಲ  
ವಿಲ್ಲ. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಆಹಾ ! ಆಹಾ ! ಕುಶಲವಾಗಿರುವನು. ಈಗ  
ನಿನ್ನ ಕುಶಲಪ್ರಶ್ನೆಯಿಂದ ಸೌಖ್ಯವಾಗಿರುವನು. ಈಗ್ಗೆ ಸದ್ಯಕ್ಕೆ  
ನಿನ್ನ ದಯೆಯಿಂದ ಎಲ್ಲರೂ ಸುಖವಾಗಿರುವೆವು.

(ಭೀಮಾರ್ಜುನರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ನೋಡಿ ನಗುವರು.)

ಅಭಿ—ಇದೇನು ? ನನ್ನನ್ನು ನೋಡಿ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಏನನ್ನೋ ಸಂಕೇತ  
ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅಸಡ್ಡೆಯಿಂದ ಪರಿಹಾಸಮಾಡತೊಡಗಿದರು !

ಬೃಹಸ್ಪತಿ—ಅಭಿಮನ್ಯುವೇ ! ಏನೂ ಇಲ್ಲ. ನಿನ್ನ ಮಾತಿಗೂ ಸಾಹ  
ಸಕ್ಕೂ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲದಿರುವುದು. ಕಸ್ಯಲಾಗದ ಮಾತಿನ ಮಾಳ್ವ  
ನಂತೆ ಕಾಣುವೆಯಾಗಿ ನಾವಿಬ್ಬರೂ ನಕ್ಕೆವು. ಅಷ್ಟೇ. ಮತ್ತೇನೂ  
ಇಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ :—



ಅಂತಹ ಅರ್ಜುನನಿಗೆ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ, ಜನಾರ್ದನನಿಗೆ ಸೋದರ  
ಳಿಯನಾಗಿ ತರುಣನೂ, ಅಸ್ತವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತನೂ ಎನ್ನಿಸಿ ಲೋ  
ಕದಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಹೊಗಳಿಕೊಳ್ಳುವ ನೀನೂ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಬಬ್ಬ  
ಯೋಧವೀರನ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದೆಯಲ್ಲಾ ! ಈರೀತಿ ಹಗೆಗಳ ಕೈಸೇರಿ  
ದ್ದರೂ ನಿನ್ನ ಅಹಂಕಾರವು ಮಾತ್ರ ಮೊದಲಿಗಿಂತಲೂ ಇಮ್ಮಡಿ  
ಯಾಗಿರುವುದಲ್ಲಾ ! ಎಂದು ನಕ್ಕವು. ಇದೂ ಒಂದು ಕೂರಧ  
ರ್ಮವೇನೋ ? ಇದಾವ ಪರಾಕ್ರಮವೋ ? ಇದೆಲ್ಲಿಯ ಮರ್ಯಾ  
ದೆಯೋ ? ಹೀಗೂ ಉಂಟೇನೋ ?

ಅಭಿ—ಸಾಕು. ಸಾಕು. ಬಾಯಿಗೆ ಬಂದಂತೆ ಮಾತನಾಡಿದರೇನಾ  
ಯಿತು ?

ನಾನಾಗಿಯೇ ನನ್ನ ಸಾಹಸವನ್ನು ಹೊಗಳಿಕೊಳ್ಳುವುದು ನನ್ನ  
ಕುಲಧರ್ಮವಲ್ಲ. ನಿನಗೆ ನಂಬುಗೆ ಸಾಲದಿದ್ದರೆ ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ  
ಹೋಗಿ ನೋಡು. ಸತ್ತಿರುವ ಯೋಧವೀರರ, ಆನೆ ಕುದುರೆಗಳ  
ಮೈಯಲ್ಲಿ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿ ನೋಡು. ಮತ್ತಾರ ಹೆಸರಿನ ಬಾಣ  
ಗಳೇನಾದರೂ ಒಂದಾದರೂ ಇರುವುವೇನೋ ? ನೋಡಿ ಬಾ.

ಬೃಹನ್ನಳ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಭಲಾ ! ಕುಮಾರನ ಮಾತು ಯುಕ್ತವಾ  
ದುದು. ತೇರುಗಳೂ ಮದ್ದಾನೆಗಳೂ, ಕೊಬ್ಬಿದ ವೀರಪುರುಷರೂ  
ಉತ್ತಮವಾದ ತೇಜಿಗಳೂ ಇವನ ಬಾಣದ ಮೊನೆಯು ಸೋಕಿದ  
ಕೂಡಲೇ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಬತ್ತಿಯಿಟ್ಟು ಪರಲೋಕಯಾತ್ರಿಮಾಡಿ  
ದುವೆನ್ನುವುದು ಅತಿಶಯವಲ್ಲ. ಇವನ ಬಾಣದ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಗುರಿಯಾ  
ಗದವನೂ ಇರುವನೇ ? ನಾನೂ ಇವನ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಬಿದ್ದು ಹಲ್ಲಾ  
ಕಿರಿಯಬೇಕಾದ ಸಂಭವವು ಬದಗಿದ್ದಿತು. ಆದರೆ ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ  
ಸರಿಯಾಗಿ ನಾನು ರಥವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸದಿದ್ದರೆ ಆ ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತ್ತವು  
ನನಗೂ ತಪ್ಪುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಇದೆಲ್ಲಾ ಮಾತಿನ ಚಮ  
ತ್ಕಾರ. ನಿನ್ನನ್ನು ಹರಟೆಯ ಮಲ್ಲನೆಂದು ತಿಳಿದೆನು. ಇಷ್ಟೊಂದು  
ಸಾಹಸಗಾರನಾದ ನೀನು ಆ ಕಾಲಾಳಿನ ಕೈಗಾದರೂ ಸಿಕ್ಕಿದುದು  
ಹೇಗೆ ? ಈಗ ಈ ಮಾತಿಗೆ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರವೇನು ?



ಅಭಿ—ಕೈಯಲ್ಲಿ ಅಯುಧವಿಲ್ಲದೆ ಬರಿಯ ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಬಂದನು. ಅದರಿಂದ ನಾನಿವನ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದೆನು. ಆಯುಧವನ್ನು ಕೆಳಗಿಟ್ಟು ಯೋಧನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಹತ್ತಿರದವನು. ಅದರಲ್ಲಿಯೂ, ಅಂತಹ ಲೋಕೈಕವಿರೂಪದ ಅರ್ಜುನನಿಗೆ ಮಗನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿ ನಾನೂ ಇಂತಹ ಹೇಸಿಗೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಲೇ? ನಮ್ಮ ತಂದೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಕಿವಿಯಿಂದ ಕೇಳಿದವನೂ ಅಂತಹ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಲಾರನು.

ಭೀಮ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಅವನಲ್ಲವೇ ಧನ್ಯನು! ಮಕ್ಕಳು ಹುಟ್ಟಿದರೆ ಇಂತವರಿರಬೇಕು. ತಂದೆಮಕ್ಕಳ ಸಾಹಸವನ್ನೂ, ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನೂ, ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾದ ಕೌರವನ್ನೂ ಕಿವಿಯಿಂದ ಮಗನ ಬಾಯಿಂದಲೇ ಕೇಳಿದ ಅರ್ಜುನನು ಇನ್ನೆಂತಹ ಸುಕೃತಕಾಲಿಯೋ? ತಿಳಿಯನು.

ವಿರಾಟ—ಬೇಗನೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ. ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಬೇಗನೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ. ಇಷ್ಟು ಸಾವಕಾಶವೇಕೆ?

ಬೃಹನ್ನಳ—ಕುವಾರನೆ! ಇತ್ತಿತ್ತ ಬಾ. ಇಗೋ ಮಹಾರಾಜನು. ಗೌರವಿಸು.

ಅಭಿ—ಆಃ! ಈ ಮಾತುಗಳು ಕರ್ಣಕಠೋರವಾಗಿರುವುವು. ಮಹಾರಾಜನಂತೆ! ಮಹಾರಾಜ! ಯಾರಿಗಯ್ಯಾ ಇವನು ಮಹಾರಾಜ! ನಿನಗಿರಬಹುದು.

ಬೃಹ—ಅಲ್ಲ. ಹಾಗಲ್ಲ. ಬ್ರಾಹ್ಮಣನೊಂದಿಗೆ ಕುಳಿತಿರುವನು.

ಅಭಿ—ಏನು? ಬ್ರಾಹ್ಮಣನೂ ಸಂಗಡ ಕುಳಿತಿರುವನೆಂದೆಯೋ? (ಬಳಸಾರ್ದು) ಪೂಜ್ಯರೇ! ಕುರುಕುಲಾವತಂಸನಾದ ಪಾರ್ಥನ ತನಯನಾದ ಸೌಭದ್ರನು ವಂದಿಸುವನು.

ಭಗವಂತ—ಬಾ, ಬಾ. ವತ್ಸಾ! ನಿಮ್ಮ ತಂದೆಯಾದ ಅರ್ಜುನನ ಗುಣಗಳಲ್ಲಿ ತ್ಯಾಗ, ಧೈರ್ಯ, ವಿನಯ, ದಯೆ, ಮಾಧುರ್ಯ, ಜಯ, ಪರಾಕ್ರಮಗಳನ್ನೂ, ಲೋಕೋತ್ತರವಾದ ಬಿಲ್ಲಿನ ಜಾಣ್ಮೆಯನ್ನೂ



ಹೊಂದುವವನಾಗು. ಮಿಕ್ಕ ನಾಲ್ವರ ಗುಣಗಳಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ಯಾವ  
ಯಾವುದು ರುಚಿಸುವುದೋ ಅವುಗಳನ್ನೂ ಪಡೆ.

ಅಭಿ—ಅನುಗೃಹೀತವಾದೆನು. ಧನ್ಯವಾದೆನು.

ನಿರಾಟ—ಪುತ್ರನೇ ! ಬಾ. ಬಾ. ಇತ್ತ ಬಾ. ಇದೇನು ? ನನ್ನ ಸಂಗಡ  
ಮಾತನಾದಲೊಲೆಯೋ ? ಅಬ್ಬ ಬಾ ! ಈ ಹೃತ್ತಿಯ ಕುಮಾರನು  
ಎಷ್ಟು ಕೊಬ್ಬಿರುವನು ? (ಆತ್ಮಗತಂ) ಆಗಲಿ. ನಾನಿವನ ದರ್ಪ  
ವನ್ನು ಅಗಗಿಸುವೆನು. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಇವನನ್ನು ಹಿಡಿತಂದವ  
ರಾರು ?

ಭೀಮ—ಮಹಾರಾಜನೇ ! ನಾನು.

ಅಭಿ—‘ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಆಯುಧವಿಲ್ಲದೆ ರಥವನ್ನು ಏರಿ ’—ಎಂದು ಹೇಳು.

ಭೀಮ—ಶಿವಶಿವಾ ! ಈಗ ಚೆನ್ನಾಯಿತು.

ಬಲಿತು ಮೂಂಸಪುಷ್ಪವಾಗಿ, ಮಿನುಗುಟ್ಟುತ್ತಿರುವ ಈ ತೋಳು  
ಗಳೇ ನನಗೆ ಸಹಜವಾದ ಆಯುಧವು. ಇವುಗಳ ಬಲದಿಂದಲೇ  
ಹಿಂದೆ ಎಷ್ಟೋ ಮಂದಿಮನ್ನು ಸಾಯಬಿಡಿದಿರುವೆನು. ಯುದ್ಧ  
ದಲ್ಲಿಯೂ ಇನ್ನೇ ನನ್ನ ಆಯುಧಜಾತವು. ಬಲಹೀನರಾದ ನಿನ್ನಂ  
ತಹ ಹೇಡಿಗಳಿಗಲ್ಲವೇ ಆಯುಧಗಳ ಅವಶ್ಯಕತೆ ! ನನಗೇಕೆ ಅವುಗಳ  
ಗೊಡನೆ ? ನಾನೂ ನಿನ್ನಂತಹ ಬಲಹೀನನೆಂದರಿತೆಯಾ ?

ಅಭಿ—ಹಾಗಾದರೆ ಆಯುಧಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದಿರುವವರೆಲ್ಲರೂ ಬಲಹೀನರು !  
ನೀನೊಬ್ಬನು ಮಾತ್ರ ಬಲಾಧಿಕನೋ ?

ಭೀಮ—ಇರಬಹುದು. ಏಕೆ ಆಗಬಾರದು ? ನೀನೇ ಯೋಚಿಸಿ  
ನೋಡು.

ಅಭಿ—ನಮ್ಮ ತಂದೆಯೂ, ಆತನ ಬಡಹುಟ್ಟಿದವರೂ, ಅವರ ಚಾವವಿದ್ಯಾ  
ಗುರುವಾದ ಆರ್ಯದ್ರೋಣನೂ, ನಮ್ಮ ಮುತ್ತಾತನಾದ ಭೀಷ್ಮನೂ  
ಇವರೆಲ್ಲರೂ ಬಲಹೀನರಲ್ಲವೇ ? ನೀನೊಬ್ಬನೇನೋ ವೀರನು !

ಭೀಮ—ಈಗ ಅವರ ಸುದ್ದಿಗೆ ಪ್ರಸಕ್ತಿಯಿಲ್ಲ. ನಿನ್ನ ಮಾತನ್ನು  
ಹೇಳು.



ಅಭಿ—ಸಾಕು. ಸಾಕು. ಅಯ್ಯಾ ; ವೀರವಾಸಿಯೆ ! ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಮಾತು  
ನಾಡಬೇಡ. ನಿನ್ನ ತೋಳುಗಳೇ ನಿನಗೆ ಆಯುಧವೆಂದಲ್ಲವೇ  
ಹೇಳಿದೆ ?

ಭೀಮ—ಆಹಾ ! ಈಗಲೂ, ಮತ್ತೂ, ಮುಮ್ಮೂರು ಬಾರಿಗೂ.

ಅಭಿ—ಡಾಗಾದರೆ, ಎರಡು ತೋಳುಗಳನ್ನೂ ಎರಡು ಅಕ್ಷರಹೀನೆಯ  
ಸೇನೆಗೆ ಸಮನಾಗಿ ಭಾವಿಸಿ ನಿರ್ವ್ಯಾಜ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಕಂಗಳೊ  
ಳಿಸುವ ನಮ್ಮ ಎರಡನೆಯ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಭೀಮಸೇನನೋ  
ನೀನು ? ಈ ಮಾತು ಆತನಿಗೆ ಒಬ್ಬನಿಗೆ ಸಲ್ಲತಕ್ಕದ್ದು. ನೀನೇಕೆ  
ಆತನೊಡನೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಹೋಲಿಸಿ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಆತನ ಕೀರ್ತಿ  
ಯನ್ನು ದೂಷಿಸುವೆ ? ಸಾಕು. ಸಾಕು. ಬಾಯಿಮುಚ್ಚು.

ಭೀಮ—ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಹಗೆಯ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕದಂತೆ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾರದೆ  
ಯಾವನೋ ಒಬ್ಬ ಯೋಧನೀರಸ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿ ಕತ್ತುಗಳ ಪಾ  
ಲಾಗಿ ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲದೆ ಏನೇನನ್ನೋ ಹರಟುತ್ತಾ, ನಿಮ್ಮ ದೊಡ್ಡ  
ಯ್ಯನಾದ ಹೇಳಿಕೊಂಡರೆಮಾತ್ರ ಭೀಮನಿಗೆ ಅವಕೀರ್ತಿಯಲ್ಲ !  
ನಾನು ಆತನೋ ಅಥವಾ ಆತನಿಗೆ ಸದೃಶನೋ ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂ  
ಡರೆ ಮಾತ್ರ ಆತನಿಗೆ ಒಂದೆ ಅವಕೀರ್ತಿಯು ಯಾವುದೋ ? ನಾನು  
ರಿಯನು. ಇದ್ದುರಮೇಲೆ ನಾನೇ ಬಾಯಿಮುಚ್ಚಬೇಕಂತೆ !  
ಕಾರಣವಾವುದೋ ?

ಭಗವಂತ—ನುಗೂ ! ಅವನಾನನು ಪಾಂಡವಮಧ್ಯಮನೆಂಬುವನು ?

ಅಭಿ—ಪ್ರಾಚ್ಯನೆ ! ಲಾಲಿಸು. ಅಥವಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನನ್ನು ದಿಗ್ವಾದದಲ್ಲಿ  
ಇದಿರಿಸಿ ವಾಕನಾಡರೊಡ್ಡನು. ಒಳ್ಳೆಯದು. ಇದೇ ಪ್ರಶ್ನೆ  
ಯನ್ನೇ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ಕೇಳಿದರೆ ತಕ್ಕಪ್ರತ್ಯುತ್ತರವನ್ನು  
ಕೊಡುವೆನು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಆತನು ಯಾರಾದರೇನು ? ಇದುವಗೋ  
ಒಬ್ಬನು.

ವಿರಾಟ—ಒಳ್ಳೆಯದು. ವತ್ಸಾ ! ಸದ್ವ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರ  
ವನ್ನು ಕೊಡು. ಆತನಾರು ಮಧ್ಯಮನೆಂಬುವನು ?

ಅಭಿ—ಅವಳರಸು.



ಜರಾಸಂಧನ ಸೊಂಟಕ್ಕೆ ಕೈಯನ್ನು ಚಾಚಿ, ಬಾಹುಬಲೆಯೆಂಬ ಹೆಗ್ಗದಿಂದ ಬಲವಾಗಿ ಬಿಗಿದು ನೇಣುಹಾಕಿ, ಭಯಂಕರವಾದ ಆ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ರಚಿಸಿ, ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ದಶಾರ್ಹಕುಲಸಂಭೂತನೇ ಅಹುದೆಂದು ಲೋಕವೆಲ್ಲಾ ಡಂಗುರಹೊಯಿಸಿ ಸತ್ಯಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ನ್ನಾಗಿಸಿದವನು ಮಧ್ಯಮತಾತನು.

ವಿರಾಟ—ನಿನ್ನ ದೂಷಣೆಯಿಂದ ನಾನು ಎಷ್ಟುಮಾತ್ರವೂ ಸಿಟ್ಟುಗೊಳ್ಳೆನು. ನೀನು ಕೋಪಿಸಿಕೊಂಡಷ್ಟೂ ನನ್ನ ಅಂತರಂಗವು ಆನಂದಸಾಗರದಲ್ಲಿ ತೇಲಾಡುವುದು. ನಾನು ನಿನ್ನ ಅವರಾಧಿಯಲ್ಲ. ಆದರೂ ಏನು ಮಾತನಾಡಿದರೆ ಏನೋ ಎಂದು ಭಯವಾಗುವುದು. “ನಿಂತುಕೊಂಡಿರುವೆಯೇಕೆ?” ಎಂದರೇನು ಅನರ್ಥವೋ? “ಒಳ ಹೊಕ್ಕು ವಿಕ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳೆಂದರೆ” ಏನೋ? ತಿಳಿಯದಿರುವೆನು.

ಅಭಿ—ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟೊಂದು ಅಸುಗ್ರಹವಿದ್ದು ದಾದರೆ—ನಿಗ್ರಹೋಚಿತವಾದ ಮರ್ಯಾದೆಯನ್ನು ಕಾಲಗಳಿಗೆ ರಚಿಸಬಹುದಲ್ಲ! ಈ ಭೀಮನು ತೋಳ್ಬಲದಿಂದಲ್ಲವೇ ಕರೆತಂದನು? ಈಗಲೂ ಆತನೇ ತನ್ನ ಬಾಹುಬಲದಿಂದಲೇ ಉಯ್ಯುವನು.

ಉತ್ತರ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಛಃ, ಛಃ!! ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮಿಥ್ಯಾಪ್ರಶಂಸೆಗೆ ಮಾತ್ರ ಮನುಷ್ಯನು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಗುರಿಯಾಗಬಾರದು. ಈ ದಿನ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸುನಾವುದೋ ಮಹತ್ತರವಾದ ಕಾರ್ಯಸಾಧನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದಂತೆ ಜನಗಳೆಲ್ಲರೂ ಭಾವಿಸಿ, ನನ್ನನ್ನು ಬಗೆಬಗೆಯಿಂದ ಶ್ಲಾಘಿಸಿ, ಹೊಗಳುತ್ತಿರುವರು. ನಾನು ದಿಟವನ್ನು ಹೇಳಿದರೂ ಹೊರೂ ನನ್ನ ಮಾತನ್ನೇ ನಂಬದಿರುವರು. ಆತನು ಹೇಳಿದ ಸುಳ್ಳುಮಾತುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಜನಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆದರವೂ ಭಕ್ತಿಭಾವನೆಯೂ ಇರುವುದು. ಯುದ್ಧರಂಗದಲ್ಲಿ ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಣದಿಂದ ಜಿಟ್ಟರ ಸಾಕೆಂದು ಮೊರೆಯಿಟ್ಟು ಗೋಳಾಡಿ ಕೈಕಾಲುಗಳಿಗೆ ಎರಗಿ ಬೇಳಾಡಿದರೂ ಬಿಡದೆ ಆತನ ಮಾತನ್ನು ಅನುವರ್ತಿಸಿರುವರಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ಜಗ್ಗಿಸಿ ಈ ಮಹತ್ತರವಾದ ಅದ್ಭುತವನ್ನು



ರಚಿಸಿದನು. ಆದರೂ ಜನಗಳಿಗೆ ನನ್ನ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ನಂಬುಗೆ  
ಯಿಲ್ಲ. ಜನಗಳ ಕೊಂಡಾಟವನ್ನು ಕೇಳಿದರೆ ನನಗೇ ನಾಚಿಕೆ  
ಯಾಗುವುದು. (ಖಳಸಾದುರ್ಗ)  
ಭಗವಂತನೇ! ವಂದಿಸುವೆನು.

ಭಗವಂತ—ಸ್ವಸ್ತಿ.

ಉತ್ತರ—ವಿತನೆ! ನಮಸ್ಕರಿಸುವೆನು.

ವಿರಾಟ—ಬಾ. ಬಾ. ವತ್ಸಾ! ಆಯುಷ್ಕೃತನಾಗು. ಮಗೂ! ಸಾಹ  
ಸವನ್ನು ತೋರಿದ ಯೋಧವೀರರನ್ನೆಲ್ಲಾ ತಕ್ಕ ರೀತಿಯಿಂದ  
ಮನ್ನಣೆ ಮಾಡಿಬಂದೆಯಾ?

ಉತ್ತರ—ಆಯಿತು. ಪೂಜ್ಯತಮನಾದ ಈ ಮಹಾಮುಹಿಮಾನುಮಾರ್ಘ್ಯ  
ದೆಯು ಮಾತ್ರ ನಿಂತಿರುವುದು. ಅದನ್ನು ನೀನೇ ನಮ್ಮ ಕಕ್ಕೆ  
ವಿಾರಿ ನಡೆಯಿಸಬೇಕು.

ವಿರಾಟ—ಪುತ್ರನೆ! ಯಾರಿಗೆ?

ಉತ್ತರ—ಇಗೋ ನೋಡು. ಪೂಜ್ಯತಮನಾದ ಧನಂಜಯನಿಗೆ.

ವಿರಾಟ—ಏನು? ಧನಂಜಯನಿಗೆನ್ನುವೆಯಲ್ಲಾ! ಈತನೇ! ಧನುಷ  
ಯನು?

ಉತ್ತರ—ಆಹಾ! ಮತ್ತೆ ನಂದಿರುವೆ? ಈತನೇ ಧನಂಜಯನು.

ಈ ಮಹಾನುಭಾವನು ಸ್ಮಶಾನದ ಹತ್ತಿರ ರಥವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ  
ಬಿಲ್ಲುಬಾಣಗಳನ್ನೂ, ಅಕ್ಷಯವೆನಿಸಿದ ಬತ್ತಲಿಕೆಗಳನ್ನೂ  
ತಂದು ಭೀಷ್ಮನೇ ಮೊದಲಾದ ವೀರರನ್ನು ಹಿಂದಟ್ಟಿ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣ  
ವನ್ನು ಉಳಿಸಿ ರಾಜ್ಯಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿದ ಪರಾ  
ಕ್ರಮಾವತಾರಭೂತನು ಈ ಮಹಾಮುಹಿಮನು. ಈತನೆಂದರೆ  
ಯಾರೆಂದು ತಿಳಿದೆ?

ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಮಹಾರಾಜನೆ! ಪ್ರಸನ್ನನಾಗು; ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಲಾಲಿಸ  
ಬೇಡುವೆನು. ಕುಮಾರನ ಮಾತನ್ನು ಪರಿಬದಿರು.

ಈತನು ಇನ್ನೂ ತರಳನಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಗಾಬರಿಗೊಂಡು ತಾನು  
ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸವನ್ನೇ ಅರಿಯದಿರುವವನಂತೆ ತನ್ನ ಸಾಹಸವನ್ನು



ತಾನೇ ಹೊಗಳಿಕೊಳ್ಳಲು ಹಿಂಜರಿಯುವನು. ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸವನ್ನೂ  
ತಾನೇ ಮಾಡಿದ್ದರೂ ಇತರರ ಮೇಲೆ ಆರೋಪಿಸುವನು. ಇದ  
ಲ್ಲವೇ ವೀರವುರುಷ ಲಕ್ಷಣವು !

ಉತ್ತರ—ಏತನೇ ! ಸಂದೇಹವು ಎಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೂ ಬೇಡ. ನನ್ನ  
ಮಾತು ಹಾಗಿರಲಿ. ಇದೇ ನಿನಗೆ ಸಾಕಾದಷ್ಟು ನಂಬುಗೆಯ  
ನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದು. “ಅಂಗಯ್ಯ ಹುಣ್ಣಿಗೂ ಕನ್ನಡಿ ಬೇಕೆ?”  
ಇತ್ತ ನೋಡು. ಮುಂಗೈಯಲ್ಲಿ ಗೂಢವಾಗಿರುವ ಗಂಟು. ಇದು  
ಗಾಂಡೀವ ಧನುಸ್ಸಿನ ಹೆದೆಯನ್ನು ಸೆಳೆಯುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾದ  
ಗಾಯವು. ಚರ್ಮವೆಲ್ಲವೂ ಒರಟಾಗಿ ಗಂಟುಕಟ್ಟಿರುವುದು. ಹನ್ನೆ  
ರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದಲೂ ಗಾಂಡೀವವನ್ನು ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿಯದಿ  
ದ್ದರೂ ಇನ್ನೂ ಸುತ್ತುಮುತ್ತಣ ಚರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಮವಾಗಿ ಬಣ್ಣವು  
ಬಾರದೆ ಇರುವುದು. ಗಾಯವು ಇನ್ನೂ ಮಾಸಿಹೋಗಲಿಲ್ಲ.

ಬೃಹನ್ನಳ—ಏನು ? ಇದೇ ? ಈ ಗಂಟೆ ? ಇದು—

ನಾನು ಮದ್ದಳೆಯನ್ನು ಬಾರಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕೈಕಡಗಗಳನ್ನು  
ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಬತ್ತಿ ಬತ್ತಿ ಇಲ್ಲಿನ ಚರ್ಮವೆಲ್ಲಾ ಮೊರಟಾಗಿ ಗಂಟುಕಟ್ಟಿ  
ಕೊಂಡಿರುವುದು. ಮೇಲೆ ಮೇಲೆ ಅಡಿಬೀಳುತ್ತಿರುವ ಕಾರಣ  
ಹೊಸ ಚರ್ಮವು ಹುಟ್ಟಿ ಬಣ್ಣವು ಸರಿಹೋಗಲು ಅವಕಾಶವಿಲ್ಲ.

ವಿರಾಟ—ಎಲ್ಲಿ ? ಇತ್ತ ತೋರು. ನಾನೊಮ್ಮೆ ನೋಡುವೆನು.

ಬೃಹನ್ನಳ—ಪರಮೇಶ್ವರನ ಬಾಣಗಳಿಂದ ಗಾಯವನ್ನು ಪಡೆದ ತರೀರ  
ವುಳ್ಳ ನಾನು ಅರ್ಜುನನಾದರೆ, ಭರತಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ  
ಜನಿಸಿದ ಭೀಮಸೇನನು ಈತನೇ ಎನ್ನಲು ಸಂದೇಹನೆಲ್ಲಿಯದು ?  
ಬಳಿಕ ಈತನನ್ನೇ ಯುಧಿಷ್ಠಿರನೆನ್ನಬಹುದಲ್ಲವೇ ?

ವಿರಾಟ—ಧರ್ಮರಾಜನೆ ! ವೃಕೋದರನೆ ! ಧನಂಜಯನೆ ! ನನ್ನ ವಿಷ  
ಯದಲ್ಲಿಯೂ ನಿಮಗೆ ನಂಬುಗೆಯಿಲ್ಲವೇ ? ಇರಲಿ. ಇರಲಿ. ಕಾಲ  
ಬಂದಾಗಲೇ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನಿರವಾಗಿಯೇ ಪ್ರಕಾಶಗೊಳಿಸುವಿರಂತೆ.  
ಈಗ ನಾನು ಬಲಾತ್ಕಾರಗೊಳಿಸಲೊಲ್ಲನು. ಭಗವಾ ! ಬೃಹನ್ನ  
ಳೆಯು ಬಳಿಕ್ಕೆ ತರಳಬಹುದಲ್ಲವೇ ?



ಬೃಹನ್ನಳೆ—ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಅಪ್ಪಣೆ.

ಭಗವಂತ—ವತ್ಸ ಅರ್ಜುನನೆ ! ಬೇಡ. ಭಯವಿಲ್ಲ. ಒಳಗೆ ಹೋಗಿ  
ಬೇಕಾದ ಪ್ರಮೇಯವಿಲ್ಲ. ನಮ್ಮ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯ ಗಡುವು ತೀರಿತು.  
ನಾವು ಈ ಮೇಲೆ ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶವಾಗಿಯೇ ಸಂಚರಿಸಿ  
ಬಹುದು.

ಅರ್ಜುನ—ಆರ್ಯನ ಅಪ್ಪಣೆಯನ್ನು ಹಿರಸುವಹಿಸಿದೆನು.

ವಿರಾಟ—ಕೂರರೂ, ಸತ್ಯಸಂಧರೂ, ಧಾರ್ಮಿಕರೂ ಎನಿಸಿದ ಪಾಂಡವರು  
ನಮ್ಮ ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಗೂಢವಾದ ವೇಷದಿಂದ ವಾಸವೂದಿ ತಮ್ಮ  
ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿದ ಕಾರಣ ನನ್ನ ವಂಶವು ಪಾವನವಾ  
ಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಯುವೆನು. ನಾನೇ ಸುಕೃತಕಾರಿಯು.

ಅಭಿಮನ್ಯು—ನನು ? ಈ ಪೂಜ್ಯರು ನನ್ನ ತಂದೆಯವರೇ ? ಅದಕ್ಕಾ  
ಗಿಯೇ ನಾನೆಷ್ಟು ಬಗೆಯಿಂದ ದೂಷಿಸಿದರೂ ಸಿಟ್ಟುಗೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.  
ನನ್ನ ಕೋಪವು ಏರಿದಹಾಗೆಲ್ಲಾ ಇವರು ಹಾಸ್ಯದಿಂದಲೇ ನನ್ನನ್ನು  
ದೂಷಿಸತೊಡಗಿದರು. ಈ ದಿವಸವೇ ಸುದಿವಸವು. ನನ್ನ ಜನ  
ಕನನ್ನೂ, ಆತನ ಹಿರಿಯನನ್ನೂ ನಾನು ಸಂದರ್ಶಿಸಿದೆನಾಗಿ ನಮ್ಮ  
ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ದುರ್ಯೋಧನನು ವಿಫಲಪ್ರಯತ್ನವಾಗಿ ಮಾನಫಂ  
ಗವನ್ನು ಪಡೆದು ಹಿಂದಿರುಗಿದರೂ ಗೋಗ್ರಹಣವು ನನಗೆ ಮಾತ್ರ  
ಸುಖದಲ್ಲಿ ಪರೈವಸಾನವನ್ನು ಪಡೆಯಿತು. (ಭೀಮಸೇನನನ್ನು  
ಕುರಿತು) ಪಿತನೇ !

ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಇದುವರೆಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸದಿದ್ದುದು ನನ್ನ ಅಜ್ಞಾನ  
ಮೂಲಕವಾದ ದೋಷವು. ಆ ಅಪರಾಧವನ್ನು ಮನ್ನಿಸಬೇಡು  
ವೆನು. ಪುತ್ರನ ಅಪರಾಧವನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸುವುದು  
ಜನಕನ ಕರ್ತವ್ಯವಲ್ಲವೇ ? (ಎಂದು ನಮಸ್ಕರಿಸುವನು.)

ಭೀಮ—ಬಾ. ಬಾ. ಪುತ್ರರತ್ನವೇ ! ಬಾ. ತಂದೆಗೆ ಸಮಾನನೆನಿಸಿ  
ಬಾಳು.

ಅಭಿ—ಧನ್ಯನಾದೆನು. ಪರಮಾನುಗ್ರಹವು.

ಭೀಮ—ವತ್ಸ ! ನಿಮ್ಮ ಹೆತ್ತಯ್ಯನನ್ನು ನಮಸ್ಕರಿಸು.



ಅಭಿ—ಜನಕನೇ ! ನಮಸ್ಕರಿಸುವೆನು.

ಅರ್ಜುನ—(ಅಕ್ಕರೆಯಿಂದ ತಕ್ಕೈಸಿ ಬಿಗಿದಪ್ಪಿ ಆನಂದಬಾಧ್ಯವನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತ) ಮಗೂ ! ವತ್ಸಾ ! ಅಭಿಮನ್ಯೋ ! ಬಾ. ಬಾ.

ಆಹಾ ! ಪುತ್ರಸಮಾಗಮಸೌಖ್ಯವನ್ನು ಬಣ್ಣಿಸಲಾರೆನು. ಆಗಲೇ ದಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯಜನ್ಮವೆತ್ತಿದುದಕ್ಕೆ ಇದಲ್ಲವೇ ಫಲವು ! ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಮುದ್ದಾಡದವನೂ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನೇ ! ಈ ಭಾಗ್ಯವು ಹೆನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದಲೂ ನನಗೆ ದೂರವಾಗಿದ್ದಿತು. ಈಗ ನನ್ನ ಸುಕೃತವಿಶೇಷವು ಪರಿಪಕ್ವವಾಯಿತೆಂದು ಭಾವಿಸುವೆನು. ಮಗೂ ; ಅಭಿಮನ್ಯೋ ! ವಿರಾಟೇಶ್ವರನನ್ನು ನಮಸ್ಕರಿಸು.

ಅಭಿ—ನಮಸ್ಕರಿಸುವೆನು.

ವಿರಾಟ—ವತ್ಸನೇ ! ಬಾ. ಬಾ. (ಎಂದು ತಬ್ಬಿಕೊಂಡು ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಕೂಡಿಸಿ) ಯುಧಿಷ್ಠಿರನ ಧೈರ್ಯವನ್ನೂ, ಭೀಮನ ಬಲವನ್ನೂ, ಅರ್ಜುನನ ಸಾಹಸ ಚಮತ್ಕಾರಗಳನ್ನೂ, ಮಾದ್ರೀತನ ಯರ ಸೌಂದರ್ಯ ಮುಖವಿಕಾಸಗಳನ್ನೂ, ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನ ಜಗದಾಹ್ಲಾದಕರವೆನಿಸಿದ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನೂ ಪಡೆದು ಸುಖವಾಗಿ ಬಾಳು.

(ಆತ್ಮಗತಂ) ವತ್ಸೆಯಾದ ಉತ್ತರೆಯು ವಿವಾಹಯೋಗ್ಯವಾದ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿರುವಳು. ತಕ್ಕ ವರನಿನ್ನೂ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ಅಂತರಂಗವು ಕಳವಳಪಡುತ್ತಿರುವುದು. ಈಗ ಏನುಮಾಡಲಿ ?

(ಯೋಚಿಸಿ) ಇರಲಿ. ಇದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕ ಸಮಯವು ಒದವಿತು. ಇದೇ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಪಾತ್ರವು. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ಯಾರಲ್ಲಿ ?

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಏನಪ್ಪಣೆ ?

ವಿರಾಟ—ಉದಕವೆಲ್ಲಿ ?

ಭಟ—ಅಪ್ಪಣೆ. (ಬಳಹೊಕ್ಕು ಮರಳಿ ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವುದು.

ವಿರಾಟ—(ಕಲಶವನ್ನು ಕಯಲ್ಲಿ ಪಿಡಿದು) ಅರ್ಜುನನೆ ! ಗೋಗ್ರಹಣ ಸಂರಂಭವನ್ನು ಗೆದ್ದು ಬಂದೆಯಾಗಿ ಪಾರಿತೋಷಕವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು



ಖುಣವನ್ನು ತೀರಿಸಲಾರೆನು. ಅದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ವತ್ಸೆಯಾದ ಉತ್ತರಿಯನ್ನು ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಸು.

ಧರ್ಮಭೀಮರು—(ನಾಚಿಕೆಯಿಂದ) ತಲೆತಗ್ಗಿಸಿದೆವು. ಮಾತಿಗೆ ಅವಕಾಶವಿಲ್ಲ.

ಅರ್ಜುನ—(ಆತ್ಮಗತಂ) ಇದೇನು? ರಾಜನು ನನ್ನ ನಡವಳಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಂಶಯಗೊಂಡಂತೆ ಕಾಣುವುದು. ಇರಲಿ. (ಪ್ರಕಾಶಂ) ರಾಜನೆ! ನಿನ್ನ ಅಂತಃಪುರವನ್ನು ಹೆತ್ತ ತಾಯಿಗಿಂತಲೂ ಅತಿಶಯವಾಗಿ ಅನನ್ಯಭಾವಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದೆನು. ವತ್ಸೆಯಾದ ಉತ್ತರಿಯನ್ನು ಮಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಅತಿಶಯವಾಗಿ ತಿಳಿದು ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದೆನು. ಅದರಿಂದ ನಿನ್ನ ಕೋರಿಕೆಯನ್ನು ನಾನೇ ನಡೆಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಿನ್ನ ಮನೋರಥವನ್ನು ಭಂಗಗೊಳಿಸಲು ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲವಾಗಿ ನನ್ನ ಮಗನ ಸಲುವಾಗಿ ವತ್ಸೆಯನ್ನು ಪರಿಗ್ರಹಿಸುವೆನು.

ಧರ್ಮಭೀಮರು—ಭಲಾ! ಇದೀಗ ಉಚಿತವಾದುದು. ಇನ್ನು ತಲೆಯೆತ್ತುವೆವು.

ವಿರಾಟ—ನಿನ್ನ ಇಷ್ಟದಂತಾಗಲಿ.

ಯುದ್ಧಶೂರರೆನಿಸಿದ ಪಾಂಡವರ ನಡವಳಿಯು ಅತ್ಯದ್ಭುತವಾದುದು. ಈಮೂಲಕ ಅರ್ಜುನನು ಚಾರಿತ್ರವನ್ನು ಪ್ರಕಾಶಗೊಳಿಸಿದನಲ್ಲವೇ! ಗೂಢವಾಗಿ ವೇಷಾಂತರವನ್ನು ಧರಿಸಿ ಅಂತಃಪುರದಲ್ಲಿ ಬಂದು ವರ್ಷಕಾಲ ವಾಸಮಾಡುತ್ತಿದ್ದುದಕ್ಕೆ ಅರ್ಜುನನು ಸದೃಶವಾದ ಉಪಾಯವನ್ನೇ ಹುಡುಕಿದನು.

ಧರ್ಮರಾಜನೆ! ಈ ದಿನವೇ ತಿಥಿ ವಾರ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಪ್ರಸಸ್ತವಾಗಿರುವುವು. ಇನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಹೋತ್ಸವವು ನಡೆಯಲು ಅಭ್ಯಂತರವೇನು? ಈಗಲೇ ಮಂಗಳಮಹೋತ್ಸವವು ನಡೆಯಬಹುದಲ್ಲವೇ!

ಯುಧಿಷ್ಠಿರ—ಆಗಲಿ. ನಮ್ಮ ಅಜ್ಜನ ಬಳಿಗೆ ಲಗ್ನಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವೆ!



ವಿರಾಟ — ಹಾಗೆಯೇ ಆಗಲಿ. ನಿನ್ನ ಇಷ್ಟ ಬಂದಂತೆ ಮಾಡು. ಇದೇ ಸಂತೋಷವಾರ್ತೆಯನ್ನೇ ಅಂತಃಪುರಕ್ಕೂ ತಿಳಿಯುವಡಿಸುವ ! ಬನ್ನಿರಿ. ಯುಧಿಷ್ಠಿರನೆ ! ವೃಕೋದರನೆ ! ಧನಂಜಯನೆ ! ಸೌಭದ್ರನೆ ! ವತ್ಸಾ ! ಉತ್ತರಾ ! ಬನ್ನಿರಿ. ಎಲ್ಲರೂ ಅಂತಃಪುರವನ್ನು ಸೇರುವ.

ಯುಧಿಷ್ಠಿರ — ಬಳಿಯಾದು. ಆಗಬಹುದು. (ಎಂದೆಲ್ಲರೂ ತೆರಳುವರು.)  
ಇಂತಿಂದು ಎರಡನೆಯ ಅಂಕವು.

### ಮೂರನೆಯ ಅಂಕವು.

ಸಾರಥಿ — (ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಕ್ಷತ್ರಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ದ್ರೋಣನೇ ಮುಂತಾದವರಿಗೂ, ಮಿಕ್ಕ ಕ್ಷತ್ರಿಯರಿಗೂ ಬೇಗನೆ ತಿಳಿಯುವಡಿಸಿರಿ. ಸಾವ ಕಾಶಮಾಡಬೇಡಿರಿ. —

“ ನಾರಾಯಣನ ಚಕ್ರಾಯುಧವನ್ನೂ ಲಕ್ಷ್ಯಮಾಡದೆ, ಯಾವಾಗಲೋ ದೇಶಭ್ರಷ್ಟರೆನಿಸಿ ಕಾಡುಸಾಲಾಗಿ ನಾವುವಶೇಷಿತರಾದ ಪಾಂಡುನಂದನರನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿ, ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಕೊಂದರಲ್ಲಾ ಪಾಪಿಗಳು ! ಕಯ್ಯಲ್ಲಿ ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಪಿಡಿದ ನೂರುಮಂದಿ ಕೌರವರೂ ಭೂಮಂಡಲದ ಎಲ್ಲದೇಯ ಅರಸರೂ, ಭೀಷ್ಮ, ದ್ರೋಣ ಕೃಪ ಮುಂತಾದ ಧನುರ್ವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದರೂ ಸೇರಿಹೋಗಿದ್ದರೂ ಆ ಬಬ್ಬ ಹುಡುಗನನ್ನು ಬದುಕಿಸದೇ ಹೋದರಲ್ಲಾ ! ಛೇ, ಛೇ, ಇವರಿಗೂ ಶೌರ್ಯವು ಬಪ್ಪುವುದೇ ! ನಾಚಿಕೆಯಿಲ್ಲವೇ ? ಇವರೂ ವೀರರೆನ್ನಿಸಲು ತಕ್ಕವರೇ ? ” ಎಂದು.

(ಭೀಷ್ಮದ್ರೋಣರ ಪ್ರವೇಶ.)

ದ್ರೋಣ — ಸಾರಥಿಯೇ ! ಹೇಳು. ಹೇಳು. ಬೇಗನೆ ಹೇಳು.

ಯುದ್ಧ ದುರ್ಮದನಾದ ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯತನಯನನ್ನು ಕೊಂಡುಯ್ದ



ಸಾಹಸಿಗನಾದರೂ ಯಾರು? ಮೊದಲು ನನ್ನ ಬಾಣಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಡಿ ಮರಳಿ ದೇವತೆಗಳೊಡನೆ ಹೋರಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬಯಸಿರುವ ವೀರನಾವನು? ಅಂತಹ ಪುರುಷಶ್ರೇಷ್ಠನಾವನು? ಅವನ ಅಸ್ತ್ರವಾವುದು? ಅವನ ಬಲವು ಎಷ್ಟು ರಮಟ್ಟಿನದು? ಮಹಾಬಲ ಶಾಲಿಗಳಾದ ದೂತರಂತೆ ನನ್ನ ಬಾಣಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ ವತ್ಸನಾದ ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಕರೆಯಿಸುವೆನು.

ಭೀಷ್ಮ—ಸಾರಥಿಯೇ! ಆದರ ಸಮಾಚಾರವೇನು? ಹೇಳು.

ಅಭಿಮನ್ಯುವು ನಮ್ಮ ಹಿಂದೆಯೇ ಹೊರಟುಬಾರದೆ ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಸಾವಕಾಶಮಾಡಲು ಕಾರಣವೇನು? ರಥವೇನಾದರೂ ಮುರಿದು ಹೋಯಿತೇ? ಇಲ್ಲವೆ ಕುದುರೆಗಳು ಗಾಯವಟ್ಟು ನಡೆಯಲಾರದೆ ಹೋದುವೇ? ಇಂತಹ ಸಂದರ್ಭವೇನಾದರೂ ಬದವಿದ ಕೂಡಲೇ ನಮಗೆ ತಿಳಿಸಬಾರದಾಗಿದ್ದಿತೇ? ಅವನಿಗೆ ಇನ್ನೂ ಅನುಭವವಿಲ್ಲದಿರುವ ಕಾರಣ ಉಪೇಕ್ಷೆಯಿಂದ ಇದ್ದು ಈ ರೀತಿ ಕತ್ತು ವೀರನ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದನೇ? ಅಥವಾ ಎಳೆವ್ರಾಯದವ ನಾದುದರಿಂದ “ಹೋದರೆ ಹೋಗುವ, ಈಗ ಆತುರವೇನು?” ಎಂದು ಸಾವಕಾಶಮಾಡುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ಮದ್ದಾನೆಯನ್ನು ಹಿಡಿಯಲು ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟು, ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಆನೆಯ ಹಿಂಡು ಹೊರಟುಹೋದ ಬಳಿಕ ಬಾಲಚಾಪಲದಿಂದ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ತಿರುಗಾಡುತ್ತ ಸಾವಕಾಶವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಾ ಹಿಂದೂಳಿದ ಮರಿಯಾನೆಯನ್ನು ಹಿಡಿಯುವ ರೀತಿ ಯಿಂದೆ, ನಾನೆಲ್ಲರೂ ಹಿಂದಿರುಗಿ ದೂರವಾದ ಬಳಿಕ ಅಭಿಮನ್ಯು ವನ್ನು ಹಿಡಿಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೊಂಚಿಕೊಂಡಿದ್ದವನಾರು?

(ದುರ್ಯೋಧನ, ಕರ್ಣ, ಶಕುನಿಯರ ಪ್ರವೇಶ.)

ದುರ್ಯೋಧನ—ಸೂತನೇ! ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದವ ನಾರು? ಹೇಳು. ನಾನೇ ಆ ಕರಳನನ್ನು ಬಿಡಿಸುವೆನು. ಏಕೆಂ ದರೆ ನನಗೂ ಇವನ ತಂದೆಗಳಿಗೂ ದಾಯಾದ ಮತ್ಸರವು ಬಹಳ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಇರುವುದು. ಈಗ ಮತ್ಸರವು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದು. ಇಂತಿರುವಲ್ಲಿ ಕುಮಾರನಾದ ಅಭಿಮನ್ಯುವು



ನಮ್ಮ ಹಿಂದೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಲು ನಮಗೇ ಬತ್ತ ಸೆಯಾಗಿ ಬಂದು  
ನೂರಾರು ಮಂದಿಯನ್ನು ಕೊಂದನಲ್ಲವೇ? ಈಗ ಜನಗಳು  
ಧಾರಾಳವಾಗಿ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಅವರಾಧವನ್ನು ಹೊರಿಸುವರನ್ನುವು  
ದಕ್ಕೆ ಸಂದೇಹವೇ ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ ಮಾತ್ರ ನಾನು ಅದಕ್ಕೆ ಬಳಪಡ  
ತಕ್ಕವನಲ್ಲ. ಹೇಗಾದರೂ ಮಾಡಿ ಅವನನ್ನು ಬಿಡಿಸಿಕೊಂಡೇ  
ಬಂದು ತೀರಬೇಕು. ಅವನು ನನ್ನ ಮಗನು. ಪಾಂಡವರ  
ಮಗನೆಂಬುದು ಹಾಗಿರಲಿ. ಅದು ಮುಂದಿನ ಮಾತು. ನಮಗೂ  
ಪಾಂಡವರಿಗೂ ಕುಲವಿರೋಧವು ಇದ್ದ ಮಾತ್ರದಿಂದಲೇ ಹುಡುಗರ  
ಅವರಾಧವೇನು? ಬಾಲರು ನಿರಪರಾಧಿಗಳಲ್ಲವೇ?

ಕರ್ಣ—ಸ್ನೇಹಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುರೂಪವಾಗಿ ಹೇಳಿರುಸೆ. ಭಲಾ! ಗಾಂ  
ಧಾರೀತನಯನೇ! ಸಮ್ಮವನೆಂತಲೂ ಅವನನ್ನು ಬಿಡಿಸಕೆಲಸ  
ವಿಲ್ಲ. ಹುಡುಗನೆಂತಲೂ ಬೇಡ. ಅವೆರಡೂ ಹಾಗಿರಲಿ. ನಿನ್ನ  
ಪ್ರಿಯವನ್ನು ಬಯಸಿ ರಣಮುಖದಲ್ಲಿ ಹಗೆಗಳ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿ ಬಿದ್ದ  
ವಿಪತ್ತಿಗೆ ಗುರಿಯಾಗಿರುವನು. ಆದಕಾರಣ ನೀನು ಹೇಗಾದರೂ  
ಪಾಡುವಟ್ಟು ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದು ಯುಕ್ತವೆಂದುದು.  
ನಾವು ಈಗ ಅಭಿಮನ್ಯುವನ್ನು ಬಿಡಿಸಲಾರದೆಹೋದರೆ ಶಸ್ತ್ರ  
ಸನ್ಯಾಸವನ್ನು ಮಾಡಿ ನಾರುಮಡಿಗಳನ್ನು ಧರಿಸುವುದೇ ಲೇಸು.

ಶಕುನಿ—ಸುಭದ್ರಾತನಯನಿಗೆನು ಕಡಮೆ! ನೀನೊಬ್ಬನೇನೋ ಅವನ  
ಸಂರಕ್ಷಕನು? ಅವನು ಬಿಡುಗಡೆ ಹೊಂದಿರುವನೆಂತಲೇ ದೃಢ  
ವಾಗಿರು.

ಇವನು ಅರ್ಜುನನ ಮಗನೆಂದು ತಿಳಿದ ಕೂಡಲೇ ವಿರಾಟನು  
ತಾನಾಗಿಯೇ ಬಿಟ್ಟರೂ ಬಿಡಬಹುದು. ಆದೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಆ  
ದಾವೋದರನ ಕಡೆ ದೃಷ್ಟಿ ಯಿರಿಸಿ “ಹೋಗಲಿ, ಪಾಪ! ಹುಡುಗ;  
ಮನೂ ಅರಿಯದವನು. ಇಷ್ಟರಮೇಲೆ ಯುದ್ಧ ರಂಗದಲ್ಲಿ ಸೋತಿ  
ರುವನು. ಇವನು ನಮ್ಮನ್ನೇನು ಮಾಡಬಲ್ಲನು?” ಎಂದು  
ಕನಿಕರದಿಂದಲೋ, ಇಲ್ಲವೋ ತಿರಸ್ಕಾರಬುದ್ಧಿಯಿಂದಲೋ ಬಿಟ್ಟ  
ಗೂ ಬಿಡಬಹುದು. ಪ್ರಲಾಭನೆಂಬ ರಕ್ಕಸನ ಸೂಕ್ಷ್ಮವು



ಮುರಿದ, ಕ್ರೋಧಾಂಧನಾದ ಬಲರಾಮನ ನೇಗಲಿಗೆ ಹೆದರಿಯಾ  
ದರೂ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಬಲಾಧಿಕನಾದ  
ಭೀಮಸೇನನು ಕೊಬ್ಬಿದ ಹಗೆಗಳನ್ನು ಒಕ್ಕಲಿಕ್ಕಿ ಅವನನ್ನು  
ಇಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆತಂದರೂ ಕರೆತರಬಹುದು.

ಇದಕ್ಕಾಗಿ ನೀವೇಕೆ ವೃಥಾವಾಗಿ ಚಿಂತಿಸುವಿರಿ? ಸಾಕು.  
ಸುಮ್ಮನಿರಿ.

ದ್ರೋಣ—ಸೂತನೆ! ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿದ ಬಗೆಯಾದರೂ ಯಾವುದು?  
ಹೇಳು ಅವನ ರಥವೇನಾದರೂ ಚದರಿ ಬಿರಿದುಹೋಯಿತೇ?  
ಕುದುರೆಗಳೇನಾದರೂ ಬೆದರಿದುವೇ? ರಥದ ಗಾಲಿಗಳೇನಾದರೂ  
ನೆಲದಲ್ಲಿ ಹೂತುಕೊಂಡುವೇ? ಬತ್ತಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಬಾಣಗಳು  
ಮುಗಿದುಹೋಗಿದ್ದುವೇ? ಸಾರಥಿಯಂತೂ ನೀನೇ ಇದ್ದೆಯಷ್ಟೆ.  
ಬಿಲ್ಲಿನ ಹೆದೆಯು ಏನಾದರೂ ಕತ್ತರಿಸಿಹೋಯಿತೇ? ಸಾಮಾನ್ಯ  
ವಾಗಿ ರಥಿಕರಿಗೆ ಇವೆಲ್ಲವೂ ದೈವಿಕವಾಗಿ ಸಂಭವಿಸುವುದೂ  
ಉಂಟು. ಇಷ್ಟರಮೇಲೆ ಹಗೆಗಳ ಬಾಣಗಳೇನಾದರೂ ಅವನ  
ಜಾಗರೂಕತೆಯನ್ನು ಕಸುಗೊಂಡಿದ್ದುವೇ? ಆದರೆ ಅವನು ಹುಡು  
ಗನಾದರೂ ಮಹಾನಿಪುಣನು. ಚೆನ್ನಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿತನಾದವನು. ಇಂ  
ತಹ ಅಪಾಯಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಧೈರ್ಯಗುಂಡುವವನೂ ಅಲ್ಲ. ಸಾಮಾ  
ನ್ಯವಾಗಿ ಈ ವಿಧವಾದ ಅಪಾಯಗಳೇ ಅವನಿಗೆ ಬದಗಲಾರವು.  
ಬದವಿದರೂ ನಿಮಿಷಮಾತ್ರದಲ್ಲಿ ಸರಿಸಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಶಕ್ತನಲ್ಲವೇ?  
ಅವನು?

ಸಾರಥಿ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೆ! ಪುರುಷರೂಪವನ್ನು ತಳೆದ ಧನುರ್ವೇದವ  
ಲ್ಲವೇ ಅಭಿಮನ್ಯುವು! ಆಯುಷ್ಯಂತನಿಗೂ ಈ ಸಮಾಚಾರವು  
ತಿಳಿಯದೇ?

ನೀನು ಹೇಳಿದ ದೋಷಗಳೊಂದೂ ಸಂಭವಿಸಲಿಲ್ಲ. ರಥದ ತೊಂಬ  
ಬಾಣಗಳು ಹೇರಳವಾಗಿದ್ದುವು. ನನ್ನ ರಥವಾದರೋ ಕೊಳ್ಳಯ  
ಚಕ್ರದಂತೆ ತಿರುಗುತ್ತಿದ್ದಿತು. ಇಂತಿದ್ದರೂ ಒಬ್ಬ ಕಾಣಾಳು  
ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿದುಬಿಟ್ಟನಲ್ಲ! ಇದೇ ನನಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವು.



ಎಲ್ಲರೂ—ಏನು ? ಏನು ? ಕಾಲಾಳೇ ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿದವನುಳ  
ಆದರೆ ಅವನೆಂತಹಕಾಲಾಳು ? ಅವನನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಹೇಳ  
ಬಲ್ಲೆಯಾ ?

ಸಾರಥಿ—ಅಬ್ಬ ಬಾಬಾ ! ಅವನ ರೂಪವನ್ನಾಗಲಿ, ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನಾಗಲಿ  
ನಾನೇನು ಹೇಳಬಲ್ಲೆನು ? ಅವನೆಲ್ಲಿಯ ಮನುಷ್ಯನೋ  
ನಾನರಿಯೆ.

ಭೀಷ್ಮ—ರೂಪದ ಮಾತು ಹಾಗಿರಲಿ. ಅದು ಸ್ತ್ರೀಯ ವಿಷಯಕ  
ವಾದುದು. ಪುರುಷರನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವಾಗ ಪರಾಕ್ರಮವೇ ಮುಖ್ಯ  
ವಾದುದು. ಆದಕಾರಣ ಅವನ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ಹೇಳು.  
ರೂಪವನ್ನು ಕುರಿತು ನಮಗೇನು ?

ಸೂತ—ಆಯುಷ್ಯಂತನೇ ! ಲಾಲಿಸು.

ದುರ್ಮೋಧನ—ಎಲಾ ! ಸುವ್ಮನೆ ಪ್ರಾಥರೀತಿಯಿಂದ ಬಾಯಿಗೆ ಬಂದ  
ಹಾಗೆಲ್ಲಾ ಯಾವನೋ ಬಬ್ಬನನ್ನು ಹೊಗಳುತ್ತಿರುವೆಯಲ್ಲಾ !  
ಸಾಕು. ಸಾಕು. ಅವನು ಪರಾಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಬಲನೆನಿಸಿದ  
ವಾಯುದೇವನೇ ಆಗಿರಕೂಡದೇಕೆ ? ಯಾರಾದರೇನು ? ನನ  
ಗೇನೂ ಭಯವಿಲ್ಲ. ಹೇಳು.

ಸೂತ—ಮಹಾರಾಜನೆ ! ಅವಧರಿಸು. ಅವನು—

ವೇಗವಾಗಿ ಕುದುರೆಗಳನ್ನು ಹಾರಿ ಕುಮಾರನ ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಕೈಯಿಂದ  
ಹಿಡಿದಕೂಡಲೇ ಕುದುರೆಗಳು ಕತ್ತು ಚಾಚಿ ಕುಗ್ಗಿ ನಿಂತುಬಿಟ್ಟುವು  
ರಥವು ಇದ್ದ ಕಡೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ತಿತ್ತ ಅಲುಗದೆ ನಿಂತಿತು.

ಭೀಷ್ಮ—ಹಾಗಾದರೆ ನಿಮ್ಮ ಆಯುಧಗಳನ್ನು ಬಿಸಾಡಿರಿ. ಅವುಗಳ  
ಕಾರ್ಯವಿಲ್ಲ.

ಎಲ್ಲರೂ—ಕಾರಣವೇನು ?

ಭೀಷ್ಮ—ಕುದುರೆಗಳ ಬಲವು ಕುಗ್ಗಿ, ರಥವು ಅಲುಗದೆ ನಿಂತಿತೆಂ  
ದಮೇಲೆ ಅವನು ವೃಕೋದರನ ತೊಡೆಯಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿರು



ವನೆಂದು ತಿಳಿಯಿರಿ. ಹಿಂದೆ ಜಯದ್ರಥನು ದ್ರೌಪದಿಯನ್ನು  
ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಭೀಮನು ಕಾಲಾಳಾಗಿ  
ನಿಂತೇ ಜಯದ್ರಥನ ಸೊಕ್ಕನ್ನು ಮುರಿದು ಮಾನಭಂಗ ಪಡಿಸಿದ  
ನಲ್ಲವೇ ?

ದ್ರೋಣ—ಭಲಾ ! ಭಲಾ ! ಇದೀಗ ಒಪ್ಪತಕ್ಕ ಮಾತು. ಗಾಂಗೇ  
ಯನೇ ! ಯುಕ್ತವಾದ ಮಾತನ್ನೇ ಹೇಳಿರುವೆ. ಚಿಕ್ಕಂದಿನಿಂ  
ದಲೂ ಅವನು ನನ್ನ ಹತ್ತಿರ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದ  
ಮೊದಲು ನಾನು ಅವನ ಬಲವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲೆನು. ಗರಡಿಯ  
ಮನೆಯಲ್ಲಾದರೋ—

ನಾವು ಕಿವಿಯವರೆಗೂ ಸೆಳೆದು ನನ್ನ ಬಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ತೋರಿ  
ಬಾಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಅವನು ತಲೆಯನ್ನು ಅಲ್ಲಾಡಿಸುತ್ತಾ ಆ  
ಬಾಣವು ತನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ, ಆ  
ಬಾಣಕ್ಕಿಂತಲೂ ವೇಗವಾಗಿ ಮುಂದುವರಿದು ಅದನ್ನು ಕೈಯ್ಯಲ್ಲಿ  
ಹಿಡಿಯುತ್ತಿದ್ದನು.

ಶಕುನಿ—ಛಃ ! ಛಃ ! ನಗೆಗೇಡು. ಯಾರಾದರೂ ಕೇಳಿದರೆ ನಗುವ  
ರಲ್ಲಾ ! ಎಂಬ ಯೋಚನೆಯೂ ಇಲ್ಲದೆ ಸುಮ್ಮನೆ ಬಾಯಿಗೆ  
ಬಂದಂತೆ ಮಾತನಾಡಿದರಾಯಿತೇ ? ಆಚಾರ್ಯರೆ ! ನಿಮ್ಮನ್ನು  
ಬಂದೇ ಬಂದು ಮಾತು ಕೇಳಬೇಕು. ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಬಲಿಶಾ  
ಲಿಯು ಬೇರೊಬ್ಬನು ಯಾವನೂ ಇಲ್ಲವೋ ? ನಿಮ್ಮ ಇಷ್ಟ  
ದಂತೆ ನಿಮಗೆ ಆಪ್ತರಾದವರನ್ನೇ ಬಾರಿಬಾರಿಗೂ ಹೊಗಳುವುದೇ  
ನಿಮ್ಮ ಕೆಲಸವೋ ? ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ನೋಡಿದರೂ ಯಾವ  
ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೂ ಪಾಂಡವರೇನೋ ನಿಮ್ಮ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಾಣಬರು  
ವುದು ? ಮತ್ತಾರೂ ಕಾಣುವುದೇ ಇಲ್ಲವಲ್ಲವೇ ?

ಭೀಷ್ಮ—ಗಾಂಧಾರರಾಜನೇ ! ನಾವು ಹೇಳುವುದೆಲ್ಲಾ ಅನುವಾನದ  
ಮಾತೇ ಹೊರತು “ ಹೀಗೆಯೇಸರಿ ” ಎಂದು ಸ್ಥಾಪಿಸಲಿಲ್ಲವಲ್ಲ  
ಇದಕ್ಕೇಕೆ ನಿನಗೆ ಇಷ್ಟೊಂದು ಆಗ್ರಹ ? ಆದರೂ ಕೇಳು.



ಯುದ್ಧವು ಒದವಿತೆಂದರೆ ಎಷ್ಟೋಬಗೆಯಾದ ಆಯುಧಗಳನ್ನು ಸವರಿಕೊಂಡು, ಶಸ್ತ್ರಗಳನ್ನೂ, ಬಿಲ್ಲುಗಳನ್ನೂ ರಥದಲ್ಲಿ ತುಂಬಿ ಸಾರಥಿಯನ್ನೂ ಕುದುರೆಗಳನ್ನೂ ರಥವನ್ನೂ ಜೆನ್ನಾಗಿ ಪರೀಕ್ಷಿಸಿ, ಶತ್ರುನವನ್ನು ನೋಡಿ ಹೊರಡುವುದು ನಮ್ಮ ನಡೆವಳಿಯಾಗಿರುವುದು. ಯಾವುದೊಂದು ಸಲಕರಣೆಯೂ ಇಲ್ಲದೆ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದ ಹಾಗೆಯೇ ಯಾರ ಹಂಗೂ ಆಸರೆಯೂ ಇಲ್ಲದೆ ಮುಂದುವರಿದು ಹೋರಾಡುವುದು ಭೀಮನಿಗೂ ಬಲರಾಮನಿಗೂ ಸಹಜವಾಗಿರುವುದು. ಇವರಿಗೆ ಸಮಾನನಾದ ಮತ್ತೊಬ್ಬನನ್ನು ಹೇಳು ನೋಡುವ !

**ಶತ್ರು**—ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರೆನಿಸಿದ ನಾವು ಇಷ್ಟುಮಂದಿಯೂ ನಿನ್ನೆಯ ದಿವಸದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬೊಂಟಿಗನಾದ ಆ ಉತ್ತರನಕ್ಕೈಗೆ ಸಿಲುಕಿ ನರಳಿ ಹಲ್ಲುಕಿರಿದುಬಂದೆವು. ಎಲ್ಲಿ ? ಆ ಉತ್ತರನ ಮುಂದೆ ನಿಂತು ಯುದ್ಧಮಾಡಲಿ ! ಆಗಲಲ್ಲವೇ ಪಾಂಡವರ ಬೆಡಗು ಹೊರಬೀಳುವುದು ? ನೀವು ಅದನ್ನೂ ಅಪಲಪಿಸುತ್ತಿರುವಿರಿ. ಅವನು ಉತ್ತರನೇ ಅಲ್ಲವಂತೆ ! ಉತ್ತರನಿಗೆ ಅಷ್ಟೊಂದು ಸಾಹಸವಿಲ್ಲವಂತೆ ! ಅವನೂ ಅರ್ಜುನನೇ ಅಂತೆ ! ಬೇರೊಬ್ಬನೇ ಇಲ್ಲವಂತೆ ! ಮಾತುಮಾತಿಗೂ ಭೀಮ. ಇಲ್ಲವಾದರೆ ಧನಂಜಯ. ಈಗ ಮೂರನೆಯವನೊಬ್ಬ ಬಲರಾಮ. ತೆಗೆ. ತೆಗೆ. ಅವನೊಬ್ಬ ಹೆಂಡಕುಡುಕ. ಅವನ ಸುದ್ದಿಯೂ ಒಂದು ಮಾತೆಂದು ನನ್ನ ಮುಂದೆ ಹೇಳಬಂದಿರಾ ?

**ದ್ರೋಣ**—ಅಯ್ಯಾ ! ಗಾಂಧಾರರಾಜನೆ ! ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೂ ನಿನಗೆ ಸಂದೇಹವೇ ? ಹಾಗಾದರೆ ಅವನು ಅರ್ಜುನನಲ್ಲ. ಉತ್ತರನೇ ಅಲ್ಲವೇ ಇಷ್ಟೊಂದು ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ತೋರಿದನೆಂದು ಹೇಳುವೆ ? ಉತ್ತರನೂ ಅಂತಹ ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಸೆಳೆಯಬಲ್ಲನೇ ? ಅವನೂ ಸಿಡಿಲಿನಂತೆ ಭಯಂಕರವಾದ ಧ್ವನಿಯನ್ನು ಬಣ ಬಿದಿರುದಬ್ಬೆಗೆ ಬಿಗಿಸಿದ ಒಂದು ಬಣ ನರದಿಂದ ಉಂಟುಮಾಡಬಲ್ಲನೋ ? ಉತ್ತರನ ಬಾಣವೇಗದಿಂದಲೂ ಸೂರ್ಯನು ತನ್ನ ಬಿಸಿಲನ್ನು ಅಡಗಿಸಿ ಮುಹೂ



ತೃಕಾಲ ಭಯದಿಂದ ಅಸ್ತಂಗತನಾಗುವನಲ್ಲವೇ? ಉತ್ತರನೂ  
ಅಂತಹ ಶೂರನೋ? ಇರಬಹುದು. ನಾವೇನುಬಲ್ಲೆವು? ನೀನು  
ಶಸ್ತ್ರವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದನಲ್ಲವೇ? ಆ ಸಂದರ್ಭವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೀನು  
ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಲ್ಲೆಯಲ್ಲವೇ?

ಭೀಷ್ಮ—ಗಾಂಧಾರೀತನಯನೆ! ಸ್ವಪ್ನವಾಗಿಯಲ್ಲವೇ ಹೇಳುತ್ತಿರು  
ವೆನು? ನೀನೂ ಬಲ್ಲೆಯಷ್ಟೆ?

ಬಾಣದ ತುದಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಪುಕ್ಕದಬಳಿ “ಅರ್ಜುನ” ಎಂಬ ಅಕ್ಷರ  
ಗಳು ಕೆತ್ತಿರಲಿಲ್ಲವೇ? ಅಗ್ನಿಪುರುಷನ ನಾಲಗೆಗಳಂತೆ ಬಿಲ್ಲಿನ  
ಮೂಲಕೆ ಅವು ತಂಡೋಪತಂಡವಾಗಿ ಹೊರಟುಬಂದುದನ್ನು  
ನೀನೂ ಕಣ್ಣಾರ ಕಂಡೆಯಷ್ಟೆ? ಈಗ ನಿಷ್ಪಕ್ಷಪಾತವಾಗಿ  
ಹೇಳು. ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಸೆಳೆದು ಧ್ವನಿಮಾಡಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿದವನಾರು?  
ಅರ್ಜುನನೋ? ಇಲ್ಲವೇ ಉತ್ತರನೋ?

ಸೂತ—(ಬಂದು ಬಾಣವನ್ನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿದು ಭೀಷ್ಮನನ್ನು ನೋಡಿ)  
ಆಯುಷ್ಯಂತನೆ! ಜಯಶೀಲನಾಗು. ನೀನಲ್ಲವೇ ಸತ್ಯಸಂಧನು!  
ಇನ್ನಾದರೂ ಈ ಜಗಳವನ್ನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಶಾಂತಿಕರ್ಮವನ್ನು  
ಅನುಷ್ಠಾನ ಮಾಡು.

ಭೀಷ್ಮ—ಸೂತನೆ! ಕಾರಣವೇನು?

ಸೂತ—ಇಷ್ಟುಮಾತೇಕೆ? ಬಾಣದಿಂದ ಬಿರಿದ ನಿನ್ನ ಧ್ವಜಪಟದಲ್ಲಿ  
ಇದಾವುದೋ ಬಂದು ಬಾಣವು ತಗುಲಿಕೊಂಡಿದ್ದಿತು. ಮೊದಲೇ  
ಇದನ್ನು ನೋಡಿದ್ದರೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದಿತು. ಇಷ್ಟೊಂದು  
ಮಾತಿಗೆ ಅವಕಾಶವೇ ಇರುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. “ಈ ಬಾಣವು ಯಾ  
ರದು?” ಎಂಬುದನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿ ನೋಡು. ಬಾಣದ ತುದಿ  
ಯಲ್ಲಿ ಅಕ್ಷರಗಳು ಕೆತ್ತಿರುವುವು.

ಭೀಷ್ಮ—ಎಲ್ಲಿ! ಇತ್ತ ತಾ. ನೋಡುವೆನು. (ಕೈಗೆ ತೆಗೆದು ನೋಡಿ)  
ವತ್ಸಾ, ಗಾಂಧಾರರಾಜಾ! ಮುದಿತನದಿಂದ ದೃಷ್ಟಿಯು ಚೆನ್ನಾಗಿ  
ಕಾಣದು. ನೀನಿದನ್ನು ಓದಿನೋಡು.



ಶಕುನಿ—(ತೆಗೆದು ಓದಿನೋಡಿ) ಅರ್ಜುನನದು. (ಎಂದು ಬಿಸುಡುವನು.  
ಅದು ದ್ರೋಣನ ಕಾಲಿಗೆ ತಗುಲಿ ಬೀಳುವುದು.)

ದ್ರೋಣ—(ತೆಗೆದುಕೊಂಡು) ಬಾ. ಬಾ! ವತ್ಸಾ, ಅರ್ಜುನಾ!  
ಬಾ. ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಅರ್ಜುನನು ತನ್ನ ತಾತ  
ನಾದ ಭೀಷ್ಮನನ್ನು ನಮಸ್ಕರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಬಾಣವನ್ನು  
ಕಳುಹಿಸಿರುವನು. ಮೊದಲು ಭೀಷ್ಮನ ಕಾಲಿಗೆ ಎರಗಿ, ಬಳಿಕ  
ಕ್ರಮವಾಗಿ ನನ್ನ ಕಾಲಿಗೆ ಎರಗಲು ನನ್ನ ಕಾಲಿನಮೇಲೆ  
ಬಿದ್ದಿತು.

ಶಕುನಿ—ಸಾಕು. ಸಾಕು. ಈ ಬಾಣದ ಮೇಲೆ ಅರ್ಜುನನ ಹೆಸರಿದ್ದ  
ಮಾತ್ರಕ್ಕೆ ಇದೊಂದು ದೊಡ್ಡ ಭರವಸೆಯೋ? ಎಷ್ಟು ಮಾತ್ರವೂ  
ನಂಬತಕ್ಕದಲ್ಲ. ಅವನೊಬ್ಬನೇನೋ ಅರ್ಜುನನೆಂಬುವನು!  
ಅರ್ಜುನನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಯೋಧನು ಇರಕೂಡದೇಕೆ?  
ಅವನು ಈ ಬಾಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬಹುದು. ಒಂದುವೇಳೆ ಉತ್ತರನೇ  
ಆ ಹೆಸರನ್ನು ಬರೆದಿರಬಹುದು. ಎಲ್ಲಿ? ಪ್ರಕಾಶವಾಗಿ ನೋಡುವ.

ದುರ್ರೋಧನ—ಅವರಿಗೆ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದಲ್ಲವೇ ನೀವಿಬ್ಬರೂ  
ಇಷ್ಟೊಂದು ಪುಕ್ಕಟೆಯಪುರಾಣವನ್ನು ಹರಟುವುದು? ಆಗಲಿ.  
ಯುಧಿಷ್ಠಿರನು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬಿದ್ದಕೂಡಲೇ ಅರ್ಧ ರಾಜ್ಯವನ್ನು  
ಕೊಡುವೆನು.

ಭಟ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ) ಜೀಯಾ! ಅವಧರಿಸು. ವಿರಾಟನಗರದಿಂದ ದೂತನು  
ಬಂದಿರುವನು.

ದುರ್ರೋಧನ—ಒಳಗೆ ಬರಹೇಳು.

ಭಟ—ಮಹಾರಾಜನೇ! ಅಪ್ಪಣೆ. (ಎಂದು ತೆರಳುವನು.)

ಉತ್ತರ—(ಪ್ರವೇಶಿಸಿ)

ವಿರಾಟನಗರಿಯಿಂದ ಹಸ್ತಿನಾವತಿಗೆ ಬಹಳದೂರವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ  
ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕುದುರೆಗಳು ವೇಗವಾಗಿ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಆನುಕೂ  
ಲ್ಯವಿಲ್ಲ. ದಾರಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಬಹಳ ಸಂವಕಾಶವಾಯಿತು. ಮೊನ್ನೆ



ಯದಿನದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಕುಂತೀಕುಮಾರನಾದ ಅರ್ಜುನನ ಬಾಣ  
ಗಳ ಪೆಟ್ಟುತಿಂದು ನೂರಾರು ಆನೆಗಳು ದಾರಿಗೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಬಿದ್ದಿ  
ರುವುವು. ನೆಲವೆಲ್ಲಾ ಹಳ್ಳತಿಟ್ಟುಗಳಾಗಿರುವುದು. ಇಂತು ನಿಮ್ಮೋ  
ನ್ನತವಾದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕುದುರೆಗಳು ರಥವನ್ನು ವೇಗವಾಗಿ ಸೆಳೆಯ  
ಲಾರದುದರಿಂದ ಸಾವಕಾಶವಾಯಿತು.

(ಮುಂದುವರಿದು ಕೈಮುಗಿದು) ಆಚಾರ್ಯರೆ! ಪಿತಾಮಹನೇ ಮುಂ  
ತಾದ ರಾಜಮಂಡಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆರೆದಿರುವ ನರಪಾಲಕರೆ! ನಮಸ್ಕಾರವು.

ಎಲ್ಲರೂ—ಆಯುಷ್ಕೃಂತನಾಗಿ ಸುಖದಿಂದ ಬಾಳು.

ದ್ರೋಣ—ಪೂಜ್ಯನಾದ ವಿರಾಟೇಶ್ವರನು ಏನೆಂದು ಹೇಳಿಕಳುಹಿಸಿರುವನು

ಉತ್ತರ—ನನ್ನನ್ನು ಪೂಜ್ಯನಾದ ನಮ್ಮ ತಂದೆಯು ಕಳುಹಿಸಲಿಲ್ಲ.

ದ್ರೋಣ—ಹಾಗಾದರೆ ಯಾರ ಮಾತಿನಂತೆ ಬಂದಿರುವೆ ?

ಉತ್ತರ—ಲೋಕಮಾನ್ಯನಾದ ಯುಧಿಷ್ಠಿರನ ಆಜ್ಞಾ ನುಸಾರ.

ದ್ರೋಣ—ಧರ್ಮರಾಜನು ಹೇಳಿದುದೇನು ?

ಉತ್ತರ—ಆಚಾರ್ಯವರ್ಯಾ ! ಲಾಲಿಸು.

“ ಉತ್ತರೆಯು ನನಗೆ ಸೊಸೆಯಾಗುವಂತೆ ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿರುವುದು.  
ಸಕಲ ರಾಜಮಂಡಲಿಯೊಡನೆ ತಮ್ಮ ಆಗಮನವನ್ನು ನಿರೀಕ್ಷೆ  
ಸುತ್ತಿರುವೆನು. ವಿನಾಹವು ಇಲ್ಲಿಯೋ ? ಅಥವಾ ಅಲ್ಲಿಯೋ ?  
ಎಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿಸಬೇಕು ? ” ಎಂದು.

ಶಕುನಿ—ಉಹು. ಉಹು. ಅಲ್ಲಿಯೋ ! ಅಲ್ಲೇ. (ಎಂದು ಕೈಬೀಸುವನು.)

ದ್ರೋಣ—ಇತ್ಯರ್ಥವು ನಮಗೆ ಸೇರಿತು. ಇನ್ನೂ ಐದು ರಾತ್ರಿಗಳೂ  
ಪೂರೈಸಲಿಲ್ಲ. ದುರ್ರೋಧನನ ಗಡುವಿನೊಳಗಾಗಿಯೇ ಪಾಂಡ  
ವರ ಸಮಾಚಾರವೂ ತಿಳಿಯಬಂದಿರುವುದು. ಧರ್ಮದಿಂದಲೇ  
ಭಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿರುವರು. ಧರ್ಮವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇ  
ಕಾದುದನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದಲ್ಲವೇ ? ಅದಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆಯೇ ಧರ್ಮ  
ರಾಜನೂ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಸುತ್ತಿರುವನು.



ದುರೈ—ಬಳ್ಳೆಯದು. ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ಪಾಂಡವರಿಗೆ ನಾನು  
 ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವೆನು. ನಾನೊಬ್ಬನು ಸತ್ತರೂ ಲೋಕ  
 ವೆಲ್ಲವೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲವೇ? ಸತ್ಯವೂ ಎಂದೆಂದೆಗೂ ಲೋಕದಲ್ಲಿ  
 ಶಾಶ್ವತವಾದುದಲ್ಲವೇ ?

ದ್ರೋಣ—ನಮಗೆಲ್ಲರಿಗೂ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು. ಕುಲನೈರವ  
 ಶಾಂತವಾಗಿ ಮರಳಿ ಇಬ್ಬರೂ ಏಕೀಭವಿಸಿದರು. ನಮ್ಮ ಅರಸ  
 ನಾದ ರಾಜಸಿಂಹನು ಈ ಭೂಮಂಡಲವನ್ನು ಪರಿಪಾಲಿಸಲಿ !

(ಎಂದೆಲ್ಲರೂ ತೆರಳುವರು.)

ಮೂರನೆಯ ಅಂಕವು ಮುಗಿದುದು.

ಪಂಚರಾತ್ರಿ ಸಮಾಪ್ತಂ.

AKSHARA GRANTHALAYA



ACC.NO. 037312



ವರ್ಗೀಕರಣ ಸಂಖ್ಯೆ 852.BHA



